



FORUM ALZANTOUR

RENDEZ-VOUS DE
LA COPRODUCTION RHÉNANE
RHEINISCHES
KOPRODUKTIONSTREFFEN

29.06 > 01.07
STRASBOURG 2021

ÉDITOS VORWÖRTER

Forte d'une tradition et d'une histoire humaniste et rhénane, Strasbourg l'européenne porte des valeurs d'accueil, de tolérance et d'innovation culturelle. Ces engagements se traduisent au quotidien sur le territoire de l'Eurométropole.

Plus qu'un simple décor, l'Eurométropole déploie de nombreux dispositifs pour faciliter et accompagner la création audiovisuelle et cinématographique, pilier de la politique culturelle métropolitaine. Dotée d'un fonds de soutien de 840 000 €, l'Eurométropole de Strasbourg permet en effet de financer chaque année une trentaine d'œuvres.

Je me réjouis de partager à nouveau avec d'autres collectivités et structures frontalières les valeurs européennes dans le cadre de la co-organisation du Forum Alentours – Rendez-vous de coproduction rhénane: la Région Grand-Est en France, la MFG au Bade-Wurtemberg, le canton de Bâle en Suisse. La diversité et le dialogue de nos cultures ont été, sont et seront essentielles pour répondre aux besoins et aux défis des secteurs de la culture et de la création.

La coopération entre collectivités et partenaires frontaliers est plus que jamais nécessaire pour répondre aux enjeux de l'audiovisuel européen.

De la grande histoire du cinéma en passant par le film d'auteur ou le documentaire intimiste, il s'agit toujours d'une histoire de rencontres et de partage. Rencontre de regards et points de vue qui s'entrecroisent pour mettre en lumière un récit ou un sujet d'une part; rencontre entre des métiers, des personnalités et des compétences qui nourrissent et enrichissent l'œuvre d'autre part; partage enfin – dans la communion des plateaux ou des salles noires – qui nous a fait tant défaut ces derniers mois et que nous sommes si heureux de retrouver aujourd'hui.

Très bonne édition 2021 du Forum Alentours à toutes et tous, riche d'échanges et de perspectives nouvelles.

Toleranz, Willkommenskultur und kulturelle Innovation zeichnen die Europastadt Straßburg mit ihrer humanistischen und rheinischen Tradition und Geschichte aus. Diese Werte finden ihren alltäglichen Niederschlag auf dem Gebiet der Eurometropole.

Sie ist mehr als eine bloße Filmkulisse. Eine Vielzahl an Maßnahmen und Programmen zur Unterstützung und Begleitung von audiovisuellen und Filmkreationen bilden das Kernstück der Kulturpolitik der Metropole. Die Eurometropole ist mit einem Filmfonds von 840.000€ ausgestattet und kann so jährlich etwa dreißig Werke finanzieren.

Es erfreut mich, im Rahmen der gemeinsamen Organisation des Forum Alentours - Rheinisches Koproduktionstreffen erneut mit anderen Gebietskörperschaften und grenzüberschreitenden Einrichtungen die europäischen Werte zu zelebrieren: die Region Grand Est in Frankreich, die MFG in Baden-Württemberg, und der Kanton Basel in der Schweiz. Dialog und Vielfalt unserer Kulturen waren, sind und werden auch in Zukunft grundlegend sein, um auf die Bedürfnisse und Herausforderungen des Kultur- und Kreativsektors eingehen zu können.

Die Zusammenarbeit zwischen Gebietskörperschaften und Partnern im Grenzbereich ist mehr denn je notwendig, um die Herausforderungen der audiovisuellen Branche in Europa zu meistern.

Ob große Kinogeschichte, Autorenfilme oder intime Dokumentationen: Es liegt immer eine Geschichte der Begegnungen und des Austauschs zugrunde. Einerseits begegnen sich Blickwinkel und Sichtweisen, die sich kreuzen, um eine Erzählung oder ein Thema zu beleuchten; andererseits begegnen sich Berufe, Persönlichkeiten und Kompetenzen, die das Werk nähren und bereichern. Nicht zuletzt wird - im Beieinander der Filmstudios oder der Kinosäle - geteilt und ausgetauscht. Ein Teilen, das uns in den letzten Monaten so stark gefehlt hat und das wir heute glücklich wiederfinden.

Ihnen allen eine schöne Ausgabe 2021 des Forum Alentours, mit bereicherndem Austausch und neuen Perspektiven.



Pia Imbs
Présidente de l'Eurométropole
de Strasbourg
Präsident der Eurometropole
Straßburg

ÉDITOS VORWÖRTER

Quelle joie d'accueillir en présentiel, du 29 juin au 1^{er} juillet 2021, le grand rendez-vous transfrontalier des professionnels du cinéma. Alors que la crise sanitaire a conduit à ralentir les tournages, à freiner les productions et –surtout– à faire fermer les salles obscures pendant des mois, c'est un symbole fort que de pouvoir –enfin– réunir les grands noms et les étoiles montantes de la filière à Strasbourg, capitale européenne par excellence.

Plus que jamais, la Région Grand Est s'engage en faveur de celles et ceux qui, pleins d'idées et de dynamisme, de volonté de créer et de détermination, choisissent notre territoire pour donner vie à leurs projets et tourner aussi bien des documentaires que des longs métrages mais aussi des fictions télévisées, des courts métrages et des œuvres à destination des plateformes. Afin de les accueillir dans les meilleures conditions qui soient et de leur offrir les moyens de leurs ambitions, nous n'avons eu de cesse d'étendre et d'affermir le réseau PLATO, de réhabiliter la BA112 ou encore d'élaborer une plate-forme de SVOD intitulée « Noozy » pour donner à voir au plus grand nombre le produit de ces travaux.

Il faut bien le dire, cette politique volontariste a payé. Nombreuses sont les films issus du territoire à rencontrer un franc succès et une belle reconnaissance nationale, voire internationale que l'on pense à *Petit Paysan* de Hubert Charuel, à Josep d'Aurel ou encore aux quatre œuvres qui seront, cet été, présentées au festival de Cannes : *Petite Nature*, *Mon Légionnaire*, *Municipales* et *Retour à Reims*. Nous ne pouvons que nous réjouir de cette belle résonance, de cet incontestable visibilité qui permettent aux forces-vives du Grand Est d'accéder à la reconnaissance qu'elles méritent.

Cependant, j'en demeure convaincu, nous ne réussissons jamais vraiment seuls. C'est pour multiplier les coopérations et les opportunités de partenariats que le Forum Alentours est fondamental. Main dans la main avec nos voisins et amis allemands, belges, suisses et luxembourgeois nous créons toujours davantage de synergies à même de faire rayonner le Septième art européen, plus encore qu'il ne brille déjà. En cela, je tiens à remercier l'Eurométropole de Strasbourg, la Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg (MFG) et les Bureaux Europe Créative des pays partenaires pour leur implication dans l'organisation de cette manifestation. Notre travail commun permettra seul l'aboutissement d'une politique cinématographique partagée, profitable et rayonnante.

Excellent forum et belles rencontres à tous.



Jean Rottner
Président de la Région
Grand Est
Präsident der Region
Grand Est

Welch eine Freude, vom 29. Juni bis zum 1. Juli dieses große grenzüberschreitende Treffen für Filmschaffende vor Ort begrüßen zu dürfen! Nachdem die Gesundheitskrise Dreharbeiten verlangsamt, Produktionen gebremst und - vor allem - die Schließung der Kinosäle erzwungen hat, ist es sehr symbolträchtig, dass wir - endlich - die bekannten Namen und aufstrebenden Talente der Filmbranche in Straßburg, der europäischen Hauptstadt par excellence, vereinen können.

Mehr als je setzt sich die Region Grand Est für all diejenigen ein, die mit ihrem Ideenreichtum, ihrer Dynamik, ihrem Schaffensdrang und ihrer Entschlossenheit in unsere Region kommen, um ihren Projekten Leben einzuhauchen und hier Dokumentationen, Spiel-, TV-, Kurzfilme oder Produktionen für Plattformen drehen. Um sie unter bestmöglichen Bedingungen aufzunehmen, d.h. ihnen die Mittel zur Verwirklichung ihrer Ambitionen zur Verfügung zu stellen, haben wir unter anderem das Netzwerk PLATO stetig ausgeweitet und gestärkt, den BA112 Filmstandort rehabilitiert oder eine SVoD-Plattform mit dem Namen „Noozy“ lanciert, um die hiesigen Projekte einem größtmöglichen Publikum zugänglich zu machen.

*Und man muss feststellen: Diese engagierten Maßnahmen zeigen Wirkung. Zahlreiche Filme, die in der Region gedreht wurden, verzeichnen national oder gar international großen Erfolg. Man denke an *Bloody Milk* (orig.: *Petit Paysan*) von Hubert Charuel, Josep von Aurel oder an die vier Werke, die diesen Sommer beim Festival de Cannes gezeigt werden: *Petite Nature*, *Mon Légionnaire*, *Municipales* und *Retour à Reims*. Wir können uns dieser schönen Resonanz und unbestreitbaren Sichtbarkeit nur erfreuen, die den kreativen Kräften des Grand Est die verdiente Anerkennung verschafft.*

Doch bleibe ich davon überzeugt, dass wir Erfolg niemals allein erreichen können. Um die Kooperationen und Möglichkeiten der Zusammenarbeit zu vervielfältigen, ist das Forum Alentours ausschlaggebend. Hand in Hand mit unseren deutschen, belgischen, schweizerischen und luxemburgischen Nachbarn und Freunden gestalten wir stetig neue Synergien, um die europäische Filmkunst mehr noch als es schon jetzt der Fall ist strahlen zu lassen. Diesbezüglich möchte ich der Eurometropole Straßburg, der Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg (MFG) und den Creative Europe Desks der Partnerländer für ihr Engagement und ihre Unterstützung bei der Organisation dieser Veranstaltung danken. Nur unsere gemeinsamen Anstrengungen werden eine geteilte und gewinnbringende Politik mit Ausstrahlungskraft ermöglichen.

Ihnen allen ein ausgezeichnetes Forum und schöne Begegnungen.

Plus d'un an après la crise sanitaire qui a frappé et bouleversé nos vies, nos frontières se sont rouvertes et nos salles de cinéma retrouvent leur public après plusieurs mois d'absence. C'est dans ce contexte que se tiendra cette nouvelle édition du Forum Alentours dans une capitale européenne engagée quotidiennement pour les acteurs culturels. Réunir à nouveau en présentiel des producteurs, diffuseurs et distributeurs venus de France, d'Allemagne, de Suisse, de Belgique et du Luxembourg à Strasbourg pour trois jours est un défi que l'Eurométropole relève avec ses partenaires, convaincue que la rencontre est essentielle à la reprise de coopérations et au développement de coproductions internationales.

Le secteur de l'audiovisuel a été durement heurté par la crise du COVID-19 avec nombre d'incertitudes sur la production et les financements de films, mais aussi profondément transformé par l'irruption de l'omniprésence du numérique dans toutes nos pratiques, y compris culturelles. Ce bouleversement est arrivé de manière concomitante avec de nouvelles réflexions sur la production durable et la diversité du paysage audiovisuel européen : Green Shooting et développement durable, inclusion, résilience, diversité des visages et des langues, innovation et digitalisation, horizontalité des pratiques, attention particulière portée à la jeunesse... C'est dans ces valeurs que s'ancre la politique de l'Eurométropole de Strasbourg à destination de la filière.

Ces valeurs seront portées au Forum Alentours les 29 et 30 juin et le 1^{er} juillet prochains. Après une édition 2020 exclusivement en ligne, le Forum Alentours se déclinera en format hybride au théâtre du Maillon, au Musée d'Art moderne et contemporain de Strasbourg et à la Région Grand Est à Strasbourg. Trois jours de rencontres destinées à la coproduction et à la collaboration sont plus qu'un message fort envoyé au milieu de l'audiovisuel : elles sont une promesse de coopération et de création européenne infatigable, qui nous est si chère à Strasbourg et à notre territoire métropolitain.



Murielle Fabre
vice-présidente de l'Eurométropole de Strasbourg en charge de l'action culturelle, de la lecture publique, du cinéma et de l'audiovisuel, maire de Lampertheim
Vize-Präsidentin der Eurometropole Straßburg,
Beauftragte für Kultur, öffentliche Lesungen, Kino und Audiovisuelles, Bürgermeisterin von Lampertheim

Mehr als ein Jahr nach Beginn der Gesundheitskrise, die uns alle getroffen und unser Leben erschüttert hat, sind die Landesgrenzen wieder offen, nach mehrmonatiger Abwesenheit dürfen Kinoliebhaber zurück in die Filmsäle. In diesem Kontext findet diese neue Ausgabe des Forum Alentours statt, in einer europäischen Hauptstadt, die sich täglich für die Kulturakteure einsetzt. In Straßburg wieder Produzenten, Vertriebe und Filmverleihe aus Frankreich, Deutschland, der Schweiz, Belgien und Luxemburg vor Ort für drei Tage zusammenzubringen, ist eine Herausforderung, der sich die Eurometropole gemeinsam mit ihren Partnern gerne stellt. Wir sind überzeugt, dass Begegnungen für die Wiederaufnahme von Kooperationen und für die Entwicklung von internationalen Koproduktionen unverzichtbar sind.

Die audiovisuelle Branche wurde aufgrund zahlreicher Ungewissheiten bezüglich Produktion und Finanzierung von der COVID-19-Krise stark getroffen, doch hat sich die Branche auch im Zuge der Krise grundlegend gewandelt. In all unseren Gepflogenheiten, auch in Bezug auf Kultur, wurde die digitale Ebene omnipräsent. Dieser Umbruch fand vor einem Hintergrund gleichzeitiger Überlegungen zu nachhaltigen Produktionsformen und zur Diversität in der europäischen Filmlandschaft statt: Green Shooting und nachhaltige Entwicklung, Inklusion, Resilienz, Diversität der Gesichter und Sprachen, horizontale Arbeitsweisen, besonderes Augenmerk auf die Jugend... Diese Werte bilden den Grundstein der Kultur- und Filmpolitik der Eurometropole Straßburg.

Diese Werte werden auch vom Forum Alentours am 29. und 30. Juni und am 1. Juli getragen. Nach einer letztjährigen Ausgabe, die vollständig online stattgefunden hat, findet das Forum Alentours dieses Jahr hybrid online und im Théâtre du Maillon, im Musée d'Art moderne et contemporain und im Landeshaus der Region Grand Est vor Ort in Straßburg statt. Drei Tage der Begegnungen, die der Koproduktion und der Zusammenarbeit gewidmet sind, sind nicht nur eine starke Botschaft an die audiovisuelle Branche: Es ist ein Versprechen unermüdlicher europäischer Zusammenarbeit und Kreativität, ein Thema, das uns in Straßburg und dem Gebiet unserer Metropole so sehr am Herzen liegt.

ÉDITOS VORWÖRTER

Après une édition 2020 entièrement en ligne, le Forum Alentours – Rendez-vous de la coproduction rhénane revient cette année dans un format hybride.

Nous avons traversé plus d'un an de crise sanitaire, et l'envie de nous retrouver pour échanger et profiter de l'effervescence des salons en physique est forte. Alors que les industries cinématographique et audiovisuelle ont dû s'adapter aux conditions sanitaires, les frontières et les salles cinémas réouvrent à des rythmes variables en Europe. L'option retenue avec nos partenaires doit pouvoir permettre à tous ceux qui le souhaitent de participer, de près ou de loin, à ce temps fort incontournable pour la coproduction transfrontalière.

Cette 5ème édition s'inscrit cette année dans une nouvelle dynamique, une volonté de faire du Forum Alentours la pierre angulaire d'un partenariat étendu à tout l'espace frontalier de la Région Grand Est. Avec les projets INTERREG CinEuro, qui rassemblent près de 40 organismes en charge du soutien à la production audiovisuelle et cinématographique en Grande Région et dans le Rhin Supérieur, le Forum devient une référence pour davantage d'acteurs régionaux.

Le cadre de cette coopération plus large et ambitieuse vient consolider la vocation première du Forum : permettre la mise en partage d'expériences, et l'identification de nouvelles opportunités de coproduction pour les professionnels du cinéma et de l'audiovisuel issus de Belgique, du Luxembourg, de l'Allemagne, de la Suisse et de la France.

A toutes et tous, je souhaite une agréable et fructueuse édition 2021 du Forum Alentours.



Pascal Mangin
Président de la commission culture Grand Est
Vorsitzender der Kulturkommission Grand Est

Nach einer vollständig digitalen Ausgabe im Jahr 2020 findet das Forum Alentours - Rheinisches Koproduktionstreffen dieses Jahr in einem hybriden Format statt.

Wir haben nun mehr als ein Jahr Gesundheitskrise durchlaufen, und der Wunsch nach Begegnungen vor Ort, um sich auszutauschen und die Begeisterung der Messen und Zusammenkünfte zu spüren, ist groß. Während sich die Kino- und audiovisuelle Branche an die sanitären Bedingungen anpassen musste, öffnen sich nun schrittweise die europäischen Grenzen wie auch die Kinos wieder, wenngleich mit regionalen Unterschieden in Europa. Die Vorgehensweise, die wir mit unseren Partnern beschlossen haben, soll es allen Interessierten ermöglichen, von nah oder fern an diesem Highlight für grenzüberschreitende Koproduktionen teilzunehmen.

Die diesjährige, 5. Ausgabe widmet sich einer neuen Dynamik: dem Wunsch, das Forum Alentours als Angelpunkt einer auf alle Grenzräume der Region Grand Est erweiterten Partnerschaft zu etablieren. Dank der INTERREG-Projekte CinEuro, die knapp 40 Fördereinrichtungen für Film- und audiovisuelle Produktionen in der Großregion und im Oberrhein vereinen, wird das Forum für immer mehr regionale Akteure zum Bezugspunkt.

Dieser erweiterte und anspruchsvollere Rahmen der Zusammenarbeit entspricht den Kernzielen des Forums: den Erfahrungsaustausch sowie die Möglichkeiten für Koproduktionen zwischen Filmschaffenden aus Belgien, Luxemburg, Deutschland, der Schweiz und Frankreich zu fördern.

Ihnen allen wünsche ich eine angenehme und erfolgreiche Ausgabe des Forum Alentours.

Après une période difficile, les choses vont en s'améliorant : le « Forum Alentours – Rendez-vous de la coproduction rhénane » revient à Strasbourg en format hybride, après l'édition de l'année dernière qui, à cause de la pandémie, a dû se tenir entièrement en ligne. Je suis très heureux que, cette année, des productrices et producteurs de pays francophones et germanophones du secteur du cinéma et de l'audiovisuel puissent à nouveau se rencontrer, que ce soit physiquement ou en ligne. En plus de sessions de pitches, rencontres B2B et études de cas, les participants pourront assister à différents ateliers, tables rondes et panels sur les sujets actuels de leur secteur. Ainsi, le Forum se considère comme une vitrine pour une Europe qui revendique le soutien aux projets de coproductions transfrontalières et pour une Europe qui rend possibles ces projets.

Le site de Strasbourg se trouve au cœur de l'Europe et constitue par sa géographie une plateforme idéale d'échanges et de créations de réseaux. Je suis particulièrement heureux de constater que la coopération avec le Forum Alentours entamée dans le cadre du projet INTERREG « Film en Rhin supérieur » avec le Forum Alentours soit désormais maintenue et approfondie avec le nouveau projet « CinEuro Rhin Supérieur ». Je tiens à remercier particulièrement la Région Grand Est, l'Eurométropole de Strasbourg, le Desk Europe Créative France ainsi que tous les autres partenaires.

C'est avec impatience que j'attends le Forum de cette année et je souhaite à toutes et à tous, que ce soit devant leur écran ou sur place à Strasbourg, un événement passionnant et des échanges stimulants.



Carl Bergengruen
Directeur de la Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg
Geschäftsführer der Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg

*Es geht aufwärts nach einer schwierigen Zeit: Das „Forum Alentours – Rheinisches Koproduktionstreffen“ kehrt nach einer pandemiebedingten Online-Ausgabe im letzten Jahr nach Straßburg zurück und zwar in hybrider Form. Ich freue mich sehr, dass in diesem Jahr wieder Produzent*innen französischsprachiger und deutschsprachiger Länder aus den Bereichen Film, Fernsehen und neue Medien mal analog, mal digital zusammenfinden. Neben Pitches, B2B-Meetings und Case Studies erwarten die Teilnehmer*innen verschiedene Workshops, Podiumsdiskussionen und Panels rund um die aktuellen Themen der Branche. Dabei versteht sich das Forum als Schaufenster für ein Europa, das sich die Förderung grenzüberschreitender Koproduktionsprojekte auf die Fahnen geschrieben hat und diese ermöglicht.*

Der Standort Straßburg liegt im Herzen Europas und bietet somit auch geographisch eine ideale Plattform, um sich auszutauschen und zu vernetzen. Besonders freut es mich, dass wir die im Rahmen des INTERREG-Projekts „Film am Oberrhein“ begonnene Zusammenarbeit mit dem Forum Alentours nun mit dem gemeinsamen Folgeprojekt „CinEuro Oberrhein“ weiterführen und vertiefen. Mein besonderer Dank gilt hierbei der Region Grand Est, der Eurometropole Straßburg, dem Desk Europe Créative France und den weiteren Partnern.

*Ich bin sehr gespannt auf das diesjährige Forum und wünsche allen Teilnehmer*innen, ob zu Hause vor dem Bildschirm oder vor Ort in Straßburg, eine spannende Veranstaltung mit anregenden Diskussionen.*

GÉNÉRIQUE VORSPANN

RÉFÉRENTE THÉMATIQUE

Murielle FABRE - vice-présidente de l'Eurométropole de Strasbourg
en charge de l'action culturelle, de la lecture publique, du cinéma et de l'audiovisuel

PILOTAGE PROJET & PROGRAMMATION / PROJEKTSTEUERUNG UND PROGRAMM

Aurélien REVEILLAUD - cheffe de projet Eurométropole de Strasbourg
Garance BERTHAUT - assistante Eurométropole de Strasbourg
Afsaneh CHEHREGHOSHA - assistante B2B Eurométropole de Strasbourg
Hannah REBIFFE - stagiaire Bureau Europe Créative de Strasbourg

COORDINATION / KOORDINIERUNG

Camille GIERTLER - Cheffe du Service de l'Action Culturelle
Eric VICENTE - Responsable du département audiovisuel et cinéma

PARTENAIRES ASSOCIÉS / BETEILIGTE PARTNER

Emmanuelle BRANDENBURGER, Mischa SCHMELTER, Célia JANUS, Charlotte MONNIER, Andrea-Isabel RIBES-BECHT, Camille REAU: Région Grand Est
Carl BERGENGRUEN, Robert GEHRING, Dorothee MARTIN: MFG Bade-Wurtemberg
Claude-Anne SAVIN, Anne-Laure NEGRIN, Isabelle URIBE: ARTE G.E.I.E
Corinna MARSCHALL: Media Desk Suisse
Carole KREMER: Creative Europe Desk Luxembourg
Stéphanie LEEMPOELS: Creative Europe Desk - Belgique/Wallonie
Heike MEYER-DORING, Lea SPRENGER: Creative Europe Desk NRW
Ingeborg DEGENER, Ewa SZUROGAJLO: Creative Europe Desk München
Suzanne SCHMITT, Mirja FREHSE: Creative Europe Desk Berlin-Brandenburg
Christiane SIEMEN, Britta ERICH, Lisa EMER: Creative Europe Desk Hamburg
Roberto OLLA, Susan NEWMAN, Nathalie MONTEILLET: Eurimages

RÉALISATION CATALOGUE DE PROJETS / KATALOG

Marina MAILLERET, Lenaig THORAVAL: traductrices
Joël CHRISTOPHE: graphiste

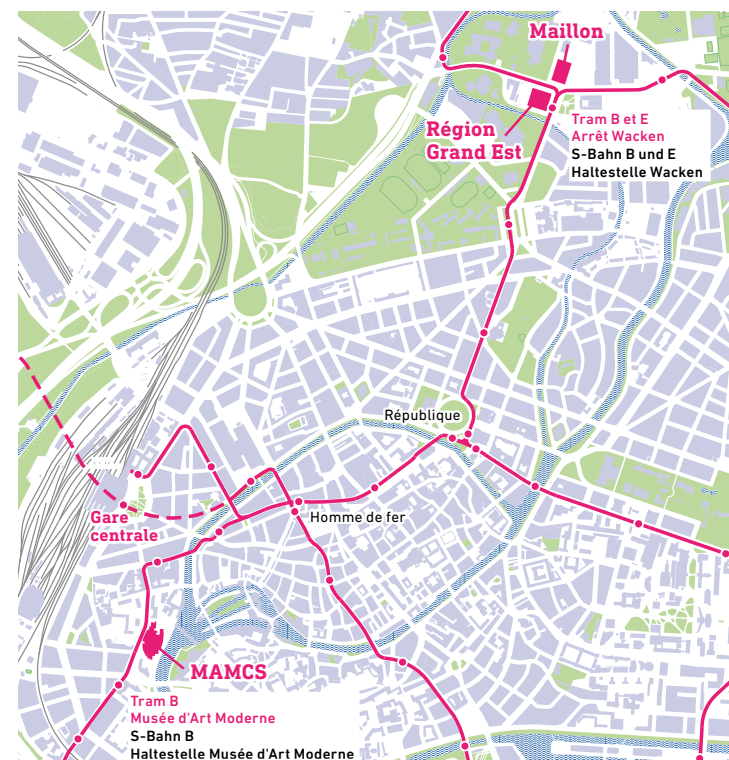
RÉALISATION TECHNIQUE / TECHNIK

Marina MAILLERET, Lenaig THORAVAL: traductrices
Joël CHRISTOPHE: graphiste

REMERCIEMENTS / DANK

Ville et Eurométropole de Strasbourg: Aurélien VAUTRIN, Pierre BERGMILLER, Léa LAUBACHER, Estelle ZIMMERMANN, Louise BARAGHINI, Elise VETEAU, Chloé BARTH, Laureline MAROTTE, Sandrine DELSOL, Jérôme DORKEL, Antoine VIEILLARD, Isabelle BRENKEL-FISCHER / Céline BURG / ARTE: Uta CAPPEL, Catherine LE GOFF / Théâtre du Maillon: Antonio TROTTA, Lilian KUNZ, Vincent CASPAR / Musée d'art moderne et contemporain de Strasbourg: Aline MARTIN / Art'Café: Josianne WALTER / EAVE: Tina TRAPP, Jean-Baptiste BABIN (Backup Media Group) / Cinétévé: Thomas SAIGNES / Cinecentrum: Julia KATZ / De l'écriture à l'image: Emine SEKER / Trinity Movie Agency: Conny HAMMELMANN

Images de couverture © France Télévisions



Théâtre, Le Maillon

1 boulevard de Dresde
CS 50035
67083 Strasbourg Cedex

Musée d'Art Moderne et Contemporain (MAMCS)

1 place Jean Hans Arp
67000 Strasbourg

CONTACT / KONTAKT

Eurométropole de Strasbourg

Aurélien REVEILLAUD
+33 6 63 17 04 92
+33 3 68 98 72 93
aurelie.reveillaud@strasbourg.eu

Imaginer. Créer. Partager Imagine. Create. Share



Die welt wird eine andere sein
© Christopher Aoun Razor Film 2021



DEUX
© paprikafilms / tarantula / artemisproduction



Game of Truth
© Domino production (Belgique), Seppia (France), The New Decade (Irlande)



La foire agricole
© Panique

→ formations et réseaux

Trainings & Networking

→ production indépendante

Produzentenförderung

→ distribution

Verleih & Vertrieb

→ promotion & festivals

Promotion & Festivals

→ nouvelles technologies

Neue Medien



- Creative Europe Desk France
+33 (0)1 53 40 95 10 (Paris)
- MEDIA Desk Suisse
+41 43 960 39 29
- Creative Europe Desk Luxembourg
+352 478 21 70
- Creative Europe Desk NRW
+49 211 930 50 14
- Creative Europe Desk München
+49 89-54 46 03 30
- Creative Europe Desk Berlin-Brandenburg
+49 331-743 87 50
- Creative Europe Desk Hamburg
+49 40-390 65 85
- Creative Europe Desk Belgique
Fédération Wallonie-Bruxelles
+32 (0)2 413 34 91 / 40 60

SOMMAIRE ÜBERSICHT

DOCUMENTAIRE DOKUMENTARFILM

	Sociétés de production Produktionsfirmen	Producteurs(trices) Produzent-innen	Projets Projekte
16	MARTIN GERNER FILM	Martin GERNER	My Afghanistan Picture Show
18	SEPPIA	Cédric BONIN	Au-delà des montagnes d'Acrocéro
20	DRÔLE DE TRAME	Maud HUYNH	Le Chameau manquant
22	MILAN FILM AG	Cyrill GERBER	Safe Space
24	GEBRUEDER BEETZ FILMPRODUKTION	Reinhardt BEETZ	A Century of Sex Ed
26	PROGRAM33	Constance ORTUZAR	La Chine des possibles
28	TAMTAM FILM	Andrea SCHÜTTE	Amalies Schatten
30	L'ATELIER DOCUMENTAIRE	Raphaël PILLOSIO	Il neige à Bangkok
32	LAPSUS / LES DOCS DU NORD	Esther HOFFENBERG / Marie DUMOULIN	Langue maternelle
34	CERIGO FILMS	Yannis METZINGER	La révolte de l'homme ordinaire
36	LES FILMS DE LA MÉMOIRE ABSL	Willy PERELSZTEJN	Notre liberté à visage découvert
38	REAL PRODUCTIONS	Christian MONZINGER	Les nouveaux chemins de la biodiversité
40	PASTE UP PRODUCTIONS	Angela ZUMPE	World on Pause
42	LICHTFILM GMBH	Wolfgang BERGMANN	Die Wuhan Hypothesen

FICTION SPIELFILM

	Sociétés de production Produktionsfirmen	Producteurs(trices) Produzent-innen	Projets Projekte
50	TNF TELENORMFILM	Philipp SCHULZ-DEYLE & Florian DEYLE	Das Meer
52	WADY FILMS	Adolf EL HASSAL	Finding Rosa
54	AFFREUX, SALES ET MECHANTS FILMS	Vladimir FERAL	Les Morts
56	RED REVOLVER	Frédéric BURGUN	Les pieds dans les roues
58	HELICOTRONC	Anthony REY	Talk-talk
60	ZIEGLERFILM KÖLN GMBH	Barbara THIELEN	The Rebel
62	SILVA FILM GMBH	Jana KREISSL	Abitanti
64	FLOREAL FILMS	Avi AMAR	Cécile et l'épicier
66	HUPE FILM FIKTION PRODUKTION GMBH	Andreas BRAUER	Die Wahrheit
68	FILMFAUST GMBH	Claus REICHEL & Mehmet AKIF BÜKÜKATALAY	Eigengrau
70	VEIT HELMER FILMPRODUKTION	Veit HELMER	Gondola
72	PAK FILM	Farzad PAK	I was home when I got there
74	PROMENONS-NOUS DANS LES BOIS	Etienne JAXEL-TRUER	L'enfant et le nuage
76	OSIRIS MEDIA GMBH	Iris SOMMERLATTE	Reisende ohne Gepäck
78	CINEDOKKE SAGL	Michela PINI & Olga LAMONTANARA	Utopix

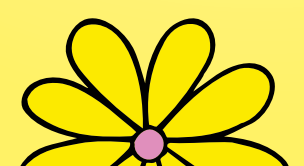
82 **Liste complémentaire des productrices et producteurs présents.**
Ergänzende Liste der anwesenden Produzent-innen



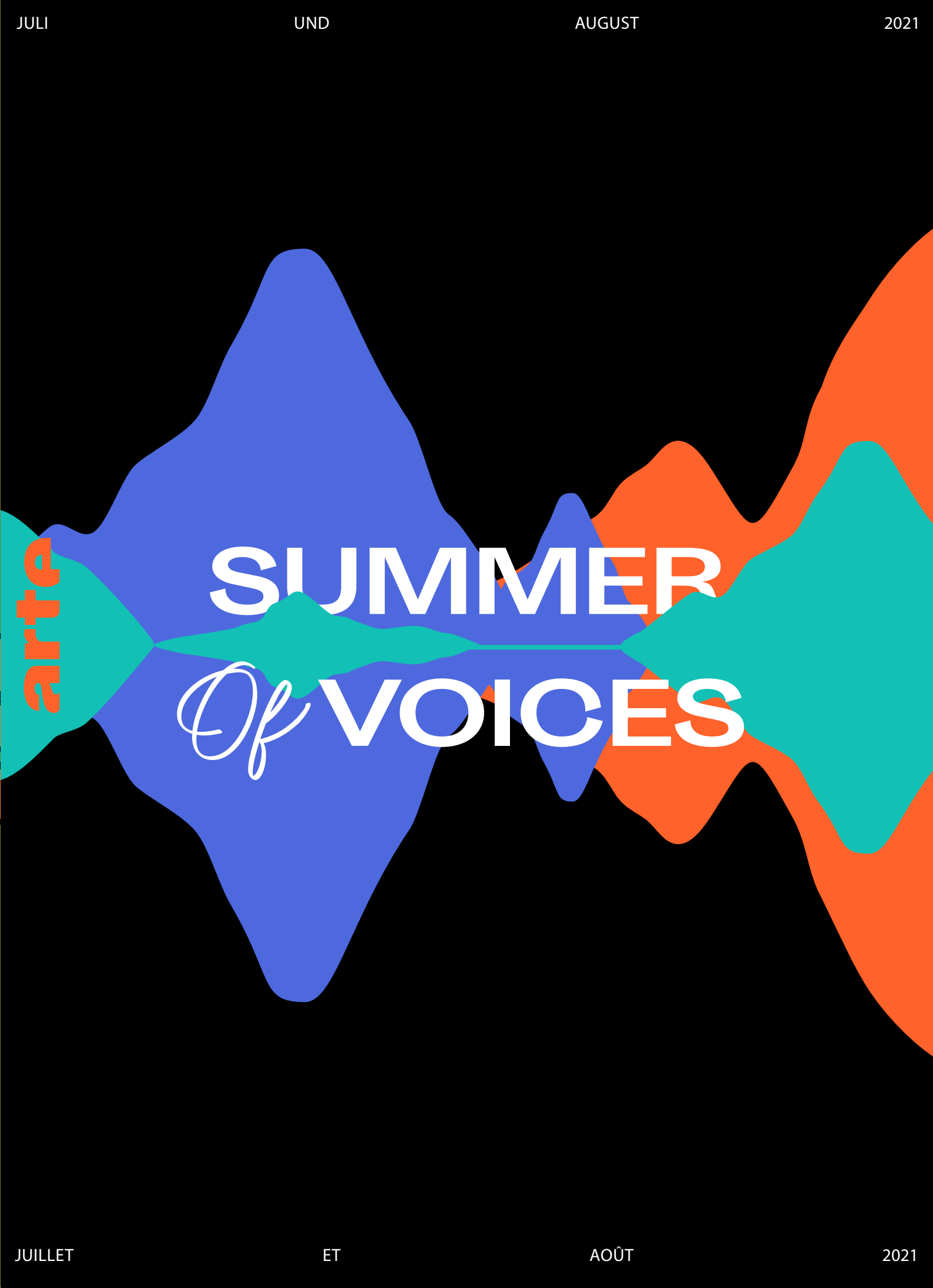
FLOWER POWER

TEAMING UP FOR A BETTER WORLD

www.coe.int/eurimages



eurimages



JULI

UND

AUGUST

2021

arte

SUMMER
Of **VOICES**

JUILLET

ET

AOÛT

2021

DOCUMENTAIRE
DOKUMENTARFILM

MY AFGHANISTAN
PICTURE SHOW

Diffusion
Verbreitung
Cinéma - Kino

Dates de tournage
Drehbeginn
01/01/2022

Lieu(x) de tournage
Drehort(e)
prévisible en Allemagne,
Lesbos, Afghanistan
voraussehbar Deutschland,
Lesbos, Afghanistan

Langues de tournage
Drehsprachen
allemand, persan, anglais
Deutsch, Persisch, Englisch

Lien vers le trailer
Link zum Trailer
<https://www.youtube.com/watch?v=HVYxZ3DVb2g>

Pays de coproduction
envisagés
Mögliche Koproduktions-
länder
Pays du Rendez-vous de
coproduction
Länder des Rheinischen
Koproduktionstreffens

Scénario
Drehbuch
Martin Gerner

Budget prévisionnel de
production
Voraussichtliches Produk-
tionsbudget
200 000 €

Partenaires financiers
presentis
Geplante
Finanzierungspartner
NRW-Filmstiftung; HH-
Filmsiftung; ARTE
si intéressés
gegebenenfalls bei Interesse

Après 20 ans, l'armée allemande quitte l'Afghanistan. 20 ans pendant lesquels j'ai travaillé sur place comme reporter. Aujourd'hui, je dispose d'un véritable trésor : des milliers de photo et d'extraits de films de cette guerre. La possibilité de me lancer dans une quête pour me trouver également. En effet, la personne que l'on est quand on part à la guerre n'en revient jamais vraiment.

Le retrait de l'Hindou Kouch après 20 ans de présence de l'armée allemande en Afghanistan fait l'objet de discussions dans le monde entier. Reporter et témoin sur place pendant toutes ces années, je peux enfin révéler mon trésor : les milliers de photographies et films que j'ai prises et tournés au cours de cette longue guerre. Cet accès aux personnes, celui du photographe et du témoin, n'est possible que pour très peu de personnes. Je raconte l'échec militaire de l'Occident. Mais je montre également ce que l'on peut apprendre des Afghans, et pourquoi. Une épopée antienne et une quête pour me retrouver. En effet, la personne que l'on est quand on part à la guerre n'en revient jamais vraiment.

NOTE D'INTENTION DU RÉALISATEUR

Suite et fin de mon cycle de films en trois parties sur les retombées du 11 septembre et de la guerre en Afghanistan. Ce qui me démarque : je fais partie des rares reporters à avoir été sur place pendant 20 ans tout au long du conflit afghan et je dispose donc d'images rares. À la suite du retrait de l'Allemagne et des forces de l'OTAN, je veux tourner un film pour raconter cette histoire.

Die Bundeswehr verlässt Afghanistan nach 20 Jahren. Als Reporter war ich 20 Jahre dabei. Berge nun eine Schatz: Tausende Fotografien & Filmdokumente aus diesem Krieg. Eine Suche nach mir selbst auch. Denn wer in den Krieg geht, bringt ihn mit zurück.

Die Welt redet vom Abzug aus Afghanistan, die Bundeswehr verlässt den Hindukusch nach 20 Jahren. Als Reporter und Augenzeuge vor Ort in all den Jahren berge ich endlich meinen Schatz: Tausende meiner Fotografien und Filmrollen in diesem längsten Krieg. Wenige haben wie ich als Fotograf und Zeitzeuge Zugang zu den Menschen. Ich erzähle vom militärischen Scheitern des Westens. Aber auch, was und warum wir von Afghanen lernen können. Ein Anti-Kriegs-Epos und eine Suche nach mir selbst. Denn wer in den Krieg geht, bringt ihn mit nach Hause zurück.

MOTIVATION DES REGISSEURS

Fortsetzung und Abschluss meines drei-teiligen Filmzyklus über die Folgen von 9/11 und den Krieg in Afghanistan. Alleinstellungsmerkmal: Ich bin einer von ganz wenigen Reportern, der über 20 Jahre im Afghanistan-Konflikt vor Ort war und über seltenes Bildmaterial verfügt. Mit dem Deutschen und NATO-Abzug aus Afghanistan möchte ich dies cinematografisch erzählen.

MARTIN GERNER FILM



✉
Neue Maastrichter Str. 14,
50672 Köln

📞
+ 49 176 403 412 54

@
mar.gerner@gmail.com

RÉALISATEUR / REGISSEUR

MARTIN GERNER

- GENERATION KUNDUZ, 82 min : 5 prix et présenté dans 20 festivals internationaux
- 2011 Prix de la fondation DEFA pour « un documentaire allemand d'excellente qualité » au Festival du film DOK de Leipzig
- 2012 prix Magnolia et Grand prix du Jury du Festival de la télévision de Shanghai, Chine
- 2012, Prix du meilleur long métrage documentaire du Festival Augenweide de Kiel
- 2012, lauréat de la Mention honorable lors de la Compétition Amnesty du Festival Planete Doc de Varsovie
- 2013 Prix du Meilleur long métrage documentaire lors du Festival international du cinéma musulman de Kazan, Russie
- DIE KLEINSTE ARMEE DER WELT, 2015, 82 min : 2017 Festival international Cinéma et Droits humains de Tirana 2016 Festival international du film de Duhok, Irak, 2015 Festival international du film de Hof/Compétition

- 5 x Awards, 20 x Intern. Festivals für GENERATION KUNDUZ, 82min:
- 2011 DOK Leipzig Filmfestival, DEFA-Award as „outstanding German documentary“
- 2012 Shanghai TV Festival, China, Magnolia Award & Jury's Grand Prix Shanghai
- 2012 Augenweide Filmfestival Kiel, Best Feature documentary
- 2012 Planete Doc Festival Warsaw, Honorary mention Amnesty Competition -2013 International Muslim Film Festival Kazan, Russia, Best Feature documentary
- DIE KLEINSTE ARMEE DER WELT, 2015, 82m: 2017 Internat. Human Rights Film Festival Tirana 2016 Duhok Internat. Film Festival, Iraq 2015 Hofer Filmtage/Wettbewerb

PRODUCTEUR / PRODUZENT

MARTIN GERNER

Depuis 2009, production de documentaires de grande qualité, subventions pour des créations Art House et coopérations via la fondation Film und Medienstiftung NRW, la fondation pour le cinéma Hamburg-Schleswig-Holstein, acquisition de programmes ARD/Phoenix, lauréat du festival DEFA/DOK de Leipzig et récipiendaire de prix pour, entre autres, Generation Kunduz.

Seit 2009, Produktion von hochwertigen Dokumentarfilmen, Art-House-Format Förderungen und Kooperationen durch und mit Film- und Medienstiftung NRW, Filmstiftung Hamburg-Schleswig-Holstein, Übernahmen ARD/Phoenix, DEFA-/DOK-Leipzig Preisträger und Auszeichnungen u.a. für Generation Kunduz.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Je souhaite trouver un partenaire de coproduction et/ou un diffuseur (ARTE de préférence) avec qui travailler sur mon documentaire, en cours de création. Je cherche également un potentiel partenaire de production de l'un des pays participants aux Rendez-vous de la coproduction rhénane. Il est important de pouvoir prendre le temps d'entretiens individuels lors des phases de développement et d'écriture du scénario afin d'explorer le plus rapidement possible les diverses stratégies marketing à adopter et tisser un réseau.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Für meinen in Entstehung befindlichen Dokumentarfilm würde ich gerne einen möglichen Koproduzenten und/oder einen kooperierenden Sender finden (ARTE vorzugsweise). Zugleich suche ich nach einem mögl. Produktionspartner aus den Ländern des Rh. Prod. Treffens. 1:1-Gespräche sind in der Entstehungs-/Drehbuchphase wichtig um frühzeitig Marketing-Strategien auszuloten und Netzwerke zu erstellen

AU-DELÀ DES MONTAGNES D'ACROCÉRO



Diffusion
Verbreitung
Cinéma - Kino

Lieu(x) de tournage
Drehort(e)
Albanie
Albanien

Langues de tournage
Drehsprachen
albanais
Albanisch

Budget prévisionnel de production
Voraussichtliches Produktionsbudget
250 000 €

Partenaires financiers (pays majoritaires)
Finanzierungspartner (Mehrheitsländer)

Aide à l'écriture de la Région Grand Est - 5000 eur. - Aide au développement de la Région Grand Est - 6000 eur. - Prix Commune Image pour une aide à la post-production - 3000 eur.

Partenaires financiers pressentis
Geplante

Finanzierungspartner
CNC, Région Grand Est, Eurométropole Strasbourg, PROCIREP-ANGOA Distributeur international, Distributeur France Coproducteur international TV en pré-achat / internationaler und französischer Verleiher, internationaler Koproduzent

La construction d'une première route dans un village d'Albanie révolutionne la vie d'une petite communauté. Eduart, Era et Bardhok, les trois frères et sœurs de la famille Kola projettent de nouveaux rêves pour leur existence...

La construction de la première route qui désenclavera le village de Svina révolutionne la vie de cette petite communauté de bateliers située au pied du lac Komani dans le nord de l'Albanie. La saison touristique se prépare. Les machines de terrassement et les pelles se déplacent lentement dans le relief imposant des montagnes, tandis que Eduart, Era et Bardhok, les trois frères et sœurs de la famille Kola projettent de nouveaux rêves pour leur existence.

Der Bau der ersten Straße in einem Dorf in Albanien verändert das Leben der Dorfgemeinschaft von Grund auf. Eduart, Era und Bardhok, die drei Geschwister der Kola-Familie, machen Zukunftspläne ...

Der Bau einer Straße verbindet Svina, ein kleines Dorf am Komani-See im Norden Albaniens, plötzlich mit dem Rest der Welt und stellt das Leben der im Dorf lebenden Schiffer völlig auf den Kopf. Die Tourismus-Saison naht. Baumaschinen und Bagger fressen sich langsam durch die Berglandschaft. Eduart, Era und Bardhok, die drei Geschwister der Kola-Familie, träumen von einem neuen Leben ...

SEPPIA



RÉALISATEURS / REGISSEURE

IVÁN CASTIÑEIRAS & LAURA HABY

Le travail d'Iván Castiñeiras, présenté lors d'événements d'art contemporain et de cinéma, se situe à mi-chemin entre le documentaire et la fiction, entre réel et imaginaire, abordant les questions géopolitiques de frontières et de territorialité.

Trajectory Drift (2018), *Chemins battus* (2016), *Where is the jungle?* (2015), *A raia* (2012)

Au croisement entre cinéma et art vidéo, les récits de Laura Haby s'entremêlent avec le mythe, présentés lors d'expositions collectives dans des centres d'Art Contemporain et des Festivals. *#inminimismaxima* (2018), *My eyes are gone* (2017), *Les éléphants d'Hannibal* (2016) et *ours* (2012)

Iván Castiñeiras Arbeiten bewegen sich zwischen dem Dokumentarischen und dem Fiktionalen, zwischen Realität und Imagination und beschäftigen sich mit den geopolitischen Aspekten von Grenzen und Räumen. Sie wurden bei Veranstaltungen im Bereich zeitgenössische Kunst und Film gezeigt. „Trajectory Drift“ (2018), „Chemins battus“ (2016), „Where is the jungle?“ (2015), „A raia“ (2012)

In Laura Habys zwischen Film und Videokunst angesiedelten Werken vermischt sich die Erzählung mit Mythen. Sie waren bei Gruppenausstellungen in zeitgenössischen Kunstzentren und bei Festivals zu sehen.

„#inminimismaxima“ (2018), „My eyes are gone“ (2017), „Les éléphants d'Hannibal“ (2016), „Ours“ (2012)

PRODUCTEUR / PRODUZENT

CÉDRIC BONIN

SEPPIA est une société de production audiovisuelle basée à Strasbourg..

SEPPIA ist ein audiovisuelles Produktionsunternehmen mit Sitz in Straßburg.

✉
18 rue Auguste Lamey
67000 Strasbourg

📞
+ 33 3 88 52 95 95

@
c.bonin@seppia.eu

🌐
www.seppia.eu

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Nous sommes à la recherche de diffuseurs, coproducteurs, distributeurs pour notre film *Au-delà des montagnes d'Acrocéro* qui est actuellement en développement.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Wir suchen Kontakte zu Sendern, Koproduzenten und Vertrieben für unseren Film *Au-delà des montagnes d'Acrocéro*, der sich derzeit in der Entwicklung befindet.

LE CHAMEAU MANQUANT



Diffusion
Verbreitung
Cinéma - Kino

Dates de tournage
Drehbeginn
15/09/2022

Lieu(x) de tournage
Drehort(e)
Mauritanie (Nouakchott,
Aioun El Atrouss, Medredra)
Mali (Bamako) Sénégal
(Dakar, Yang Yang)
Mauritanien, Mali, Senegal

Langues de tournage
Drehsprachen
français, arabe, wolof,
bambara
Französisch, Arabisch, Wolof,
Bambara

Lien vers le trailer
Link zum Trailer
<https://vimeo.com/536859771/5fe1a09b56>

Pays de coproduction acquis
Gesichertes
Koproduktionsland
Maroc
Marokko

Pays de coproduction
envisagés
Mögliche Koproduktions-
länder
Belgique, Suisse,
Luxembourg, Sénégal
Belgien, die Schweiz,
Luxemburg, Senegal

Budget prévisionnel de
production
Voraussichtliches
Produktionsbudget
325 920 €

Part du financement acquise
Gesicherte Finanzierung
50 786 €

Partenaires financiers (pays
majoritaires)
Finanzierungspartner
(Mehrheitsländer)
Drôle de Trame Abel
Aflam SCAM - Bourse
Brouillon d'un rêve AFAC
Développement Al Jazeera
Documentary

Partenaires financiers
présentis
Geplante
Finanzierungspartner
CNC Avances sur recettes
Fondations (AFAC, IIDFA
Bertha Film Europe Co-
production...) Doha Films
Institute AFAC OIF (Fonds
Image de la Francophonie)
2M CCM

Choqué d'entendre Sarkozy affirmer que l'homme africain n'a pas d'histoire, Cheikh veut prouver qu'il descend d'un roi Sénégalais. De Mauritanie, son voyage se termine au Sénégal, pays du glorieux aïeul. Il est accompagné par un chameau son confident.

Ma tante a toujours dit que nous sommes les héritiers du roi sénégalais Alboury N'diaye qui a combattu les Français jusqu'à sa mort en 1898. Je suis né en Mauritanie et j'ai grandi en France. Aujourd'hui, je décide d'aller interroger ma famille afin et de remonter le fil de notre histoire et la revendiquer. Mon père aurait dû m'emmener faire ce voyage, mais il est mort il y a 25 ans. C'était quelqu'un de drôle, il imitait le chameau qui pleure et ça faisait rire tout le monde. En sa mémoire, un chameau m'accompagnera pendant ce voyage. Je lui parlerai et il me répondra. Mes deux tantes paternelles m'accompagneront aussi dans cette quête qui débute à Nouakchott en Mauritanie, passe par le Mali et se termine à Yang-Yang au Sénégal.

NOTE D'INTENTION DU RÉALISATEUR

Je m'attaque à mon histoire pour exprimer les tiraillements qu'éprouvent des personnes issues de plusieurs cultures, leur embarras à trouver leur place. Le discours de Sarkozy traduisant la difficulté de la France à régler son problème avec ses anciennes colonies africaines a été un déclencheur. Je m'inspire des années passées en Mauritanie lorsque j'avais 20 ans et que je travaillais avec mon père. Comme j'étais le cousin de France, «l'étranger», on me pardonnait tout comme l'idiot du village. Pour incarner ce décalage culturel, je crée un double fictif, Cheikh. Et à la manière de Nanni Moretti ou d'Elia Suleiman, de le confronter à une réalité qui résiste le plus souvent à ses désirs et qui parfois va les exaucer. L'autodérision m'a paru être la manière la plus juste pour raconter mon histoire. Ce film est une comédie documentaire à caractère politique, qui mêle mon histoire personnelle et la grande Histoire. C'est un road-movie de Mauritanie, au Mali jusqu'au Sénégal.

Cheikh ist empört, als Sarkozy behauptet, der afrikanische Mensch habe keine Geschichte. Er will beweisen, dass er von einem senegalesischen König abstammt. Von Mauretanien reist er nach Senegal, in das Land seines ruhmreichen Vorfahren. Sein Reisebegleiter und Vertrauter ist ein Kamel.

Meine Tante hat uns immer erzählt, wir würden von dem senegalesischen König Alboury N'diaye abstammen, der bis zu seinem Tod im Jahr 1898 gegen die Franzosen kämpfte. Ich wurde in Mauretanien geboren und wuchs in Frankreich auf. Ich habe beschlossen, meine Familie zu befragen, um den Faden unserer Geschichte wieder aufzunehmen und sie bekannt zu machen. Eigentlich hätte mein Vater diese Reise mit mir machen sollen, doch er ist schon 25 Jahre tot. Er war witzig und brachte alle zum Lachen, wenn er das weinende Kamel spielte. In Erinnerung daran, begleitet mich ein Kamel auf dieser Reise. Ich werde mit ihm sprechen und es wird mir antworten. Auch meine beiden Tanten väterlicherseits werden mich auf dieser Spurensuche begleiten, die uns von Nouakchott in Mauretanien über Mali bis nach Yang-Yang im Senegal führt.

MOTIVATION DES REGISSEURS

Am Beispiel meiner eigenen Geschichte möchte ich erzählen, wie Menschen mit Migrationshintergrund mit inneren Konflikten kämpfen müssen und wie schwer es ihnen oft fällt, ihren Platz zu finden. Der Auslöser war Sarkozys Rede, die die Schwierigkeiten Frankreichs bei der Bewältigung seiner Probleme mit den ehemaligen afrikanischen Kolonien offenbarte. Meine Inspiration ist meine Zeit in Mauretanien, als ich 20 war und mit meinem Vater zusammenarbeitete. Weil ich der Cousin aus Frankreich war, der „Ausländer“, verzieh man mir alles, wie einem Dorftrottel. Diese kulturelle Kluft verkörpert Cheikh, mein fiktives Alter Ego. In der Art von Nanni Moretti oder Elia Suleiman konfrontiere ich ihn mit einer Realität, die sich seinen Wünschen meistens verweigert, sie aber manchmal auch anstachelt. Ich erzähle meine Geschichte mit Selbstironie, denn dieser Ton scheint mir der geeignetste zu sein. Der Film ist eine politisch motivierte Doku-Komödie, in der sich mein persönliches Schicksal mit großer Geschichte vermischen, ein Road-movie von Mauretanien über Mali bis nach Senegal.

**RÉALISATEUR / REGISSEUR****CHEIKH N'DIAYE**

Après des études à l'École Pratique des Hautes Études et à l'Institut International de l'image et du Son où il s'ouvre à la réalisation et à la technique audiovisuelle, Cheikh N'diaye réalise dès 1999 son premier documentaire. «Najib Soudani, Artisan et Maître Gnawi». Cette première expérience donnera suite à trois documentaires: «Malouma, Diva des sables», «L'ombre des marabouts» et «Nègre blanc». Il lance le magazine culinaire: «Afrique je te mangerai» sur internet, qui a pour ambition de parler d'une Afrique positive et dynamique.

Cheikh N'diaye a étudié à l'École Pratique des Hautes Études et à l'Institut International de l'Image et du Son, où il s'est ouvert à la réalisation et à la technique audiovisuelle. Il a réalisé dès 1999 son premier documentaire, «Najib Soudani, Artisan et Maître Gnawi». Cette première expérience lui a permis de réaliser trois autres documentaires: «Malouma, Diva des sables», «L'ombre des marabouts» et «Nègre blanc». Il a lancé le magazine culinaire «Afrique je te mangerai» sur internet, qui a pour ambition de parler d'une Afrique positive et dynamique.

DRÔLE DE TRAME

**PRODUCTRICE / PRODUZENTIN****MAUD HUYNH**

Drôle de Trame a été créée en 2009 et associe 5 producteurs. Nous produisons des documentaires de création pour la télévision et le cinéma et des webdocumentaires. Pour les musées, institutions culturelles et scientifiques, nous réalisons des contenus multimédia et des installations spectaculaires. Notre catalogue compte une cinquantaine de documentaires (en cinéma *Nous sommes le peuple* d'Anna Roussillon, ACID Cannes 2015, en télévision une collection 5*43' en cours pour Arte *L'Odyssée des animaux*), une dizaine de webdocumentaires (dernièrement *Rétrogaming Made in France* pour Arte).

Dem 2009 gegründeten Unternehmen Drôle de Trame gehören heute fünf Produzent*innen an. Wir produzieren Autorendokumentarfilme für Fernsehen und Kino sowie Webdokumentationen. Außerdem realisieren wir für Museen und andere kulturelle oder wissenschaftliche Einrichtungen Multimedia-Inhalte und spektakuläre Installationen. Unser Katalog umfasst rund 50 Dokumentarfilme (Kino: „Nous sommes le peuple“ von Anna Roussillon, ACID Cannes 2015; TV: in Vorbereitung eine Reihe mit 5x43' für ARTE „L'Odyssée des animaux“) sowie etwa 10 Webdokumentationen (jüngst „Rétrogaming Made in France“ für ARTE).

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Nous coproduisons ce long-métrage documentaire avec la société marocaine ABEL AFLAM. Nous recherchons un second coproducteur européen, plutôt francophone. Nous serons donc intéressés par rencontrer des producteurs belges, suisses et luxembourgeois. Nous recherchons également un vendeur à l'international. Nous souhaitons également découvrir les projets présentés par les autres producteurs en vue de possibles coproductions.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Diesen Langdokumentarfilm koproduzieren wir mit der marokkanischen Produktionsfirma ABEL AFLAM. Wir suchen einen zweiten europäischen Koproduzenten, der französischsprachig sein sollte. Deshalb sind wir an Begegnungen mit belgischen, schweizerischen und luxemburgischen Produzenten interessiert. Außerdem suchen wir einen Weltvertrieb. Mit Blick auf mögliche Koproduktionen möchten wir auch die Projekte der anderen Produzenten kennenlernen.

✉
66 rue de Paris
93100 Montreuil

☎
+ 33 6 08 42 03 02

@
maud@droledetrage.fr

🌐
www.droledetrage.fr

SAFE SPACE



Ein Kinodokumentarfilm von Sarah Horst

Diffusion
Verbreitung
Cinéma - KinoDates de tournage
Drehbeginn
07/03/2022Langues de tournage
Drehsprachen
Allemand, anglais
Deutsch, EnglischPays de coproduction
envisagés
Mögliche Koproduktions-
länder
Allemagne ou France
Deutschland oder FrankreichScénario
Drehbuch
Sarah HorstBudget prévisionnel de
production
Voraussichtliches
Produktionsbudget
655 470 €Part du financement acquise
Gesicherte Finanzierung
45%Partenaires financiers (pays
majoritaires)
Finanzierungspartner
(Mehrheitsländer)
Schweizer Radio und
Fernsehen; Filmförderung
Basel; Bundesamt für Kultur

SAFE SPACE émeut, provoque et souligne l'absence de limites à notre propre univers. Avec ce documentaire sensuel, nous montrons comment le BDSM peut ouvrir la porte à une sexualité plus épanouie et à l'émancipation.

Il est toujours possible d'apprendre à mieux comprendre sa propre sexualité et son corps. SAFE SPACE suit pas à pas des femmes tout au long de ce processus. Leur quête d'une sexualité plus épanouie les emmène vers le BDSM. Elles se lancent alors dans un voyage initiatique avec joie et soif de nouvelles expériences. Alors qu'elles cherchent à voir jusqu'où elles peuvent aller, elles se rapprochent toujours plus de leurs propres limites. Dans les situations les plus extrêmes, des facettes d'elles-mêmes, jusqu'ici cachées et inconnues, se réveillent. Libérées des normes sociales, elles luttent contre ce que la société attend des femmes. SAFE SPACE émeut, provoque et souligne l'absence de limites à notre propre univers.

NOTE D'INTENTION DE LA RÉALISATRICE

Avec mon film, je souhaite montrer le jeu puissant qui existe entre le corps et l'esprit. Un film qui émeut et provoque tout en nous révélant que les limites de notre propre univers n'existent pas. Un film pour montrer que chaque voyage est unique et extraordinaire. Une expérience cinématographique pleine d'émotions et de sensualité qui approfondit notre compréhension de nos relations, aussi bien avec nous-mêmes qu'avec nos semblables. Bien que mon film offre des aperçus intimes de la sexualité de mes personnages, les scènes sexuelles n'ont aucune visée pornographique. Les plans resserrés sur les parties intimes ne sont pas nécessaires pour transmettre une émotion au public. L'érotisme et les actes pleinement accomplis sont cependant au cœur de l'histoire. Avec mes films et ces exemples extrêmes je veux tendre un miroir à la société, forcer le public à réfléchir à ses propres actions en espérant élargir ainsi sa vision du monde et changer positivement ses conceptions.

SAFE SPACE berührt, fordert heraus und lässt spüren, dass das eigene Universum keine Grenzen kennt. Der sinnliche Kinodokumentarfilm zeigt, wie durch BDSM ein neuer Zugang zu erfüllter Sexualität und Selbstermächtigung gefunden werden kann.

Der Umgang mit der eigenen Sexualität und Körperlichkeit kann erlernt werden. SAFE SPACE begleitet Frauen bei diesem Prozess. Ihr Bedürfnis nach erfüllter Sexualität führt sie in die Welt von BDSM. Spielerisch und experimentierfreudig gehen die Frauen auf Entdeckungsreise. Ihre Neugier, wie weit sie gehen können, führt sie immer weiter an ihre Grenzen. In Extremsituationen finden sie Kontakt zu Teilen ihrer selbst, von denen sie nicht wussten, dass sie in ihnen schlummern. Losgelöst von sozialen Normen kämpfen sie gegen ein von der Gesellschaft vorgeformtes Bild, wie Frauen sein sollen. SAFE SPACE berührt, fordert heraus und lässt spüren, dass das eigene Universum keine Grenzen kennt.

MOTIVATION DER REGISSEURIN

Was ich in meinem Film zeigen werde, ist ein kraftvolles Spiel mit Körper und Geist. Ein Film, der berührt, herausfordert und spüren lässt, dass das eigene Universum keine Grenzen kennt. Und dass jede Reise einmalig und einzigartig ist. Ein emotionales und sinnliches Filmerlebnis, das tiefe Erkenntnisse im Umgang mit sich selbst und mit seinen Mitmenschen bringt. Obwohl mein Film intime Einblicke in die Sexualität meiner Protagonistinnen gewährt, sollen sexuelle Szenen zu keiner Zeit pornografisch wirken. Es braucht keine Nahaufnahmen von Geschlechtsteilen, um eine Emotion auf die Zuschauerin zu übertragen. Die Erotik und die vollzogenen Handlungen sind aber von zentraler Bedeutung für die Geschichte. Ich mache Filme, um der Gesellschaft mit Hilfe von Extrembeispielen einen Spiegel vorzuhalten und das Publikum über ihr eigenes Handeln zum Nachdenken zu bewegen, in der Hoffnung ihre Weltansichten zu erweitern und ihre Vorstellungen positiv zu verändern.

MILAN FILM AG



RÉALISATRICE / REGISSEURIN

SARAH HORST

2016 PROPÄDEUTIK (scénario, réalisation, montage)
2010 FAMILIENSACHE (réalisation, montage)
2008 MISSIO CANONICA (scénario, réalisation, montage)
2007 OIFN WEG (réalisation, montage)
2006 BON APPETIT — Récompenses et participation à divers festivals

2016 PROPÄDEUTIK (Drehbuch, Regie, Schnitt)
2010 FAMILIENSACHE (Regie, Schnitt)
2008 MISSIO CANONICA (Drehbuch, Regie, Schnitt)
2007 OIFN WEG (Regie, Schnitt)
2006 BON APPETIT - Diverse Auszeichnungen und Festivalteilnahmen.

PRODUCTEURS / PRODUZENTEN

CYRILL GERBER & CAROLINE MEIER

Milan Film AG se concentre sur le développement et la réalisation de documentaires et films de fiction pour le cinéma et la télévision. La société bâloise met l'accent sur les productions qui traitent de sujets d'actualité et de société. Nos films donnent la part belle aux personnes et à leurs questionnements moraux comme existentiels.

Die Milan Film AG konzentriert sich auf die Entwicklung und Realisierung von Dokumentar- und Spielfilmen für Kino und Fernsehen. Die Produktionsfirma mit Hauptsitz in Basel legt Wert auf die zeitgemässe Umsetzung aktueller, sozialrelevanter Themen. Im Zentrum der Filme stehen vornehmlich die Menschen mit ihren moralisch-existenziellen Fragen.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Nous souhaitons participer aux Rendez-vous de la coproduction afin de pouvoir échanger avec des collègues du secteur, pour trouver de nouvelles idées et sources d'inspiration et, pourquoi pas, lancer des projets concrets de collaborations avec d'autres producteurs français ou allemand.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Wir möchten gerne am Koproduktionstreffen teilnehmen um sich mit BranchenkollegInnen auszutauschen, neue Ideen und Inspiration zu sammeln und möglicherweise bereits konkrete Zusammenarbeiten mit anderen Produzenten aus Deutschland oder Frankreich aufzuleisten.

✉
Vogesenplatz 1
4051 Basel Schweiz

📞
+ 41 79 426 13 55

@
info@milan-film.ch

🌐
http://www.milan-film.ch/
contacts/

A CENTURY OF SEX ED



Un voyage dans le temps passionnant au travers de 100 ans d'éducation sexuelle - un miroir parfait dans lequel observer les bouleversements de notre société. Un voyage qui traite de la morale, de valeurs, d'innovation et de notre attitude toujours changeante vis-à-vis du sexe.

Scandaleux, politique et toujours brûlant. Les pionniers et pionnières de cette éducation ont fini derrière les barreaux, puis nous avons pu parcourir les pages de Bravo en Allemagne, nous nous sommes ensuite tournés vers Beate Uhse et nous sommes montés sur les barricades avec les hippies. Disney a fait entrer les tampons dans les salles de cinéma et à l'heure du SIDA et de Tinder, Internet est une source d'éducation. Dans notre série, nous parlons avec légèreté de l'éducation des jeunes, du sexe et de la sexualité. Nous voulons également inviter à la réflexion, après 100 ans de lutte pour l'information et l'égalité des sexes. 100 ans de changements sociétaux, observés par le prisme de l'éducation sexuelle en Occident.

NOTE D'INTENTION DE LA RÉALISATRICE

Je n'oublierai jamais le jour où notre professeur nous a distribué un formulaire en nous indiquant que la signature de nos parents était nécessaire pour suivre les cours d'une matière au nom énigmatique : éducation sexuelle. Le cours avait suscité bien des attentes et s'était terminé très rapidement après n'avoir parlé que de l'appareil reproducteur masculin. C'était tout ? J'avais 12 ans et mes questions étaient plus nombreuses après qu'avant le cours.

Quelques dizaines d'années plus tard, le monde tout entier semble s'être transformé en salle de classe. Beaucoup d'élèves ont accès à de la pornographie sur Internet avant l'âge de 10 ans, et le cours d'éducation sexuelle entre en concurrence directe avec d'autres « éducateurs » comme les médias, la publicité et l'église qui défendent tous leur propre version de l'amour, du sexe et du désir.

Avec ce projet de film, je souhaite découvrir comment la lutte pour le droit à une éducation sexuelle complète a été menée, ce que cette éducation a à voir avec le pouvoir, l'émancipation, l'égalité des sexes et le contrôle. Et pourquoi des parents descendent aujourd'hui dans la rue pour manifester contre les cours d'éducation sexuelle.

Eine aufregende Zeitreise durch 100 Jahre Sexualerziehung – und gleichzeitig ein perfekter Spiegel der großen Veränderungen in unserer Gesellschaft. Eine Reise über Moral, Werte, Innovation und unserer sich ständig wandelnden Einstellung zu Sex.

Skandalös, politisch und immer hoch – brisant. Die ersten Pionier_Innen gingen für ihre Aufklärung in den Knast, dann las man heimlich "Bravo", ging zu Beate Uhse und mit den Hippies auf die Barrikaden. Disney brachte das Tampon auf die Kinoleinwand, und im Zeitalter von AIDS und Tinder wird das Internet zum Aufklärer. Wir erzählen in unserer Serie mit einem Augenzwinkern über die Aufklärung junger Menschen, über Sex und Sexualität. Doch wollen wir auch zum Nachdenken anregen, den es ist auch ein Jahrhundert des Kampfes um Informationen und um Gleichberechtigung. 100 Jahre gesellschaftlicher Wandel, gesehen durch die Brille der Sexualerziehung in der westlichen Welt.

MOTIVATION DER REGISSEURIN

Ich werde nie den Tag vergessen, an dem unser Lehrer einen Stapel Formulare verteilte und uns informierte, dass zur Teilnahme an einem geheimnisvollen neuen Fach - Sexualkunde - die Unterschrift der Eltern notwendig sei. Die lang erwartete Stunde war rasch vorbei und auf den menschlichen Fortpflanzungsapparat beschränkt. War das etwa alles? Ich war 12 Jahre alt, und hatte mehr Fragen als je zuvor.

Wenige Jahrzehnte später hat sich die ganze Welt in ein Klassenzimmer verwandelt. Viele Schüler haben im Alter von 10 Jahren bereits Internet-Pornografie gesehen, und mit der Sexualkunde in der Schule konkurrieren andere „Aufklärer“, wie die Medien, Werbung und Kirche, mit ihren eigenen Bildern von Liebe, Sex und Lust.

Mit diesem Film möchte ich herausfinden, wie das Recht auf eine umfassende Aufklärung erkämpft wurde, was Aufklärung mit Macht, Selbstbestimmung, Gleichberechtigung und Kontrolle zu tun hat, und warum heutzutage wieder Eltern gegen den Sexualkundeunterricht demonstrieren.



RÉALISATRICE / REGISSEURIN

COSIMA DANNORITZER

Cosima Dannoritzer est une réalisatrice primée, spécialisée dans des œuvres touchant à l'histoire, à la science et à l'environnement. Elle a déjà travaillé avec plusieurs diffuseurs internationaux comme ARTE, la BBC et TVE. Par le passé, ses films, visionnés dans un grand nombre de pays, ont lancé de nombreux débats publics et influencé des prises de décisions politiques.

Cosima Dannoritzer ist eine preisgekrönte Filmemacherin mit Spezialisierung auf Geschichte, Wissenschaft und Umwelt. Sie arbeitete bereits für internationale Sender wie ARTE, BBC und TVE und ihre Filme wurden in zahlreichen Ländern ausgestrahlt und haben bereits öffentliche Debatten provoziert und politische Entscheidungen beeinflusst.

GEBRUEDER BEETZ
FILMPRODUKTION

PRODUCTEUR / PRODUZENT

REINHARDT BEETZ

Depuis 2000, et sa création, la société de production Die gebueder beetz a déjà donné vie à plus de 125 documentaires et longs métrages documentaires de très grande qualité pour le marché international. Selon Realscreen, le magazine leader du secteur, elle compte parmi les 100 sociétés de productions indépendantes les plus importantes au monde.

Die gebueder beetz filmproduktion hat seit ihrer Gründung im Jahr 2000 bereits über 125 hochwertige Dokumentationen und Kinodokumentarfilme für internationalen Markt produziert und zählt laut dem Branchenführer „Realscreen“ zu den 100 wichtigsten unabhängigen Produktionsfirmen weltweit.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Je me réjouis de pouvoir rencontrer des partenaires passionnants pour le projet que nous présentons, « Sex Ed ». Il est particulièrement intéressant pour nous de pouvoir échanger avec des partenaires internationaux pour ce projet, car nous avons tous des expériences différentes à partager. L'éducation sexuelle est en effet traitée de manière très différente d'un pays à l'autre et au sein même de certains pays. Ces différents points de vue et expériences permettront d'enrichir notre projet. Comprendre l'éducation sexuelle permet de comprendre une société.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Ich freue mich darauf, spannende Partner für unser eingereichtes Projekt "Sex Ed" zu finden. Der Austausch mit internationalen Partnern ist für dieses Projekt besonders spannend, da jeder unterschiedlich von seinen eigenen Erfahrungen berichten kann. Sowohl zwischen den Ländern, als auch innerhalb mancher Länder wird Sexualkunde sehr unterschiedlich gehandhabt. Diese unterschiedlichen Ansichten und Erfahrungen sind eine Bereicherung für unser Projekt. Sexualerziehung zu verstehen, bedeutet, eine Gesellschaft zu verstehen.



Auf der Hude 88
21339 Lüneburg



+49 49 414 94 57 0



hamburg@gebueder-beetz.de



https://gebueder-beetz.de/en/

LA CHINE DES POSSIBLES



Comment la Chine, autrefois l'empire le plus puissant du monde, s'est-elle réinventée depuis le 19^e siècle pour retrouver sa grandeur d'antan ? Quelle vision du monde, et de leur place dans le monde, imprègne l'imaginaire chinois ?

Pendant plus de deux mille ans, la Chine s'est imaginée au centre du monde, sans égale et sans rivale, totalement hermétique aux étrangers, ces « barbares » sans importance. Mais au 19^e siècle, confronté à la puissance des Européens, l'Empire du Milieu, soudainement déchu, a dû prendre en compte leur existence. Loin d'admettre la défaite, la Chine passe un siècle et demi à absorber toutes les idées nouvelles venues des quatre coins de la planète, de la Russie à l'Allemagne, du Japon à l'Amérique, avant de les digérer et de les mettre à son profit pour se réinventer. C'est cette renaissance spectaculaire que nous allons vous raconter. Comment en un siècle et demi, la Chine est redevenue ce qu'elle fut pendant deux millénaires : la première puissance mondiale.

NOTE D'INTENTION DU RÉALISATEUR

Pendant plus de deux mille ans, la Chine s'est imaginée au centre du monde, sans égale et sans rivale, totalement hermétique aux étrangers, ces « barbares » sans importance. Mais au dix-neuvième siècle, confronté à la puissance des Européens, l'Empire du Milieu, soudainement déchu, a dû prendre en compte leur existence. Un choc brutal dont il aurait pu ne jamais se relever. Loin d'admettre la défaite, la Chine passe un siècle et demi à absorber toutes les idées nouvelles venues des quatre coins de la planète, de la Russie à l'Allemagne, du Japon à l'Amérique, avant de les digérer et de les mettre à son profit pour se réinventer. C'est cette renaissance spectaculaire que nous allons vous raconter. Comment en un siècle et demi, la Chine est redevenue ce qu'elle fut pendant deux millénaires : la première puissance mondiale.

Wie gelang es China, dem einst mächtigsten Reich der Welt, sich ab dem 19. Jahrhundert neu zu erfinden und seine frühere Größe wiederzuerlangen? Wie sehen die Chinesen die Welt und wie ihren Platz auf der internationalen Bühne?

Zweitausend Jahre lang betrachtete sich China als den Mittelpunkt der Welt, unerreicht und unangefochten, völlig abgeschottet gegenüber dem Ausland. Doch im 19. Jahrhundert musste das Reich der Mitte die unbedeutenden „Barbaren“ wohl oder übel zur Kenntnis nehmen, hatten die nun mächtigen Europäer doch plötzlich die Oberhand. Aber China gab sich keineswegs geschlagen, sondern saugte in den nächsten anderthalb Jahrhunderten jede neue Idee auf, ganz gleich, ob sie aus Russland, Deutschland, Japan oder Amerika kam, machte sie sich alle zu eigen und baute mit ihnen ein neues Land auf. Diese spektakuläre Wiedergeburt wollen wir erzählen: Wie es China gelang, innerhalb von 150 Jahren wieder zu dem zu werden, was es zweitausend Jahre lang gewesen war: das mächtigste Land der Welt.

MOTIVATION DES REGISSEURS

Zweitausend Jahre lang betrachtete sich China als den Mittelpunkt der Welt, unerreicht und unangefochten, völlig abgeschottet gegenüber dem Ausland. Doch im 19. Jahrhundert musste das Reich der Mitte die unbedeutenden „Barbaren“ wohl oder übel zur Kenntnis nehmen, hatten die nun mächtigen Europäer doch plötzlich die Oberhand. Dieser Schock hätte China definitiv in die Knie zwingen können. Aber es gab sich nicht geschlagen, sondern saugte in den nächsten anderthalb Jahrhunderten jede neue Idee auf, ganz gleich, ob sie aus Russland, Deutschland, Japan oder Amerika kam, machte sie sich alle zu eigen und baute mit ihnen ein neues Land auf. Diese spektakuläre Wiedergeburt wollen wir erzählen: Wie es China gelang, innerhalb von 150 Jahren wieder zu dem zu werden, was es zweitausend Jahre lang gewesen war: das mächtigste Land der Welt.

Diffusion
Verbreitung
Télévision - Fernsehen

Dates de tournage
Drehbeginn
30/04/21

Lieu(x) de tournage
Drehort(e)
Paris, Londres, Chicago

Langues de tournage
Drehsprachen
français, anglais
Französisch, Englisch

Pays de coproduction envisagés
Mögliche Koproduktionsländer
Espagne
Spanien

Scénario
Drehbuch
Pierre Singaravérou &
Clément Fabre

Budget prévisionnel de production
Voraussichtliches Produktionsbudget
1 390 185 €

Part du financement acquise
Gesicherte Finanzierung
50%

Partenaires financiers (pays majoritaires)
Finanzierungspartner (Mehrheitsländer)
ARTE, ARTE SALES, CNC

Partenaires financiers pressentis
Geplante Finanzierungspartner
PROCIREP ANGOA, Région Ile-de-France, MEDIA

PROGRAM33



RÉALISATEURS / REGISSEURE

KARIM MISKÉ
& ILANA NAVARO

Avant d'être le directeur de collection de Découvertes (ARTE, Program33, Pitch Sunny Side 2019), Karim Miské a écrit et réalisé de nombreux documentaires (*Juifs et musulmans: si loin, si proche* (ARTE), *Musulmans de France* (France Télévisions)). Ses sujets sont aussi variés que la bio-éthique, les néo-fondamentalismes, ou la surdité. Auteure et réalisatrice de documentaires et de fictions pour la télévision et la radio (notamment France Culture), Ilana Navaro a écrit et réalisé des films explorant les thèmes des migrations, de l'identité culturelle et du multiculturalisme.

Karim Miské verantwortete die Reihe „Entkolonialisierung“ (ARTE, Program33, Pitch Sunny Side 2019). Davor schrieb und realisierte er zahlreiche Dokumentarprogramme („Juden & Muslime. So nah. Und doch so fern!“, ARTE; „Musulmans de France“, France Télévisions). Seine thematische Bandbreite reicht von Bioethik über Neofundamentalismus bis hin zu Taubheit. Ilana Navaro ist Autorin und Regisseurin von Dokumentationen und Fiktionen für Fernsehen und Radio (insbesondere France Culture). Ihre Filme beschäftigen sich u. a. mit Migration, kultureller Identität und Multikulturalismus.



PRODUCTRICE / PRODUZENTIN

CONSTANCE ORTUZAR

Depuis 1985, Program33 est devenu un des principaux producteurs indépendants de documentaires français. Sa ligne éditoriale variée (Histoire, Arts & Spectacles, Société et Sciences) s'adresse à un public national et international. Parmi les films récents: *Nous Paysans*, *Notre-Dame-de-Paris l'épreuve des siècles*, et un catalogue de 250 films.

Das 1985 gegründete Unternehmen Program33 ist heute einer der wichtigsten unabhängigen Dokumentarfilmproduzenten Frankreichs. Sein vielfältiger Katalog umfasst 250 Filme (Geschichte, Kunst & Performing Arts, Gesellschaft, Wissenschaft) und richtet sich an das französische und internationale Publikum. Jüngste Produktionen: „*Nous Paysans*“, „*Notre-Dame-de-Paris l'épreuve des siècles*“.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Je recherche un potentiel coproducteur pour une ambitieuse série documentaire d'histoire.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Ich suche einen potenziellen Koproduzenten für eine ehrgeizige Geschichtsdokumentarserie.

✉
33 rue Trousseau
75011 Paris

📞
+33 1 48 07 33 33

@
c.ortuzar@program33.com

🌐
https://program33.com/

AMALIES SCHATTEN



AMALIES SCHATTEN est un film documentaire hybride, qui suit les femmes d'une même famille sur plusieurs générations. On y est témoin de leurs combats pour leur émancipation, leur liberté et leurs droits et on touche à la question de la transmission de ces luttes aux générations suivantes.

Une arrière-grand-mère, déclarée folle par son mari dont elle est divorcée. Une grand-mère qui sauve son mari, soldat au front de l'Est. Une mère poussée par vocation vers le mouvement pour la paix et une fille qui se demande ce qu'elle transmettra à ses enfants. Esther Niemeier construit ainsi une mosaïque de vies de femmes, avec comme point de départ sa propre arrière-grand-mère, Amalie. À sa manière, chacune a dû s'opposer aux diktats de leur époque, ou échouer. Les traumatismes qu'elles ont vécus, et leur indépendance et autonomie conquises ont-ils influencé les générations suivantes ? Dans quelle mesure ? Les chemins de vie et les destins de ces femmes dressent le portrait sur plusieurs générations d'une famille qui reflète les évolutions et bouleversements sociétaux des cent dernières années.

NOTE D'INTENTION DE LA RÉALISATRICE

Lorsque j'ai découvert le destin d'Amalie, j'ai immédiatement voulu en apprendre plus sur son histoire. Lors de mes recherches, je suis tombée sur le récit incroyable de la fuite de ma grand-mère, Hanna. Plus j'en apprenais sur elle, plus j'étais en colère face au peu de considération accordé à des femmes comme elles : des femmes qui ont lutté contre toutes les conventions et normes de leur époque pour leur propre émancipation. Des femmes dont les combats m'ont façonné ainsi que la société tout entière. Le film me permet de continuer leurs luttes pour la reconnaissance et l'émancipation sous la forme d'un collage cinématographique. J'utilise aussi bien des images d'archive et de documentaires que de l'animation afin de recréer un monde aujourd'hui disparu ou hors de portée et de (re)donner corps et voix aux personnages d'Amalie et d'Hanna.

Der dokumentarische Hybrid-Film AMALIES SCHATTEN ist ein generationenübergreifendes Portrait über die Frauen einer Familie, ihre Kämpfe um Selbstbestimmung, Freiheit und Rechte – und die Frage, was den kommenden Generationen davon bleibt.

Eine Urgroßmutter, die von ihrem geschiedenen Mann für geisteskrank erklärt wird. Eine Großmutter, die ihren verletzten Soldaten-Ehemann von der Ostfront rettet, eine Mutter, die ihre Berufung in der Friedensbewegung findet, und eine Tochter, die auslötet, was sie ihren Kindern mitgeben wird: Esthers Urgroßmutter Amalie bildet den Ausgangspunkt von Esther Niemeiers Frauengeschichte. Jede musste auf ihre Weise den Strukturen ihrer Zeit trotzen oder scheiterte an ihnen. Inwieweit haben ihre Traumata, aber auch ihre Eigenständigkeit und Unabhängigkeit die Generationen nach ihnen beeinflusst? Die Schicksale und Lebenswege dieser Familie bilden ein generationenübergreifendes Portrait, das die gesellschaftlichen Veränderungen und Umbrüche der letzten 100 Jahren reflektiert.

MOTIVATION DER REGISSEURIN

Als ich von Amalies Schicksal erfuhr, war meine Neugier geweckt, mehr über ihre Geschichte zu erfahren. Bei meiner Recherche stieß ich auch auf die unglaubliche Fluchtgeschichte meiner Großmutter Hanna. Je mehr sich mir erschloss, desto wütender wurde ich darüber, dass Frauen wie sie so wenig Würdigung erfahren: Frauen, die sich auf ihrem Weg zur Selbstbestimmung den Normen und Konventionen ihrer Zeit widersetzten, deren Kämpfe mich, aber auch uns als Gesellschaft an den Punkt geführt haben, an dem wir heute stehen. Der Film ermöglicht mir, ihren Kampf um Anerkennung und Selbstbestimmung mit filmischen Mitteln in Form einer Collage fortzusetzen: Neben dokumentarischem und Archivmaterial nutze ich vor allem die Animation, um Welten zu erschaffen, die nicht mehr existieren oder nicht zugänglich sind, und Charakteren wie Amalie und Hanna Gestalt zu verleihen und ihnen eine Stimme (zurück) zu geben.



RÉALISATRICE / REGISSEURIN

ESTHER NIEMEIER

Esther Niemeier vit et travaille à Berlin comme autrice et réalisatrice. Après avoir étudié la photographie, le cinéma et l'audiovisuel à l'Université des Arts de Londres ainsi qu'entrepris un Master en Études latino-américaines à l'Université de Londres, elle est sortie diplômée du Master en Réalisation de documentaires de l'Université du Film de Babelsberg en 2018, grâce à son documentaire animé *TRACING ADDAI*. Il a aujourd'hui été présenté dans plus de 80 festivals, remporté 22 prix et été nommé dans la catégorie News & Documentary des Emmy Award et Student Academy Award. *AMALIES SCHATTEN* est son premier long-métrage documentaire.

Esther Niemeier lebt und arbeitet als Autorin und Regisseurin in Berlin. Nach einem Studium in Fotografie sowie Film & Video an der University of the Arts London und einem Masterstudium in Lateinamerikawissenschaften an der University of London schloss sie 2018 ihr Masterstudium in Dokumentarfilmregie an der Filmuniversität Babelsberg mit dem animierten Dokumentarfilm *TRACING ADDAI* ab. Er lief bis heute auf mehr als 80 Festivals, gewann 22 Preise und war für einen News & Documentary Emmy Award und Student Academy Award nominiert. *AMALIES SCHATTEN* ist ihr erster abendfüllender Dokumentarfilm.

TAMTAM FILM



PRODUCTEURS / PRODUZENTEN

ANDREA SCHÜTTE

Tamtam Film a été créé en 2012 par Andrea Schütte et Dirk Decker. La société offre aux réalisateurs et réalisatrices, grands noms comme jeunes talents, un espace de production qui leur appartient. Un cadre de création pour des œuvres extraordinaires qui touchent le public et destinées à la télévision ou au cinéma.

Tamtam film, 2012 von Andrea Schütte und Dirk Decker gegründet, bietet Tamtam Film etablierten Filmemacher*innen ebenso wie dem talentierten Nachwuchs eine produzentische Heimat für außergewöhnliche und publikumsaffine Kino- und TV-Stoffe.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

La possibilité de rencontrer des producteurs de films documentaires et de faire avancer le financement du projet.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Gelegenheit um Dokumentarfilmproduzenten zu treffen und die Finanzierung des Projekts voranzutreiben

✉ Behringstraße 16a
D-22765 Hamburg

📞 +49 40 325 22 33 0

@ mail@tamtamfilm.com

🌐 www.tamtamfilm.com

Diffusion
Verbreitung
Cinéma - Kino

Dates de tournage
Drehbeginn
Printemps 2022
Frühling 2022

Lieu(x) de tournage
Drehort(e)
Allemagne (Hambourg,
Schleswig-Holstein, Rhé-
nanie-du-Nord-Westphalie),
Pologne, Ukraine
Deutschland (Hambourg,
Schleswig-Holstein,
Nordrhein-Westfalen), Polen,
Ukraine

Langues de tournage
Drehsprachen
Allemand
Deutsch

Lien vers le trailer
Link zum Trailer
<https://vimeo.com/412276950>
(Mot de passe / Passwort :
Tam2020AMS_EN)

Scénario
Drehbuch
Esther Niemeier

Pays de coproduction
envisagés
Mögliche Koproduktions-
länder
France
Frankreich

Budget prévisionnel de
production
Voraussichtliches
Produktionsbudget
1.250.000 €

Part du financement acquise
Gesicherte Finanzierung
745.000€

Partenaires financiers (pays
majoritaires)
Finanzierungspartner
(Mehrheitsländer)
FFHSH; FFA

IL NEIGE À BANGKOK



Diffusion
Verbreitung
Télévision - Fernsehen

Dates de tournage
Drehbeginn
15/03/22

Lieu(x) de tournage
Drehort(e)
Allemagne, France, Turquie,
Thaïlande, Chine
Deutschland, Frankreich,
Türkei, Thailand, China

Langues de tournage
Drehsprachen
français, allemand,
thaïlandais, chinois
Französisch, Deutsch,
Thailändisch, Chinesisch

Pays de coproduction
envisagés
Mögliche
Koproduktionsländer
Allemagne
Deutschland

Scénario
Drehbuch
Mali Arun

Budget prévisionnel de
production
Voraussichtliches
Produktionsbudget
250 000 €

Part du financement acquis
Gesicherte Finanzierung
20 000 €

Partenaires financiers (pays
majoritaires)
Finanzierungspartner
(Mehrheitsländer)
Région Grand-Est

Partenaires financiers
présentis
Geplante Finanzierungs-
partner
Région Grand-Est, Région
Nouvelle Aquitaine, Procirep-
Angoa, CNC

Comment trouver sa place quand sa famille est dispersée aux quatre coins du monde depuis trois générations ? Ce film nous raconte des destins marqués par l'exil, les migrations, les séparations forcées que fabriquent les contextes politiques.

Mes grands-parents ont quitté la Chine au début de la révolution culturelle pour reconstruire leur vie à Bangkok. Ma grand-mère allemande a quitté l'Allemagne pour rejoindre son amant turc à Istanbul. Mon père a quitté la Thaïlande pour Paris en se faisant passer pour un réfugié lao. Et ma mère a passé son enfance entre la Turquie et l'Allemagne pour s'installer ensuite en France et la quitter à nouveau trente ans plus tard. Elle vit aujourd'hui sur une petite île allemande située en dessous du Danemark. Mes aïeux ont tous reconstruit leur vie ailleurs pour un avenir meilleur. Comment savoir d'où l'on vient quand on est constitué de tous ces exils ?

NOTE D'INTENTION DE LA RÉALISATRICE

Mon histoire familiale est constituée d'exils multiples : je suis née en Alsace de parents non francophones. Une famille éclatée vivant en France, en Allemagne, en Turquie, en Thaïlande, en Chine. Un père sino-thaïlandais, une mère germano-turque. Chaque membre de ma famille s'est exilé, du côté de ma mère comme du côté de mon père, depuis plus de trois générations. Le cinéma a toujours été pour moi un lieu « refuge » qui permet de vivre ensemble et de construire une relation à l'autre, une relation à la différence aussi. Aujourd'hui, ce sont les pays de mes origines que j'explore. Leurs espaces géographiques mais aussi leurs territoires intérieurs. Parcourir la mémoire comme on fait un pèlerinage et chercher ainsi les points d'ancrages qui relient mon histoire personnelle à la grande Histoire, traversant l'Asie, l'Europe et l'Orient. Rassembler ma famille dispersée aux quatre coins du monde à l'endroit d'un seul objet, d'un seul temps : d'un film.

Wie findet man seinen Platz, wenn die Familie seit drei Generationen über die ganze Welt verstreut ist? Der Film erzählt von Lebenswegen, die von Exil, Migration und durch politische Umstände erzwungenen Trennungen geprägt sind.

Meine Großeltern verließen China zu Beginn der Kulturrevolution und gingen in Bangkok neu an. Meine deutsche Großmutter ging aus Deutschland zu ihrem türkischen Liebhaber nach Istanbul. Mein Vater verließ Thailand und gab sich in Paris als laotischer Flüchtling aus. Und meine Mutter siedelte sich nach einer Kindheit zwischen der Türkei und Deutschland in Frankreich an, das sie 30 Jahre später wieder verließ. Heute lebt sie in Deutschland auf einer kleinen Nordseeinsel südlich von Dänemark. Meine Vorfahren sind allesamt ausgewandert, um sich anderswo eine bessere Zukunft aufzubauen. Wie soll man wissen, woher man kommt, wenn man aus so vielen Exil-Leben besteht?

MOTIVATION DER REGISSEURIN

Meine Familie ist ein Mosaik aus Exilgeschichten: Geboren wurde ich im Elsass als Kind nicht frankophoner Eltern. Meine Familie lebt verstreut in Frankreich, Deutschland, Thailand, China und der Türkei. Ein chinesisch-thailändischer Vater, eine deutsch-türkische Mutter. Seit drei Generationen sind alle Mitglieder meiner Familie ausgewandert, mütterlicher- wie väterlicherseits. Filme sind für mich von jeher ein Zufluchtsort, an dem das Zusammenleben und eine Beziehung zu anderen und zum Anderssein möglich wird. Heute erkunde ich die Länder, in denen meine Ursprünge liegen, ihre geografischen, aber auch ihre inneren Landschaften. Ich spüre Erinnerungen nach wie eine Pilgerin, suche nach Dingen, an die ich andocken kann, die einen Bezug zwischen meiner persönlichen Geschichte und der Geschichte dieser Länder in Asien, Europa und dem Orient herstellen. Ich will meine in aller Welt verstreute Familie am gleichen Ort und zur gleichen Zeit zusammenbringen: in einem Film.



RÉALISATRICE / REGISSEURIN

MALI ARUN

Après des études aux Beaux-Arts de Paris, de Tianjin (Chine) et de Bruxelles (La Cambre), Mali Arun travaille la fiction, le cinéma documentaire et la vidéo d'art. Grand prix du salon de Montrouge 2018, elle a bénéficié d'une exposition au Palais de Tokyo en 2019. Parmi son travail récent : La maison a gagné le Sesterce d'or à Vision du réel (Meilleur film de la compétition internationale Burning Lights en 2019. MUTATIS film VR a été sélectionné aux Rencontres Internationales Paris-Berlin 2021. Ses court-métrages Paradisus et Feux ont été montrés dans de nombreux festivals internationaux.

Nach dem Studium an den Kunsthochschulen von Paris, Tianjin (China) und Brüssel (La Cambre) widmete sich Mali Arun der Fiktion, dem Kinodokumentarfilm und der Videokunst. Nach der Auszeichnung mit dem Grand Prix beim Salon de Montrouge 2018 wurden ihre Arbeiten 2019 im Pariser Palais de Tokyo ausgestellt. Jüngste Werke: „La maison“ gewann 2019 beim Festival Vision du Réel den Sesterce d'or (Bester Film beim internationalen Burning Lights-Wettbewerb); der VR-Film „Mutatis“ wurde für die Rencontres Internationales Paris-Berlin 2021 nominiert; die Kurzfilme „Paradisus“ und „Feux“ liefen bei vielen internationalen Festivals.

L'ATELIER DOCUMENTAIRE



PRODUCTEUR / PRODUZENT

RAPHAËL PILLOSIO

L'atelier documentaire a été créée en 2007 par Fabrice Marache et Raphaël Pillosio. Implantés à Bordeaux, nous produisons des films d'auteur pour la télévision et pour le cinéma qui sont régulièrement sélectionnés par les plus importants festivals à travers le monde. Cette année le long-métrage documentaire À PAS AVEUGLES de Christophe Cognet était présenté à la Berlinale (Forum). Le court-métrage SILABARIO de Marine de Contes au Cinéma du Réel. Nous produisons 3 à 5 films par an et depuis peu nous développons aussi des projets de fiction.

L'atelier documentaire wurde 2007 von Fabrice Marache und Raphaël Pillosio gegründet und ist in Bordeaux ansässig. Wir produzieren Autorenfilme für Fernsehen und Kino, die regelmäßig bei den wichtigsten internationalen Festivals nominiert werden. Dieses Jahr wurden der abendfüllende Dokumentarfilm „À pas aveugles“ von Christophe Cognet bei der Berlinale (Forum) und der Kurzfilm „Silabario“ von Marine de Contes bei Cinéma du Réel gezeigt. Wir produzieren jährlich 3 bis 5 Filme und entwickeln seit Kurzem auch fiktionale Projekte.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Je souhaite en premier lieu trouver un coproducteur allemand pour le projet « Il neige à Bangkok » de Mali Arun qui questionne l'exil et de l'immigration d'une façon originale et dont une part importante du tournage aura lieu en Allemagne. Par ailleurs, ce forum de coproduction serait l'occasion de rencontrer d'autres producteurs pour des futures collaborations.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

In erster Linie suche ich einen deutschen Koproduzenten für Mali Aruns Projekt „Il neige à Bangkok“, das sich auf originelle Art mit Exil und Immigration auseinandersetzt und in wesentlichen Teilen in Deutschland gedreht wird. Außerdem möchte ich bei dem Koproduktionsforum andere Produzenten für künftige Kooperationen treffen.

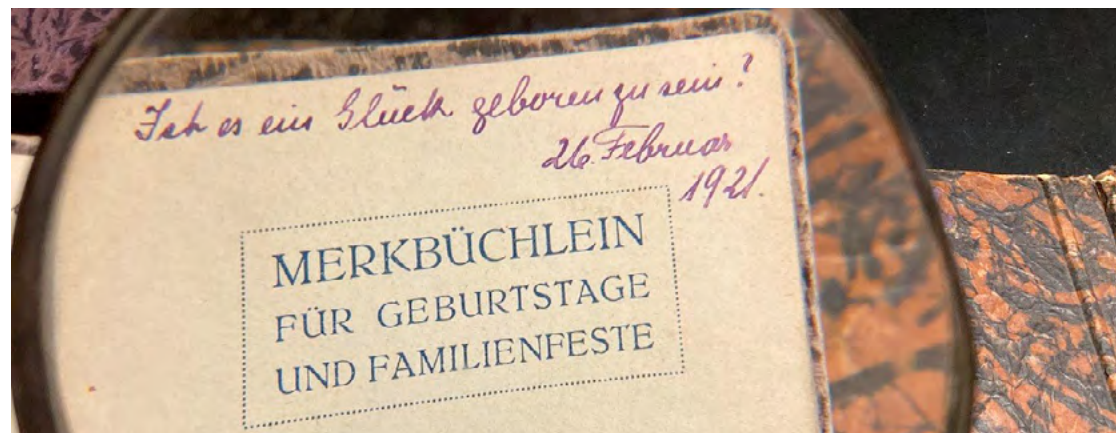
✉
30 rue porte de la Monnaie
33800 Bordeaux

📞
+ 33 6 12 50 18 00

@
contact@atelier-documentaire.fr

🌐
<https://www.atelier-documentaire.fr/>

LANGUE MATERNELLE



Diffusion
Verbreitung
Cinéma - Kino

Dates de tournage
Drehbeginn
30/10/21

Lieu(x) de tournage
Drehort(e)
Allemagne: Munich, Berlin,
Brandenburg Hongrie: Buda-
pest, Apostag USA: New York
Pologne: Gliwice
Deutschland : München,
Berlin, Brandenburg,
Ungarn, USA, Polen

Langues de tournage
Drehsprachen
français, allemand, anglais
Französisch, Deutsch,
Englisch

Pays de coproduction
envisagés
Mögliche
Koproduktionsländer
Allemagne, Hongrie
Deutschland,

Scénario
Drehbuch
Esther HOFFENBERG, Cécile
VARGAFTIG

Budget prévisionnel de
production
Voraussichtliches
Produktionsbudget
400 000 €

Part du financement acquis
Gesicherte Finanzierung
5%

Partenaires financiers (pays
majoritaires)
Finanzierungspartner
(Mehrheitsländer)
LAPSUS, fonds propres pour
le développement à date

Partenaires financiers
presentis
Geplante Finanzierungs-
partner
CNC, Fonds Images de la
Diversité ARTE, Fondation
Mémoire de la Shoah

En revisitant ma lignée maternelle, mère, grand-mère, arrière-grand-mère, je traverse l'Europe, le vingtième siècle, et ses tragédies. J'explore les non-dits. Je traque les traces. Les transgressions, les conversions, les assignations.

En revisitant ma lignée maternelle, mère, grand-mère, arrière-grand-mère, je traverse l'Europe, le vingtième siècle, et ses tragédies. J'explore les non-dits. Je traque les traces. Les transgressions, les conversions, les assignations. J'interroge les transmissions, volontaires et involontaires: la judéité, la honte, la culpabilité allemande, la folie, la peur. Je cherche une langue maternelle que je pourrais partager avec les femmes qui m'ont précédée.

NOTE D'INTENTION DE LA RÉALISATRICE

«LANGUE MATERNELLE» poursuit ma quête familiale, entamée avec «Les deux vies d'Eva» en 2005, pour aller à la source des tabous familiaux et d'un sentiment de honte persistant lié à mon origine mixte, juive par mon père, allemande par ma mère. En remontant le fil des générations de ma lignée maternelle, j'y trouve des échos troublants à l'histoire de mes parents. De la Hongrie à la Pologne en passant par l'Allemagne se dessine le destin de trois femmes confrontées aux guerres, à l'exil et au patriarcat. La langue allemande, la langue maternelle de ma mère, de ma grand-mère et de mon arrière-grand-mère, ne m'a pas été transmise, je l'ai apprise comme une langue à la fois étrangère et intime. L'enquête va me permettre de l'explorer, en même temps que les secrets qu'elle a masqués et dont ma grand-mère maternelle, Gisela Lamprecht, artiste sculpteur, était la gardienne.

Wenn ich nach meinen Vorfahren mütterlicherseits forsche – nach meiner Mutter, Großmutter, Urgroßmutter –, reise ich durch das Europa des 20. Jahrhunderts mit all seinen Tragödien. Ich nehme Spuren auf, entdecke Tabus, Verstöße, Übertritte, Zuschreibungen.

Wenn ich nach meinen Vorfahren mütterlicherseits forsche – nach meiner Mutter, Großmutter, Urgroßmutter –, reise ich durch das Europa des 20. Jahrhunderts mit all seinen Tragödien. Ich nehme Spuren auf, entdecke Tabus, Verstöße, Übertritte, Zuschreibungen. Ich hinterfrage das bewusst oder unbewusst Weitergegebene: Judentum, Scham, deutsche Schuld, Wahnsinn und Angst. Ich suche eine gemeinsame Muttersprache mit den Frauen, die vor mir waren.

MOTIVATION DER REGISSEURIN

Mit „Langue maternelle“ setze ich die 2005 mit „Les deux vies d'Eva“ begonnene familiäre Spurensuche fort und ergründe die Tabus unserer Familie und das anhaltende Schamgefühl aufgrund meiner gemischten Herkunft: Jüdin väterlicherseits und Deutsche mütterlicherseits. In den Frauengenerationen auf Seiten meiner Mutter hallt die Geschichte meiner Eltern mehrfach wider. Von Ungarn über Deutschland bis Polen erlebten meine Mutter, Großmutter und Urgroßmutter Krieg, Exil und Patriarchat. Die deutsche Sprache – ihre Muttersprache – wurde mir nicht weitergegeben, ich habe sie wie eine fremde und zugleich vertraute Sprache erlernt. Meine Spurensuche wird mir dabei helfen, in die Geheimnisse einzudringen, die diese Sprache verbarg und deren Hüterin meine Großmutter mütterlicherseits, die Bildhauerin Gisela Lamprecht, war.



RÉALISATRICE / REGISSEURIN

ESTHER HOFFENBERG

Mon travail de réalisatrice a débuté avec un film sur la Résistance belge, son rôle dans le sauvetage des enfants juifs, au mépris des lois nazies. Ce film a intéressé les historiens Michelle Perrot et Marc Ferro, qui ont influencé mon travail de productrice. Depuis mon retour à la réalisation, les femmes ont été au centre de mes films, à commencer par ma mère «Les deux vies d'Eva», puis Denise Glaser, Violette Leduc et Bernadette Lafont, des femmes singulières aux destins tragiques, confrontées, à un moment où à un autre, à la folie.

Meine erste Regiearbeit war ein Film über den belgischen Widerstand und die Rolle, die er ungeachtet der Nazi-Gesetze bei der Rettung jüdischer Kinder spielte. Der Film weckte das Interesse der Historiker Michelle Perrot und Marc Ferro, die meine Produktionstätigkeit beeinflussten. Im Mittelpunkt meiner späteren Regiearbeiten stehen Frauen, allen voran meine Mutter („Les deux vies d'Eva“), später Denise Glaser, Violette Leduc und Bernadette Lafont, besondere Frauen, die ein tragisches Schicksal hatten und mit psychischen Problemen konfrontiert waren.

LAPSUS / LES DOCS DU NORD



✉
3 rue de la Chalerne
26230 Grignan

📞
+ 33 6 42 05 64 54

@
prod.lapsus@gmail.com

🌐
www.estherhoffenberg.fr

PRODUCTRICES / PRODUZENTINNEN

MARIE DUMOULIN & ESTHER HOFFENBERG

Créée en 1989, la société Lapsus a produit plus de 60 documentaires, avec un intérêt pour l'art et l'histoire. Grands formats de cinéastes comme Vitali Kanevski, Patric Jean, Benoît Dervaux ou Philippe Costantini, et collections de 26', ARTISTES et DESIGN (ARTE). Lapsus est coproducteur de tous les films d'Esther Hoffenberg, sa fondatrice. Depuis 2005, Les Docs du Nord produisent des films pour la télévision et des œuvres multimédias et numériques, qui donnent à voir les réalités du monde, belles ou difficiles, proches ou lointaines, mais toujours en privilégiant le regard sensible d'un auteur.

Das 1989 gegründete Unternehmen Lapsus hat bisher rund 60 Dokumentarfilme mit Schwerpunkt Kunst und Geschichte produziert: Langformate von Filmemachern wie Vitali Kanevski, Patric Jean, Benoît Dervaux oder Philippe Costantini und 26-Minüter für Reihen wie Artistes und Design (ARTE). Lapsus produzierte alle Filme von Firmengründerin Esther Hoffenberg.

Seit 2005 produzieren Les Docs du Nord Filme für Fernsehen und multimediale und digitale Werke, die uns die Realität unserer Welt zu sehen anbieten, schöne sowie schwere, nahe oder ferne, doch immer mit dem feinführenden Blick ihres Autors.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Pouvoir discuter d'un projet de film LANGUE MATERNELLE, de contenu franco-allemand et trouver une production allemande, discuter des possibilités de diffusion et de financement du projet en France et en Allemagne.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Gespräche über das Filmprojekt „Langue maternelle“, dessen Inhalt Deutschland und Frankreich berührt; Finden einer deutschen Produktionsfirma; Eruiieren der Möglichkeiten für die Verbreitung und Finanzierung des Films in Frankreich und Deutschland

LA RÉVOLTE DE L'HOMME ORDINAIRE



En 1525, une révolte populaire d'une ampleur sans précédent fait vaciller le Saint Empire Romain Germanique. Cinq cents ans plus tard, cette révolution connue sous le nom de Guerre des Paysans résonne avec les luttes et les tensions de notre temps.

Entre 1524 et 1525, de la Suisse à la Thuringe, de l'Alsace à l'Autriche, des paysans, artisans et ouvriers refusent de subir plus longtemps l'humiliation du serfage, l'injustice des impôts et la corruption du clergé et décident de prendre les armes. Matée dans le sang, longtemps oubliée, cette révolte de l'homme ordinaire vient nous rappeler que ce n'est que par la force que les Princes et les Papes ont maintenu leur pouvoir pendant si longtemps. En mêlant approche documentaire et animation, points de vue d'historiens et d'intellectuels, ce film racontera la Guerre des Paysans à travers le destin de celles et ceux qui l'ont vécue, soulignant ainsi à quel point les rêves et les espoirs nés il y a cinq cents ans nous parlent encore aujourd'hui.

NOTE D'INTENTION DU RÉALISATEUR

Ce film mettra en image l'épopée d'hommes ordinaires convaincus qu'une société juste et égalitaire était possible, sans cacher leurs contradictions: comme pour la Commune de 1871, la Guerre des Paysans a incarné un espoir resté vivant malgré les siècles. Cette histoire sera racontée à travers quelques figures-clés du mouvement: Thomas Müntzer, le prédicateur exalté, Florian Geyer, le chevalier combattant du côté des paysans, et Érasme Gerber, l'homme ordinaire devenu meneur de la révolte alsacienne. Le film ira à la rencontre d'historiens français et allemand, recherchera les traces encore visibles de ce passé, et fera intervenir des reconstituants pour donner à voir les conditions de vie de cette époque. L'animation constitue une part importante de l'aspect visuel grâce au partenariat avec Mélusine productions. Le graphisme s'inspirera des gravures de la Renaissance, revu par des artistes Jugendstil allemands Josef Sattler et Leo Schnug ou plus expressionnistes comme Käthe Kollwitz.

1525 erschütterte ein Volksaufstand nie gekanntem Ausmaßes das Heilige Römische Reich Deutscher Nation. Noch fünfhundert Jahre später hallt die als Bauernkrieg in die Geschichte eingegangene Revolution in den Kämpfen und Konflikten unserer Zeit wider.

1524 und 1525 griffen die Bauern und Handwerker von der Schweiz bis Thüringen, vom Elsass bis nach Österreich zu den Waffen, weil sie die erniedrigende Leibeigenschaft, ungerechte Abgaben und korrupte Geistliche nicht länger ertragen wollten. Die Revolte des einfachen Volkes wurde blutig niedergeschlagen, denn wie so oft in der Geschichte konnten die Fürsten und Päpste ihre Macht nur durch Gewalt aufrechterhalten. In Dokumentar- und Animationsbildern und erhellt durch Kommentare von Historikern und Intellektuellen erzählt der Film den Bauernkrieg am Schicksal seiner Protagonisten. Dabei wird deutlich, dass uns ihre vor fünfhundert Jahren geborenen Träume und Hoffnungen auch heute noch etwas zu sagen haben.

MOTIVATION DES RÉALISATEURS

Der Film erzählt vom Aufstand einfacher Menschen, die eine gerechtere Gesellschaft für möglich hielten, und lässt dabei auch Widersprüche nicht unerwähnt. Wie die Pariser Kommune von 1871 verkörpert auch der Bauernkrieg eine selbst Jahrhunderte später noch lebendige Hoffnung. Veranschaulicht wird dieses Kapitel der Geschichte am Schicksal einiger zentraler Protagonisten: Thomas Müntzer, der kämpferische Prediger; Florian Geyer, der Reichsritter an der Seite der Bauern; Erasmus Gerber, ein Mann aus dem Volk, der die Revolte im Elsass anführte. Der Film befragt deutsche und französische Historiker, sucht nach noch sichtbaren Spuren der Vergangenheit und macht die damaligen Verhältnisse in Nachstellungen erlebbar. Ein wichtiger Teil der visuellen Inszenierung sind Animationsszenen, die in Partnerschaft mit Mélusine Productions entstehen. Die grafische Gestaltung inspiriert sich an den Druckgrafiken der Renaissance, die von Jugendstil-Künstlern wie Josef Sattler und Leo Schnug oder später im expressionistischen Stil u.a. von Käthe Kollwitz aufgegriffen wurden.



RÉALISATEUR / REGISSEUR

ALEXIS METZINGER

Né en 1979, Alexis Metzinger a réalisé une dizaine de documentaires aux côtés de son frère au sein de Cerigo Films, dont des films historiques comme *L'Invention de l'Alsace* (3x26', F3), *La Chasse aux Sorcières* (52', F3) ou *L'Aventure de la Coop* (52', F3). Il a également co-écrit *A la Recherche du Hobbit* (5x26', Arte), *Dragons* (4x26', Arte) et *Jean Monnet, le père discret de l'Europe* (52', F3/SR). En septembre 2020, il sort son premier roman, *Confessions d'un Chasseur de Sorcières*, aux éditions La Nuée Bleue.

Alexis Metzinger, 1979 geboren, hat bei Cerigo Films gemeinsam mit seinem Bruder rund zehn Dokumentarfilme gedreht, darunter historische Themen wie „L'Invention de l'Alsace“ (3x26', F3), „La Chasse aux Sorcières“ (52', F3) oder „L'Aventure de la Coop“ (52', F3). Ferner war er Ko-Autor von „Auf den Spuren der Hobbits“ (5x26', ARTE), „Drachen!“ (4x26', ARTE) und „Der Mann im Schatten – Jean Monnet“ (52', F3/SR). Im September 2020 erschien sein erster Roman „Confessions d'un Chasseur de Sorcières“ beim Verlag La Nuée Bleue.



PRODUCTEUR / PRODUZENT

YANNIS METZINGER

Créée en 2004 par deux frères, Yannis et Alexis Metzinger, Cerigo Films a produit une quarantaine de documentaires abordant, entre autres, l'histoire, la musique et la culture. Cerigo travaille avec Arte, F2, F3 et en coproduction internationale. À la recherche du *Hobbit* (5x26', Arte/WDR, 2014) et *Dragons* (4x26', Arte/WDR, 2018) ont été vendues en Europe, en Asie et en Amérique. *Jean Monnet, le père discret de l'Europe* (52', 2021) a été diffusé sur F3, Public Sénat, ARD, RTBF, ARTE. Alexis et Yannis Metzinger ont suivi la formation EAVE en 2009 ainsi que European TV series Lab (EPI) en 2015.

Cerigo Films wurde 2004 von den Brüdern Yannis und Alexis Metzinger gegründet und hat bisher rund vierzig Dokumentarfilme in den Sparten Geschichte, Musik und Kultur produziert. Es arbeitet mit ARTE, F2, F3 und für internationale Koproduktionen. „Auf den Spuren der Hobbits“ (5x26', ARTE/WDR, 2014) und „Drachen!“ (4x26', ARTE/WDR, 2018) wurden in Europa, Asien und Amerika verkauft. „Der Mann im Schatten – Jean Monnet“ (52', 2021) lief auf F3, Public Sénat, ARD, RTBF und ARTE. Alexis und Yannis Metzinger nahmen 2009 am EAVE-Workshop und 2015 am European TV Series Lab (EPI) teil.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Pour ce projet en développement, en partenariat avec Mélusine Productions (Lux.) pour les animations, nous recherchons un coproducteur allemand pour une écriture et une production transfrontalière, et des diffuseurs français et allemands pour une diffusion en 2025, pour le 500^e anniversaire de la Guerre des Paysans.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Das Projekt ist derzeit in der Entwicklung, Partner für den Animationsanteil ist Mélusine Productions (Lux.). Wir suchen einen deutschen Koproduzenten für die grenzüberschreitende Drehbuchentwicklung und Produktion sowie deutsche und französische Sender mit dem Ziel der Ausstrahlung zum 500. Jahrestag des Bauernkrieges im Jahr 2025.

✉ 18 avenue du Général de Gaulle,
67000 Strasbourg

📞 + 33 6 22 41 43 96

@ ymetzinger@yahoo.fr

🌐 www.cerigofilms.com

NOTRE LIBERTÉ À VISAGE DÉCOUVERT

Diffusion Verbreitung Télévision - Fernsehen
Dates de tournage Drehbeginn 01/01/2022
Lieu(x) de tournage Drehort(e) Belgique : Bruxelles / Allemagne : Berlin / France : Paris Belgien : Brüssel / Deutschland : Berlin / Frankreich : Paris
Langue(s) de tournage Drehsprache(n) français, Französisch
Pays de coproduction envisagés Mögliche Koproduktionsländer France, Allemagne Frankreich, Deutschland
Scénario Drehbuch Djemila Benhabib & Sam Touzani
Budget prévisionnel de production Voraussichtliches Produktionsbudget 200 000 €
Part du financement acquise Gesicherte Finanzierung 60 000 €
Partenaires financiers (pays majoritaires) Finanzierungspartner (Mehrheitsländer) Investisseurs Tax Shelters
Partenaires financiers présentis Geplante Finanzierungs- partner Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie Bruxelles; Screen Brussels; CBA; CNC

La liberté n'est pas acquise quand on est de culture musulmane. 17 hommes et femmes de culture musulmane, ont décidé de briser le silence, de témoigner à visage découvert et parler de leur combat. Pour eux, la liberté a un prix. Rien ne vaut ce prix.

La liberté ! Quête universelle depuis la nuit des temps. Cette liberté prend un sens très concret lorsqu'on est de culture musulmane. Liberté de croire, liberté de dire, liberté de s'habiller, liberté de se mouvoir dans la rue, liberté de choisir son compagnon de vie ou sa compagne, liberté d'éduquer ses enfants en fonctions de critères humanistes. En Europe, ces simples gestes pourraient être d'une banalité. Or, ils ne le sont pas pour ces hommes et femmes de culture musulmane, qui ont décidé de briser le silence, de témoigner à visage découvert, de s'extraire du communautarisme, de refuser l'assignation ethnique et religieuse pour exprimer le rapport profond qu'ils entretiennent avec la liberté. C'est un voyage au cœur de l'existence humaine que nous offrent ces 17 protagonistes.

NOTE D'INTENTION DU RÉALISATEUR

Notre film a la volonté d'exprimer le point de vue critique, de 17 hommes et femmes de culture musulmane. Ils ont décidé de briser le silence, de témoigner à visage découvert, de s'extraire du sable mouvant du communautarisme, de refuser l'assignation ethnique et religieuse. Agacés par cette manie qu'a le tout-venant de leur coller une étiquette sur le front parce qu'ils se nomment : Amira, Mohamed, Amir, Djemila, Kaoukab, Yeter, Abdel, Hassan, Malika, Bahar, Najibé, Radouane, Ayoub, Chems, Fairouzeh, ...

Ils ont des parcours différents parfois opposés, mais tous nous éclairent sur les dangers de l'islamisation des esprits et des tentatives d'emprises d'un islam de moins en moins spirituel et de plus en plus politique. Ils témoignent de la confusion ambiante sur la question de l'Islam. Loin d'être un bloc monolithique, ils savent mieux que quiconque que l'Islam est avant tout pluriel. Pourtant la voix des musulmans laïcs n'est pas entendue, encore moins prise en considération.

Freiheit versteht sich nicht von selbst, wenn man muslimischer Kultur ist. 17 Männer und Frauen muslimischer Kultur haben beschlossen, nicht länger zu schweigen und offen über ihren Kampf zu berichten. Für sie hat Freiheit einen Preis, den nichts aufwiegt.

Freiheit – das universelle Ziel seit Menschengedenken! Für Menschen muslimischer Kultur bedeutet Freiheit etwas ganz Konkretes: Glaubensfreiheit, Meinungsfreiheit, die Freiheit, sich individuell anzuziehen, auf der Straße zu sein, den Partner oder die Partnerin zu wählen, seine Kinder nach humanistischen Grundsätzen zu erziehen. Einfache Dinge, die in Europa selbstverständlich sein sollten. Doch sie sind es nicht für diese Männer und Frauen muslimischer Kultur, die beschlossen haben, nicht mehr zu schweigen, sondern offen zu sprechen, sich der Community zu entziehen und sich ethnischen oder religiösen Zuweisungen zu verweigern, um dem Ausdruck zu verleihen, was Freiheit für sie wirklich bedeutet. Dabei spüren diese 17 Protagonisten dem nach, was die Existenz des Menschen ausmacht.

MOTIVATION DES REGISSEURS

Unser Film will 17 Männern und Frauen muslimischer Kultur die Möglichkeit geben, ihre Meinung kritisch zu äußern. Sie haben beschlossen, nicht mehr zu schweigen und offen zu sprechen, sich dem Treibsand ihrer Community zu entziehen und sich ethnischen oder religiösen Zuweisungen zu verweigern. Sie wollen nicht länger hinnehmen, dass man ihnen einen Stempel aufdrückt, weil sie Amira, Mohamed, Amir, Djemila, Kaoukab, Yeter, Abdel, Hassan, Malika, Bahar, Najibé, Radouane, Ayoub, Chems oder Fairouzeh heißen. Ihre Lebenswege sind unterschiedlich, manchmal gegensätzlich, aber sie alle warnen vor den Gefahren der Islamisierung des Denkens und vor den Vereinahmungsversuchen eines immer weniger spirituellen und immer politischeren Islams. Sie berichten über die derzeit herrschende Verwirrung in Fragen des Islams. Sie bilden keine monolithische Einheit und wissen besser als alle anderen, dass Islam vor allem Vielfalt bedeutet. Dennoch wird die Stimme säkularer Musliminnen und Muslime nicht gehört, geschweige denn berücksichtigt.



RÉALISATEUR / REGISSEUR

SAM TOUZANI

Sam Touzani est un véritable homme-orchestre : comédien au théâtre comme au cinéma, danseur-chorégraphe, auteur, écrivain, metteur en scène. Homme de spectacle, mais aussi de cœur, de lettres et de parole. Un amoureux de la langue française qui jongle avec les mots, les idées, la vie. Aujourd'hui, c'est un artiste reconnu comme un incontournable représentant de la culture de Belgique, C'est un Électron libre, un libre-penseur, un farouche défenseur des Droits Humains, un militant laïc et féministe...

Sam Touzani hat viele Facetten: Er spielt am Theater und im Film, ist Tänzer, Choreograf, Schriftsteller, Regisseur. Er ist ein Bühnenmensch mit Herzensbildung, der die Literatur ebenso wie das gesprochene Wort liebt. Er jongliert nicht nur mit der französischen Sprache, sondern auch mit Ideen und mit dem Leben überhaupt. Er zählt heute zu den anerkannten Vertretern der belgischen Kultur, ist ein unabhängiger Freidenker, ein unerbittlicher Anwalt der Menschenrechte, ein säkularer, feministischer Aktivist.

AUTEURE / AUTORIN

DJEMILA BENHABIB



PRODUCTEUR / PRODUZENT

WILLY PERELSTEIN

Les Films de la Mémoire asbl est créée en avril 1987. Son objectif vise à construire une mémoire par la mise en oeuvre, la production et la distribution sur tous supports audiovisuels de films, spécifiquement à caractère historique. Nowhere Land Productions est notre société luxembourgeoise qui a pour priorité de développer des films ayant une valeur culturelle significative pour le Grand-Duché de Luxembourg. Nos principales lignes de production, peuvent se résumer en 3 mots : Histoire, Mémoire et Identités.

Das Unternehmen Les Films de la Mémoire asbl wurde im April 1987 gegründet. Sein Ziel ist es, mit der Entwicklung, Produktion und Verbreitung von Filmen, insbesondere historischen Inhalts, auf allen audiovisuellen Medienträgern einen Beitrag zur Entstehung von Erinnerung zu leisten. Mit unserer luxemburgischen Gesellschaft Nowhere Land Productions entwickeln wir vorrangig Filme, die von besonderem kulturellen Wert für das Großherzogtum Luxemburg sind. Unsere Produktionsschwerpunkte lassen sich unter den drei Begriffen Geschichte, Erinnerung und Identitäten subsumieren.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

- Recherche de coproducteurs pour nos projets à cheval entre le Luxembourg, Allemagne, Belgique et France.
- Recherche de diffuseurs Français ou Allemands pour nos projets luxembourgeois et belges.
- Etudes du marché actuel.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Wir suchen Kontakte zu Koproduzenten für unsere Projekte zwischen Luxemburg, Deutschland, Belgien und Frankreich sowie deutsche und französische Sender für unsere luxemburgischen und belgischen Projekte. Ferner wollen wir den derzeitigen Markt studieren.

✉
Avenue du Domaine, 21
1190 Forest

📞
+ 32 23447326

@
info.fdlm@gmail.com

🌐
www.lesfilmsdelamemoire.be

Diffusion
Verbreitung
Télévision - FernsehenLieu(x) de tournage
Drehort(e)
Région Grand Est
(Champagne-Ardenne, Alsace) Hauts de France / Allemagne, notamment au Palatinat et au Bade-Wurtemberg / Belgique - Province du Hainaut
Région Grand Est
(Champagne-Ardenne, Elsass), Hauts-de-France
Deutschland, bzw. Rheinland-Pfalz nd Baden-Württemberg // Belgien, HainautLangue(s) de tournage
Drehsprache(n)
français, allemand
Französisch, DeutschLien vers le trailer
Link zum Trailer
<https://vimeo.com/547189340/e04690309b>Pays de coproduction acquis
Gesicherte(s)
Koproduktionsland(er)
France
FrankreichPays de coproduction envisagé
Gesichertes Koproduktionsland
Allemagne
DeutschlandScénario
Drehbuch
Olivier Hennegrave & Thomas RischBudget prévisionnel de production
Voraussichtliches Produktionsbudget
195 889 €Part du financement acquise
Gesicherte Finanzierung
16,5%Partenaires financiers (pays majoritaires)
Finanzierungspartner (Mehrheitsländer)
Centre National de la Cinématographie (CNC)Partenaires financiers pressentis
Geplante Finanzierungs-partner
France 3 Région Grand Est, PICTANOVO, Procirep / Angoa, SWR, RTBF, Producteurs belge et allemand
Deutscher und/oder belgischer ProduzentLES NOUVEAUX CHEMINS
DE LA BIODIVERSITÉ

Autoroutes, voies ferrées, lignes électriques sont autant d'obstacles pour les déplacements naturels. Avec « Trame Verte et Bleue » on crée des corridors entre les réserves de biodiversité pour que les espèces animales et végétales puissent survivre.

Routes, autoroutes, voies ferrées, lignes électriques, voies fluviales s'imposent partout. Ces infrastructures permettent de se déplacer et communiquer plus rapidement, mais sont autant d'obstacles qui contrarient le déplacement naturel des espèces. Dès lors comment concilier développement des infrastructures humaines et préservation de la biodiversité ? C'est l'incroyable tour de passe-passe qu'a engendré le Grenelle de l'Environnement en 2007 en affirmant une volonté d'aménager nos territoires différemment. Avec le concept de la Trame verte et bleue, on entend reconstituer un véritable réseau d'échanges pour la survie des espèces animales et végétales. Trame verte et bleue est un projet qui s'inscrit dans un réseau écologique européen, dépassant largement nos frontières nationales.

NOTE D'INTENTION DU RÉALISATEUR

Engagé depuis toujours dans les causes environnementales, mon coauteur, Thomas, apporte une compréhension et analyse des enjeux scientifiques ou technologiques. Nous souhaitons mettre notre complémentarité au service d'un film sur ces corridors mis en place en France et dans d'autres pays européens, pour relier entre elles les réserves de biodiversité, qu'elles soient végétales ou humides. Avec ces « Trames », il s'agit de réparer les ruptures de biodiversités occasionnées par l'Homme pour ses besoins de communication et permettre ainsi aux espèces de se reproduire sans consanguinité. Nous avons choisi de nous concentrer sur les régions Grand Est et Hauts-de-France, précurseurs en termes de mise en place de ces biocorridors, mais nous dépasserons les frontières françaises en filmant les expériences transfrontalières. Nous voulons connecter le Hainaut au Limbourg jusqu'aux Pays-Bas, mais aussi suivre le projet LIFE Corridor qui souhaite mailler les Vosges du nord et le Pfälzerwald.

Autobahnen, Schienentrassen oder Hochspannungsleitungen behindern die natürliche Verbreitung der Arten. „Blau-grüne Infrastruktur“ vernetzt Biotop, damit Tiere und Pflanzen überleben können.

Autobahnen, Schienentrassen, Hochspannungsleitungen und Wasserstraßen sind allgegenwärtig. Diese Infrastruktur beschleunigt zwar Mobilität und Kommunikation, stellt sich aber auch der natürlichen Verbreitung der Arten entgegen. Wie also lassen sich Infrastrukturentwicklung und Artenvielfalt vereinbaren? In dieser komplexen Frage kam der Umweltgipfel von 2007 zu dem Ergebnis, dass es eine andere Raumentwicklung braucht. „Blau-grüne Infrastruktur“ soll Lebensräume vernetzen und das Überleben der Tier- und Pflanzenarten sichern. Das Konzept ist Teil eines weit über die französischen Landesgrenzen hinausgehenden europäischen Biotopverbundes.

MOTIVATION DES REGISSEURS

Mein Ko-Autor Thomas engagiert sich schon immer für Umweltfragen und steuert das Verständnis und die Analyse der wissenschaftlichen und technischen Aspekte bei. Unsere Komplementarität stellen wir in den Dienst eines Films über die in Frankreich und anderen europäischen Ländern entstehende „blau-grüne Infrastruktur“, die Lebensräume von Tieren und Pflanzen wieder miteinander vernetzen soll. Dies ist wichtig, damit die vom Menschen für Verkehrs- und Kommunikationszwecke geschaffenen Unterbrechungen geschlossen werden und sich die Arten in ihrer ganzen Vielfalt fortpflanzen können. Wir konzentrieren uns auf die Regionen Grand-Est und Hauts-de-France, die Vorreiter bei der Schaffung solcher Biokorridore waren; aber wir schauen auch über den französischen Tellerrand hinaus und filmen auf der anderen Seite der Grenze. Wir gehen vom Hainaut in Belgien in die niederländische Provinz Limburg und berichten über das Projekt LIFE Corridor, das die Nordvogesen mit dem Pfälzerwald verbinden wird.

RÉALISATEUR / REGISSEUR

OLIVIER
HENNEGRAVE

Réalisateur depuis 1993 pour différentes chaînes généralistes (France 3, Canal +, France 5, Arte) et thématiques (Planète, Ushuaïa TV, Voyage, 13^e rue, Toute l'Histoire). Extrait de sa filmographie: - *Il s'appelait Kopaszewski* en 1998 pour Canal + - 4 x 52' dans la collection « Les grands duels du sport » dont Anquetil-Poulidor en 2001 pour Arte (record d'audience case documentaire Arte 2001) - *1940, l'or de la France a disparu* en 2013 pour France 5 (record d'audience 2013 de la Case du siècle sur France 5) - *La France du bout du monde: Franche-Comté, Lorraine, Alsace* pour France 5.

Regisseur seit 1993 für verschiedene Vollprogrammssender (France 3, Canal +, France 5, ARTE) sowie Spartenkanäle (Planète, Ushuaïa TV, Voyage, 13ème rue, Toute l'Histoire). Ausschnitt aus der Filmografie: - „Il s'appelait Kopaszewski“, 1998 für Canal + - 4 x 52' in der Reihe „Große Sportduelle“, darunter Anquetil-Poulidor, 2001 für ARTE (Reichweitenrekord 2001 des Dokusendeplatzes auf ARTE) - „1940, l'or de la France a disparu“, 2013 für France 5 (Reichweitenrekord 2013 des Sendeplatzes La Case du siècle auf France 5) - „La France du bout du monde: Franche-Comté, Lorraine, Alsace“, für France 5.

REAL PRODUCTIONS

✉
6 rue La Bruyère
67200 Strasbourg☎
+ 33 6 62 24 04 01@
christian.monzinger@
real-productions.net🌐
<https://real-productions.net>

PRODUCTEURS / PRODUZENTEN

CHRISTIAN MONZINGER & BRUNO FLORENTIN

Fondé en 1990, Real Productions produit des films dont le point de vue d'auteur est affirmé, avec des sujets qui décryptent les enjeux du monde contemporain, interrogent l'histoire, valorisent les cultures ou apportent un regard singulier. Nous produisons également des web séries documentaires, et des longs métrages documentaires pour une diffusion en salles. Implantés à Lille, Strasbourg et Paris, notre ancrage territorial nous permet de faire émerger de jeunes talents, de travailler en partenariat avec les diffuseurs régionaux, nationaux, et de développer une activité à l'international.

Real Productions wurde 1990 gegründet und widmet sich der Produktion von Autorenfilmen mit engagierter Handschrift. Das Spektrum reicht dabei von den Problemen der modernen Welt über geschichtliche und kulturelle Themen bis hin zu singulären Stoffen. Ferner produzieren wir dokumentarische Webserien und Kinodokumentarfilme. Das in Lille, Straßburg und Paris ansässige Unternehmen fördert junge Talente und arbeitet mit Sendern aus diesen Regionen sowie Partnern auf nationaler Ebene zusammen und entwickelt sich außerdem im internationalen Maßstab.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Développer nos relations à l'international, notamment avec l'Allemagne, la Suisse, et la Belgique. Nous sommes ouverts à des coproductions déléguées avec des sociétés de productions de ces pays, et à l'écoute de tout nouveau projet, que ce soit ceux de jeunes réalisateurs, ou plus confirmés.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Wir wollen unsere internationalen Beziehungen ausbauen, vor allem mit Deutschland, der Schweiz und Belgien. Wir sind für Auftragskoproduktionen mit Unternehmen aus diesen Ländern offen und an allen neuen Projekten mit jungen ebenso wie mit erfahrenen Regisseuren interessiert.

WORLD ON PAUSE



Diffusion
Verbreitung
Télévision - Fernsehen

Dates de tournage
Drehbeginn
30/10/21

Lieu(x) de tournage
Drehort(e)
Jusqu'à présent Ankara, Amman, Tel Aviv, Bangkok, NY, LA mais d'autres grandes villes européennes pourraient être ajoutées....
Bisher Ankara, Amman, Tel Aviv, Bangkok, NY, LA, aber andere europäische Großstädte könnten dazu kommen...

Langue(s) de tournage
Drehsprache(n)
allemand, anglais, arabe, turc, israélien
Deutsch, Englisch, Arabisch, Türkisch, Israelisch

Lien vers le trailer
Link zum Trailer
<https://vimeo.com/432645457>

Scénario
Drehbuch
Concept, conception: Angela Zumpe; textes additionnels: Hans Hütt
Konzept, Gestaltung: Angela Zumpe; zusätzliche Texte: Hans Hütt

Budget prévisionnel de production
Voraussichtliches Produktionsbudget
80 000 - 100 000 €

Part du financement acquis
Gesicherte Finanzierung
10 %

Nous sommes le 22 mars 2020, le monde est à l'arrêt. Le premier confinement a été décrété, il n'est plus possible de voyager. Sur tous les continents, on ne parle plus avec nos amis et collègues que par écrans interposés. À quoi ressemblera le monde de demain ?

De retour de New York, il n'est plus possible de voyager. Nous sommes le 27 mars 2020, le monde est à l'arrêt. Les discussions avec nos amis et collègues se déroulent en ligne. New York, Los Angeles, Amman, Ankara, Bangkok, Tel Aviv. Ils témoignent de cet arrêt forcé en raison du confinement et soulèvent des questions portant sur la proximité, l'éloignement et les projets de vie. Je leur ai demandé de filmer leurs observations. Des enregistrements personnels montrant des centres villes abandonnés et surréels, des voisins ou encore des bouts d'appartement, filmés en 4K aussi bien que via Skype ou Zoom. Ensemble, ils créent une fresque de sons et d'images.

NOTE D'INTENTION DE LA RÉALISATRICE

Il s'agissait au départ d'un projet évolutif. Cependant, la qualité du matériel et les intenses conversations adoptant des perspectives professionnelles et politiques si variées se sont avérées passionnantes et m'invitent à continuer l'expérience, pour en faire une sorte de témoignage d'une époque. Il en ressort un patchwork des différentes stratégies employées par chacun pour surmonter l'épreuve, avec de grandes variations d'une culture à une autre. Nous avons l'impression de courir un marathon alors que le virus semble toujours avoir une longueur d'avance.

Je discute avec : un auteur (Berlin), une journaliste d'investigation (New York), une psychiatre (Tel Aviv), un directeur artistique (Los Angeles) et plusieurs collègues de New York, d'Ankara et d'Amman.

En tête à tête, avec la même intimité que si nous étions assis dans la pièce d'à côté. Nos questions sont similaires. Comment la pandémie a-t-elle changé nos vies ? À quoi ressemblera la nouvelle réalité ?

De l'autre côté, nous prêtons une voix imaginaire au virus, qui s'adresse à l'humanité : il nous confronte à nos manquements évidents. Un artifice qui nous fait sortir du format documentaire.

Es ist der 22. März 2020 - die Welt steht still. Der 1. Lockdown ist verhängt, Reisen ist nicht mehr möglich. Gespräche mit FreundInnen und KollegInnen in aller Welt verlagern sich online. Wie wird sich die Welt verändern?

Zurück aus N.Y., Reisen ist nicht mehr möglich. Es ist der 27. März 2020 - die Welt steht still. Gespräche mit FreundInnen und KollegInnen verlagern sich online; New York, L.A., Amman, Ankara, Bangkok, Tel Aviv. Sie dokumentieren die Unterbrechung während des shutdown und werfen Fragen von Nähe und Distanz und Lebensplanungen auf. Ich bitte sie, ihre Beobachtungen filmisch zu dokumentieren. Persönliche Momentaufnahmen von unwirklichen, verlassen Innenstädten, Nachbarschaften, Einblicke in Wohnungen; aufgenommen in 4k bis hin zu Skype- und Zoomaufzeichnungen, werden zu einer Bild-Ton-Collage verdichtet.

MOTIVATION DER REGISSEURIN

Begonnen als work in progress hat sich die Qualität des Materials, die intensiven Gespräche aus mehreren beruflichen wie politischen Perspektiven für mich als spannend herausgestellt, dies in einer Art Zeitbeobachtung weiter zu führen. Es entsteht ein Bild von persönlichen Bewältigungsstrategien, bei denen auch die kulturellen Unterschiede deutlich werden. Es ist, als ob wir einen Marathon absolvieren, während das Virus immer wieder an uns vorbei eilt.

Meine Dialogpartner sind ein Autor (Berlin), eine investigative Journalistin (N.Y.), eine Psychiaterin (Tel Aviv), ein art director, (L.A) und KollegInnen aus N.Y., Ankara und Amman.

Wir sitzen uns gegenüber - vertraut, als wären wir im Nebenzimmer. Wir haben ähnliche Fragen: Wie hat die Pandemie unser aller Leben verändert? Wie wird der Neustart sein?

Eine fiktive Rede des Virus an die Menschheit setzt den Kontrapunkt: es konfrontiert uns mit unseren scheinbaren Versäumnissen. Ein Kunstgriff, der über das Dokumentarische hinaus weist.

PASTE UP PRODUCTION (UG)



RÉALISATRICE / REGISSEURIN

ANGELA ZUMPE

Réalisatrice, peintre, artiste d'art numérique www.paste-up.de *Things to come - László, Lucia und Sibyl Moholy Nagy* 2019 Film 45 min + retravaillé pour le Kunstmuseum Moritzburg Halle sous la forme d'un parcours vidéo en 13 écrans, Sélection officielle New Directors NY 2020 *Pfarrers Kinder - Punks, Politiker und Philosophen*, documentaire 2017, 84 min, financé par BKM, avant-première au Festival Dokfest de Kassel 2017 *TRANSIT* - documentaire 80 min, exploitation au cinéma et diffusion à la télévision mdr, rbb voir <http://transitderfilm.de>, financement MDM, SLM

Filmemacherin, Malerin, Medienkünstlerin www.paste-up.de *Things to come - László, Lucia und Sibyl Moholy Nagy* 2019 Film 45 Min. + eingerichtet für das Kunstmuseum Moritzburg Halle als 13 Screen Videoparcours, Official selection New Directors NY 2020 *Pfarrers Kinder - Punks, Politiker und Philosophen D* 2017, 84 Min. BKM gefördert, Premiere Dokfest Kassel 2017 *TRANSIT* - D 80 Min. 2010 Kinoauswertung und Fernsehausstrahlung mdr, rbb siehe <http://transitderfilm.de>, Förderung MDM, SLM

PRODUCTRICE / PRODUZENTIN

ANGELA ZUMPE

paste up production (UG) Conception et production de médias audiovisuels pour le cinéma, la télévision et les espaces culturels, y compris concepts pour SFB, DW, Sat1, rbb, mdr. 1997-92 direction artistique + CD pour n-tv. Depuis 2009 documentaires, courts métrages artistiques et installations vidéo présentés dans des festivals internationaux. 2019 *Things to come - László, Lucia und Sibyl Moholy Nagy* <https://www.kunstmuseum-moritzburg.de/museumausstellungen/sonderausstellungen/things-to-come/>, sélection officielle 2020 New Filmmakers NY, 2010 www.tranistderfilm.de, 2017 *Pfarrers Kinder, Punks, Politiker + Philosophen*,...

paste up production (UG) Konzeption und Produktion audiovisueller Medien für Kino, TV und Kunst, u.a. Designkonzeptionen für SFB, DW, Sat1, rbb, mdr. 1991-92 Artdirektion + CD für n-tv. Seit 2009 Dokumentarfilme, sowie künstlerische Kurzfilme und Videoinstallationen, die auf internationalen Festivals gezeigt wurden. 2019 *Things to come - László, Lucia und Sibyl Moholy Nagy* <https://www.kunstmuseum-moritzburg.de/museumausstellungen/sonderausstellungen/things-to-come/>, official selection 2020 New Filmmakers NY, 2010 www.tranistderfilm.de, 2017 *Pfarrers Kinder, Punks, Politiker + Philosophen*,...

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

J'espère susciter l'intérêt des rédacteurs et rédactrices pour mon film, afin que nous puissions travailler ensemble à une version longue finale. De plus, j'espère également nouer des contacts avec d'autres producteurs et productrices avec lesquels nous pourrions envisager des coopérations. À l'heure actuelle, un montage de 45 min existe déjà et je travaille au montage d'une version de 90 min.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Ich erhoffe mir bei Redakteur:Innen Interesse für meinen Film zu wecken, um ggf. gemeinsam an einer finalen Langfassung zu arbeiten. Ich bin darüber hinaus auch an Kontakten zu anderen Produzent:Innen interessiert, aus denen sich ggf. Kooperationen bilden lassen. Derzeit existiert eine Schnittfassung von 45 Min. eine 90 Min Fassung strebe ich an.

✉
Kyffhäuser Str. 23
10781 Berlin

📞
+ 49 30 68836352

@
info@paste-up.de

🌐
<http://paste-up.de/>

DIE WUHAN HYPOTHESEN



Diffusion
Verbreitung
Télévision - Fernsehen

Dates de tournage
Drehbeginn
11/11/2022

Lieu(x) de tournage
Drehort(e)
Deutschland, Schweiz, USA,
Thailand oder Kambodscha

Langue(s) de tournage
Drehsprache(n)
babylonien
Babylonisch

Scénario
Drehbuch
Wolfgang K. Bergmann

Budget prévisionnel de
production
Voraussichtliches
Produktionsbudget
384 956 €

Part du financement acquise
Gesicherte Finanzierung
14 856 €

Partenaires financiers
pressentis
Geplante Finanzierungs-
partner
Grèce, France
Griechenland, Frankreich

À Wuhan, Dr. Shi Zhengli a découvert que les chauves-souris sont hôtes de coronavirus. Depuis 2003, elle rassemble et manipule différents coronavirus pour les rendre plus agressifs. C'est aussi là, par hasard, que la plus grande pandémie depuis la grippe espagnole se déclare.

Habituellement, les épidémies surviennent à la suite d'une transmission d'animaux vers l'homme. Cette fois, tout est différent. Les experts en zoonoses affirment que le virus est passé directement de la chauve-souris à l'homme, ou via un hôte intermédiaire. Après 15 mois de recherche, aucune preuve ne vient malheureusement soutenir cette thèse. Ceux qui affirment qu'un éventuel accident de laboratoire pourrait être à l'origine de tout soulèvent une question : comment se fait-il que ce virus soit si parfaitement armé pour s'attaquer au système respiratoire humain ? Habituellement, le site de clivage de furine et la protéine de pointe nécessaire à l'infection ne sont pas alignés de façon si efficace. De plus, le gouvernement chinois tente de réprimer toute opinion dissidente. Des banques de données sont détruites et supprimées d'Internet, l'épidémie a tout d'abord été minimisée et le virus s'est répandu dans le monde entier. Des vérités aussi diamétralement opposées peuvent-elles exister ?

NOTE D'INTENTION DU RÉALISATEUR

La pandémie a été source de nombreux malheurs, décès, faillites économiques, souffrances psychiques comme physiques, d'enfants et de jeunes atteints de troubles psychiques et de maladies mentales. L'étude de ces phénomènes risque de nous empêcher d'identifier les origines de la pandémie. Dans le monde entier, une question fait l'objet de discussions : le virus est-il passé directement de la nature à l'homme, comme par le passé ? Ou une souche, modifiée ou non, a-t-elle contaminé des individus en laboratoire ? Certes, je ne peux pas garantir de trouver de réponse claire à cette question notamment parce que la Chine refuse de donner l'accès aux données brutes. Le film offre néanmoins un aperçu passionnant du travail des scientifiques et examine les paramètres éthiques de leur travail. Plus nous nous pencherons de près sur ces questions, mieux nous serons en mesure de prévenir les futures pandémies ou de répondre plus rapidement. Le film montre également les méthodes de travaux des chercheurs lorsqu'ils étudient des virus potentiellement dangereux et qu'ils formulent des hypothèses sur la meilleure façon de s'en protéger.

Dr. Shi Zhengli aus Wuhan hat entdeckt, dass Fledermäuse der Wirt für Coronaviren sind. Sie sammelt seit 2003 Corona Viren, manipuliert sie, um sie aggressiver zu machen. Zufällig entsteht dort die größte Pandemie seit der Influenza.

Epidemien entstehen gewöhnlich durch Übertragungen von Tieren. Diesmal ist alles anders. Die Zoonosen beharren darauf, dass das Virus von der Fledermaus direkt, oder über einen Zwischenwirt auf den Menschen gesprungen ist. Leider gibt es nach 15 Monaten Suche keine Beweise. Die Vertreter eines möglichen Laborunfalls wundern sich, warum das Virus so perfekt ausgestattet ist, um den Atmungsapparat des Menschen anzugreifen. Die Furinspalte und die zum Andocken vorhandenen Spike Proteine sind gewöhnlich nicht so effektiv angeordnet. Ausserdem versucht die chinesische Regierung jede abweichende Meinung zu unterdrücken. Datenbanken werden vernichtet und gehen offline, die Epidemie wird zunächst heruntergespielt und das Virus in die Welt getragen. Kann es so extrem unterschiedliche Wahrheiten geben?

MOTIVATION DES REGISSEURS

Die Pandemie hat viel Unglück gebracht, Tod und wirtschaftlichen Ruin, körperliche und psychische Leiden, Kinder und Jugendliche mit psychischen Störungen und Erkrankungen. Die Beschäftigung mit diesen Phänomenen droht den Blick auf die Ursachen der Pandemie zu verstellen. Die Frage, ob das Virus, wie bislang bei anderen Ausbrüchen, aus der Natur auf den Menschen übergelassen ist, oder ob eine natürliche Probe im Labor verändert oder unverändert Menschen angesteckt hat, wird weltweit diskutiert. Auch wenn ich nicht garantieren kann, dass der Film am Ende die genaue Ursache herausfinden wird, weil z.B. China sich weigert Einblick in die Rohdaten zu verweigern, so verschafft er spannende Einblick in die Arbeit der Wissenschaftler und überprüft ethische Parameter ihrer Arbeit. Je genauer wir hinschauen, desto besser können wir zukünftige Pandemien vielleicht verhindern, oder viel schneller reagieren. Der Film zeigt auch, wie Forscher arbeiten, um potentiell gefährliche Viren zu finden und Vorschläge zu machen, wie die Menschheit sich besser schützen kann.



RÉALISATEUR / REGISSEUR

WOLFGANG K. BERGMANN

- 2014 *Wir wollten einfach zusammen sein - 3 histoires d'amour en Allemagne*, ARD/SWR/NDR 80 minutes
- 2009 *Edles Halbblut - Kann man erfolgreiche Pferde züchten* 90 min / Avec WDR/ARTE, la fondation Filmstiftung NRW
- 2007 *No More Killing*, 60/90 min. en coproduction avec ZDF/ARTE, WDR, SBS, VPRO, CBC, ORT, LTV, TVV, financé par la fondation Filmstiftung NRW.
- 1995/96 *Missbrauchte Helfer - Das Deutsche Rote Kreuz 1919 und 1945*, NDR/WDR/ARTE
- 1993 *Der Reichseinsatz - Zwangsarbeiter während des 2. Weltkrieges*, 120 min. Hessischer Filmpreis.
- 1990 *INS LAND DER ERFÜLLUNG - ZU GENOSSE STALIN* 3 x 45 minutes, NDR/WDR/ORF
- 1982-85 *SCHATTEN DER ZUKUNFT*, 92 Min., ZDF- Kleines Fernsehspiel Präd.: «incroyable et merveilleux», Prix de la critique du film allemand 1985

- 2014 *Wir wollten einfach zusammen sein - 3 Liebesgeschichten in Deutschland* ARD/SWR/NDR, 80 Minuten
- 2009 *Edles Halbblut - Kann man erfolgreiche Pferde züchten* 90 Min. Mit WDR/ARTE, Filmstiftung NRW
- 2007 *No More Killing*, 60/90 Min., Koproduktion mit ZDF/ARTE, WDR, SBS, VPRO, CBC, ORT, LTV, TVV, gefördert von der Filmstiftung NRW
- 1995/96 *Missbrauchte Helfer - Das Deutsche Rote Kreuz 1919 und 1945*, NDR/WDR/arte 1993 „Der Reichseinsatz“ - Zwangsarbeiter während des 2. Weltkrieges, 120 Min. Hessischer Filmpreis.
- 1990 *INS LAND DER ERFÜLLUNG - ZU GENOSSE STALIN* 3 x 45 Minuten, NDR/WDR/ORF
- 1982-85 *SCHATTEN DER ZUKUNFT*, 92 Min., ZDF- Kleines Fernsehspiel Präd.: „besonders wertvoll“, Preis der deutschen Filmkritik 1985

LICHTFILM GMBH

✉
Aquinostr. 15
50670 Köln

📞
+ 49 221 972 6517

@
wolf.berg@lichtfilm.de

🌐
www.lichtfilm.de

PRODUCTEUR / PRODUZENT

WOLFGANG K. BERGMANN

Lichtfilm GmbH Depuis 1985, moyens et longs métrages documentaires portant sur l'histoire, la culture et la politique.

Lichtfilm GmbH Seit 1985 lange und mittellange Dokumentarfilme, zu Geschichte, Kultur und Politik.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

J'ai développé un film sur l'origine du Coronavirus et cherche un partenaire de coproduction..

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Ich habe einen Film über den Ursprung des Corona-Virus entwickelt und suche Koproduktionspartner.

PLATO

RÉSEAU
TOURNAGE
GRAND EST

**Un réseau de
collectivités engagées
pour le cinéma
et l'audiovisuel
en Grand Est**

LA PLACE D'UNE AUTRE

Long métrage cinéma réalisé par Aurélia Georges
produit par 31 juin Films

GRAND EST CINEMA

grandest.fr / tournagesgrandest.fr

Regional Funding for World Cinema

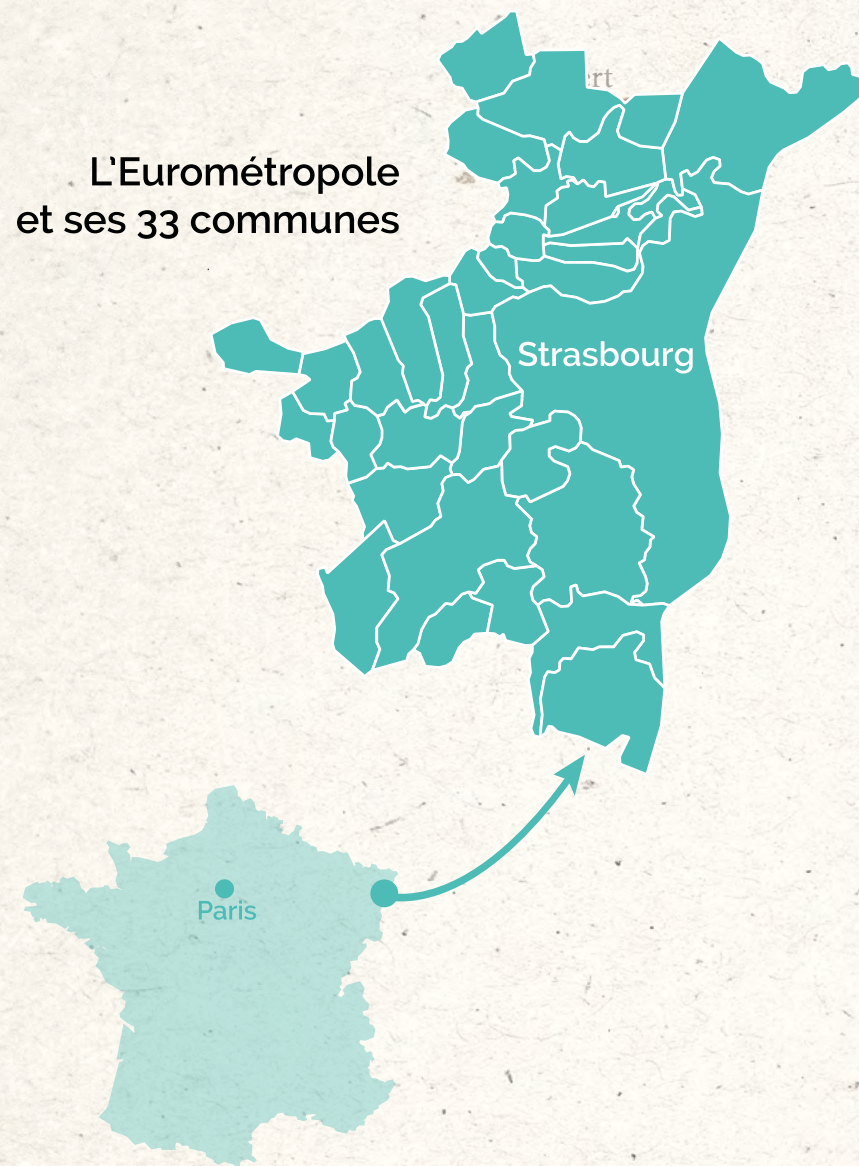
MFG Baden-Württemberg

Breitscheidstraße 4
70174 Stuttgart
Telefon 0711-90715400
Telefax 0711-90715450
filmfoerderung@mfg.de
film.mfg.de

Le cinéma en cœur d'Europe

STRASBOURG EUROMÉTROPOLE

L'Eurométropole
et ses 33 communes



340 km² de décors
à 1h40 de Paris



Un soutien financier
unique en France



Des ressources
techniques et
humaines sur place



Une équipe dédiée
pour vous
accompagner

FICTION
SPIELFILM

DAS MEER



Réalistes
Regisseure
Pia Strietmann & Alexander Dierbach

Diffusion
Verbreitung
Télévision - Fernsehen

Dates de tournage
Drehbeginn
Juillet 2022 - Juli 2022

Lieu(x) de tournage
Drehort(e)
Allemagne, Belgique, Malaisie, Thaïlande
Deutschland, Belgien, Malaysia, Thailand

Langue(s) de tournage
Drehsprache(n)
allemand, belge, espagnol, thaïlandais, anglais
Deutsch, Belgisch, Spanisch, Thai, Englisch

Pays de coproduction acquis
Gesichertes Koproduktionsland
Belgique (Potemkino, Peter De Maegd)
Belgien (Potemkino, Peter De Maegd)

Pays de coproduction envisagés
Mögliche Koproduktionsländer
Grande Bretagne, Espagne, France, pays scandinaves
Großbritannien, Spanien, Frankreich, skandinavische Länder

Budget prévisionnel
Voraussichtliches Produktionsbudget
10 500 000 €

Part du financement acquis
Gesicherte Finanzierung
50.000€

Partenaires financiers pressentis
Geplante Finanzierungspartner
Free + Pay TV D / A / CH;
Free + Pay TV ES / F / I / GB;
Free TV DK/SW/NL/F/B; MG
world sales company / VoD

Un ancien militant écologiste apprend que son ex-amante prépare une attaque contre le commerce du poisson avec pour but de mettre fin à l'exploitation des mers. Leur cible : l'Union européenne. La conséquence : ils deviennent à leur tour les cibles de la mafia des océans et de leurs partenaires politiques.

RAGNA DI MELO veut synthétiser la ciguatera, une toxine se trouvant dans les algues des eaux tropicales pour l'injecter dans le commerce de poisson et toucher les consommateurs des pays développés. Lorsque suffisamment de personnes seront « vaccinées », alors la demande diminuera et les océans pourront se régénérer. Après la première attaque et les premiers décès de la Ciguatera, Ragna et ses camarades se retrouvent aux prises avec des ennemis puissants et des doutes éthiques. ALESSANDRO DI MELO, avocat, lobbyiste et père de Ragna doit protéger sa fille de la mafia de la pêche. Son unique espoir repose sur ADRIAN NOACK, l'amour de jeunesse de Ragna, lié à sa famille par un sombre secret. Adrian aide les militants à mener leur dernière grande attaque qui frappe le cœur démocratique de l'Union européenne : Bruxelles.... Il en paiera le prix fort.

NOTE D'INTENTION DES RÉALISATEURS

DAS MEER est une série de fiction bouleversante, révoltante qui traite de la montée d'une colère destructrice. Elle traite de la « question environnementale » mais s'y attelle par le prisme d'un dilemme familial de plus petite ampleur. Les personnages eux-mêmes permettent d'approcher la question de la RESPONSABILITÉ. Des enjeux qui passent de l'immensité de l'Atlantique à l'étroitesse d'une salle à manger allemande. Ragna nous offre un personnage principal ambivalent. Raconter son monde intérieur de façon compréhensible, touchante, douce et sans aucune trace de radicalité constitue un véritable défi. Sur le plan humain, sa vision d'une société « stupide et assassine » nous rebute. Nous voulons raconter son histoire comme celle d'une personne en qui nous nous retrouvons, en raison de ses conflits intérieurs, au-delà de la mer, des poissons et des propos radicaux. Pour y parvenir, nous souhaitons adopter une approche similaire de celle de SUSANNE BIER : raconter de façon touchante un conflit insoluble, violent qui nous concerne tous afin de permettre aux spectateurs et spectatrices de comprendre un peu mieux la complexité du monde.

Ein ehemaliger Umweltaktivist erfährt, dass seine Ex-Geliebte einen Anschlag auf den Fischhandel plant, um die Ausbeutung der Meere zu stoppen. Sie nehmen es mit der EU auf und werden zur Zielscheibe der Fischereimafia und ihrer politischen Partner.

RAGNA DI MELO will Ciguatera, ein Algtoxins aus tropischen Gewässern, synthetisieren, in den Handel schleusen und Erste-Welt-Konsumenten treffen. Wenn genug Menschen „geimpft“ sind, sinkt die Nachfrage und die Ozeane können sich erholen. Nach dem ersten Angriff werden Ragna und ihre Unterstützer nicht nur von mächtigen Gegnern verfolgt, sondern auch von ethischen Zweifeln, nachdem Todesfälle durch Ciguatera auftreten. Ihr Vater, Anwalt und Lobbyist ALESSANDRO DI MELO, muss seine Tochter vor der Fischereimafia schützen. Seine einzige Hoffnung ist ADRIAN NOACK, Ragnas Jugendliebe, dessen dunkles Geheimnis ihn mit Ragnas Familie verbindet. Adrian hilft den Aktivisten, ihren letzten großen Anschlag im demokratischen Herzen der EU durchzuführen: Brüssel.... und er wird teuer dafür bezahlen.

MOTIVATION DER REGISSEURE

DAS MEER ist eine treibende, empörende fiktionale Serie über eine steigende Zerstörungswut. Sie legt den Fokus auf das große „Umweltthema“, erzählt es aber im kleinen innerfamiliären Dilemma. Innerhalb der Charaktere ist das Hauptthema VERANTWORTUNG. Es lässt sich von der Weite des Atlantiks bis in die Enge eines deutschen Esszimmers übertragen. Mit Ragna haben wir eine ambivalente Hauptfigur. Wir sehen es als Herausforderung an, ihre Innenwelt nachvollziehbar, emotional berührend, weich und absolut unradikal zu erzählen. Zwischenmenschlich gesprochen, widerstrebt uns ihr Blick hinab auf die „dumme, mordende“ Gesellschaft. Wir wollen ihre Geschichte als eine Person erzählen, in der wir uns durch Konflikte jenseits von Meer, Fisch und radikalen Parolen wiedererkennen. Wir würden diese Aufgabe ähnlich wie SUSANNE BIER angehen: Einen gewaltigen, unlösbaren Konflikt, der die Welt betrifft, so emotional erzählen, dass Zuschauer die Komplexität der Welt ein Stück weit mehr begreifen können.

**AUTEUR / AUTOR****THORSTEN WETTCKE**

- *Polizeiruf 110: Tod Einer Journalistin* / Téléfilm, 2019
- *Tatort: Lakritz* / Téléfilm, 2019
- *Wir sind die Welle* / Série, 2019
Writers room
- *Walpurgisnacht – Die Mädchen und der Tod* / Téléfilm, 2019
- *Tatort – Gott ist auch nur ein Mensch* / Téléfilm, 2017 / Scénario avec Christoph Silber
- *Tatort – Schwanensee* / Téléfilm, 2015 / Scénario avec Christoph Silber & André Erkau
- *Auf das Leben!* / Long métrage, 2014 / Scénario avec Stephen Glantz & Volker Kellner
- *Das Wunder von Kärnten* / Téléfilm, 2011 / Scénario avec Christoph Silber

- *Polizeiruf 110: Tod Einer Journalistin* / Fernsehfilm, 2019
- *Tatort: Lakritz* / Fernsehfilm, 2019
- *Wir sind die Welle* / Serie, 2019 / Writers room
- *Walpurgisnacht – Die Mädchen und der Tod* / Fernsehfilm, 2019
- *Tatort – Gott ist auch nur ein Mensch* / Fernsehfilm, 2017 / Drehbuch mit Christoph Silber
- *Tatort – Schwanensee* / Fernsehfilm, 2015 / Drehbuch mit Christoph Silber & André Erkau
- *Auf das Leben!* / Spielfilm, 2014 / Drehbuch mit Stephen Glantz & Volker Kellner
- *Das Wunder von Kärnten* / Fernsehfilm, 2011 / Drehbuch mit Christoph Silber

TNF TELENORMFILM

**PRODUCTEURS / PRODUZENTEN****PHILIPP SCHULZ-DEYLE & FLORIAN DEYLE**

tnf telenormfilm est une société munichoise de production pour le cinéma et la télévision. Fondée en 1971 par Matthias Deyle, elle a produit des centaines d'heures de divertissement en 40 ans d'existence. La société est aujourd'hui dirigée par la deuxième génération de Deyle, reprise en 2009 par les deux frères Florian Deyle et Philip Schulz-Deyle.

tnf telenormfilm ist eine Film- und Fernsehproduktion in München. 1971 von Matthias Deyle gegründet, produzierte die tnf in über 40 Jahren Hunderte Stunden Unterhaltung. Seit 2009 wird das Unternehmen in zweiter Generation von den Brüdern Florian Deyle und Philip Schulz-Deyle geführt.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Ce n'est qu'en représentant la perspective d'autres pays dans des films que l'on pourra trouver ensemble des solutions communes aux défis auxquels nous faisons face. Notre concept de série offre les conditions parfaites pour y parvenir. Lors des Rendez-vous de la coproduction, nous espérons nouer des contacts avec des producteurs étrangers afin d'échanger sur le contenu de la série et de développer ensemble des stratégies de financements et de diffusion de celle-ci.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Nur wenn wir die Perspektiven anderer Länder filmisch abbilden, wird es uns gelingen, gemeinsame Lösungen für die Herausforderungen unserer Zeit zu finden. Unsere Serien- Idee bietet dafür ideale Voraussetzungen. Von einem Koproduktionstreffen erhoffen wir uns den Kontakt zu ausländischen Produzenten, mit denen wir uns inhaltlich austauschen können, gemeinsame Finanzierungs- wie auch Umsetzungsstrategien zu unserer Serie erarbeiten können.

✉ Bavriafilmpfad 7
82031 Geiselgasteig

☎ 00 49 89 64981 220

@ info@telenormfilm.de

🌐 https://telenormfilm.de

FINDING ROSA

Diffusion Verbreitung Télévision - Fernsehen
Dates de tournage Drehbeginn 06/02/2022
Lieu(x) de tournage Drehort(e) Luxembourg et sa Grande Région Luxemburg und die Großregion
Langue(s) de tournage Drehsprache(n) français, luxembourgeois Französisch, Luxemburgisch
Pays de coproduction acquis Gesichertes Koproduktionsland Belgique Belgien
Pays de coproduction envisagés Mögliche Koproduktionsländer France, Allemagne Frankreich, Deutschland
Scénario Drehbuch Adolf El Assal, Dennis Foon & Kim Schneider
Budget prévisionnel Voraussichtliches Produktionsbudget 3 000 000 €
Part du financement acquise Gesicherte Finanzierung 63 000 €
Partenaires financiers presentis Geplante Finanzierungspartner Film Fund Luxembourg

“Finding Rosa” est une série comique en 6 épisodes et basée sur les personnages du long métrage d’Adolf El Assal, “Sawah”.

Rosa - alors que tout le monde émerge lentement après une nuit très arrosée pour découvrir que Rosa et sa soeur ont disparu avec le food truck. Leurs aventures sur la route deviendront un voyage d’introspection et d’auto- découverte pour Rosa. Les efforts démesurés de son père afin de la retrouver vont complètement bouleverser les liens au sein de la famille yéniche exposant leurs déchirures, révélant l’opacité de certains aspects financiers et donnant ainsi l’opportunité à une famille de gens du voyage rivale d’envahir leur territoire. “Finding Rosa” est un tsunami, une déferlante comique et chaotique.

NOTE D’INTENTION DU RÉALISATEUR

La série aura le même look et ton de comédie déjantée que «Sawah». Aminé, pétillant, multilingue, costumes extravagants avec une attention particulière accordée à la production de la bande sonore. L’histoire est excentrique et multiculturelle, basée au Luxembourg avec une ouverture vers tous les horizons. Le succès international de «Sawah» est le résultat d’un mélange surprenant d’un large éventail d’éléments: clashes culturels, humour, personnages excentriques, situation incroyables inspirées de faits réels dans les environs du Luxembourg actuel. Se présente ainsi, un monde étonnant car jamais vu tel quel. C’est dans ce monde que nous aimerions continuer d’évoluer avec «Finding Rosa”.

„Finding Rosa“ ist eine sechsteilige Comedyserie, die die Figuren aus Adolf El Assals Spielfilm „Sawah“ wieder aufgreift.

Rosa – Nach einer feuchtfrohlichen Nacht tauchen alle langsam wieder auf und stellen fest, dass Rosa und ihre Schwester mit dem Foodtruck verschwunden sind. Was sie auf der Straße erleben, veranlasst sie zur Besinnung, und Rosa entdeckt sich dabei selbst. Ihr Vater setzt alles daran, sie wiederzufinden, und hebt damit die Familienbeziehungen aus den Angeln. Verletzungen werden sichtbar, obskure Finanzangelegenheiten treten zutage, und eine rivalisierende Familie bemächtigt sich ihres Territoriums. „Finding Rosa“ ist ein komischer und chaotischer Tsunami, der alles hinwegfegt.

MOTIVATION DES REGISSEURS

Die Serie wird den gleichen Look und den gleichen abgefahrenen Comedy-Drive wie „Sawah“ haben: spritzig, vielsprachig, mit extravaganten Kostümen und einem mitreißenden Soundtrack. Die exzentrische multikulturelle Story spielt in Luxemburg und strahlt in alle Richtungen. Seinen internationalen Erfolg verdankte „Sawah“ der verblüffenden Mischung aus Kulturclash, Humor, abgedrehten Figuren und verrückten Situationen, die auf wahren Begebenheiten im heutigen Luxemburg basierten. So wie in „Sawah“ wurde diese Welt noch nie gezeigt, und genau daran wollen wir mit „Finding Rosa“ anknüpfen.

WADY FILMS



✉
115A rue Emile Mark
4620 Differdange

📞
00 352 69 139 79 40

@
ady@wady.lu

🌐
www.wady.lu

RÉALISATEUR / REGISSEUR**ADOLF EL HASSAL**

Adolf El Assal est né à Alexandrie en 1981. Il grandit entre Dubai, Londres et Luxembourg. Après des études de cinéma à la Kingston University à Londres, il collabore à des clips musicaux et des courts-métrages pour la télévision. En 2008, Adolf El Assal produit le film « zero budget » Divizionz, sélectionné à la Berlinale et une centaine de festivals autour du monde. Son expérience l’amène à écrire et réaliser les courts-métrages primés La Fameuse Route... (2011) et Mano de Dios (2011). En 2012, il réalise son premier long-métrage, Les Gars. Sawah (2019) est son second long-métrage.

Adolf El Assal wurde 1981 in Alexandria geboren und wuchs in Dubai, London und Luxemburg auf. Nach dem Filmstudium an der Londoner Kingston University wirkte er an Musikclips und TV-Kurzfilmen mit. 2008 produzierte Adolf El Assal den Zero-Budget-Film „Divizionz“, der bei der Berlinale und weiteren 100 Festivals weltweit nominiert wurde. Er schrieb und realisierte die preisgekrönten Kurzfilme „La Fameuse Route...“ (2011) und „Mano de Dios“ (2011). 2012 drehte er seinen ersten Langfilm, „Les Gars“. „Sawah“ (2019) war sein zweiter abendfüllender Spielfilm.

PRODUCTEUR / PRODUZENT**ADOLF EL HASSAL**

Wady Films est une société de production et de distribution luxembourgeoise fondée en 2015 par le producteur, scénariste et réalisateur Adolf El Assal. Depuis sa création, la société a produit et coproduit deux long-métrages (Sawah et My Grandpa is an Alien) avec le soutien du Film Fund Luxembourg. En tant que jeune société dynamique, notre but est de trouver des histoires qui résonnent et qui peuvent avoir un impact social. Notre spécialité est dans des sujets qui traitent d’identité, de voyage, la diversité ainsi que la mixité des langues.

Das luxemburgische Produktions- und Vertriebsunternehmen Wady Films wurde 2015 von dem Produzenten, Drehbuchautor und Regisseur Adolf El Assal gegründet und hat seither zwei vom Film Fund Luxembourg geförderte Spielfilme („Sawah“ und „My Grandpa is an Alien“) produziert bzw. koproduziert. Wir sind ein junges dynamisches Unternehmen und wollen relevante Geschichten erzählen, die gesellschaftlich etwas bewirken können. Unsere Spezialität sind die Themen Identität, Reisen, Diversität und Sprachenvielfalt.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Présenter notre nouvelle série à des diffuseurs.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Wir möchten Fernsehsendern unsere neue Serie vorstellen.

LES MORTS



Diffusion
Verbreitung
Télévision - Fernsehen

Dates de tournage
Drehbeginn
2022

Langue(s) de tournage
Drehsprache(n)
français, allemand,
probablement italien
Französisch, Deutsch,
eventuell Italienisch

Pays de coproduction acquis
Gesichertes Koproduktionsland
France
Frankreich

Pays de coproduction envisagés
Mögliche Koproduktionsländer
Allemagne, Italie, Belgique,
autres pays européens
Deutschland, Italien, Belgien,
andere europäische Länder

Partenaires financiers (pays majoritaires)
Finanzierungspartner (Mehrheitsländer)
CNC (aide à l'écriture, aide au développement)

En 1918, en Champagne, 13 déserteurs vivent cachés sous le No Man's Land. Il y a 8 Allemands. 4 Français. 1 Alsacien.

En 1918, en Champagne, 13 déserteurs vivent cachés sous le No Man's Land. Il y a 8 Allemands. 4 Français. 1 Alsacien. Pour rester vivants, ils se sont enterrés. Ils sont Les Morts. Une escouade hétéroclite de frères ennemis – Allemands et Français – ayant décidé de tourner le dos à la guerre. Qu'ils soient gradés, trouffions, aristos, prolétaires, pacifistes, lâches ou autre... ils ont trouvé leur union dans la désertion. Et forment une bande aussi cimentée par son rejet du conflit que menacée par ceux qui couvent entre ses divers membres – des conflits de caractères, idéologiques, patriotiques, de classe... Une troupe qui tient tout autant de la colombe de la paix que de la grenade dégoupillée... Une grenade que l'arrivée soudaine de Thomas l'Alsacien risque de faire exploser.

NOTE D'INTENTION DU RÉALISATEUR

Comment ne pas tomber dans la guerre ? Cette question a guidé mon écriture sur le projet Les Morts. Il y a dans cet enjeu une résonance à notre époque : alors qu'aujourd'hui les interdépendances sociales, économiques, politiques entre les hommes n'ont jamais été aussi fortes, et qu'en réaction les replis identitaires et idéologiques n'ont jamais été aussi virulents ; la métaphore d'hommes de guerre dont le premier combat est de ne pas la faire est un écho sensible aux batailles se jouant actuellement dans nos sociétés. L'idée d'utiliser la structure du polar m'est ensuite venue car le polar invite le spectateur à constamment s'interroger sur le ou les meurtriers potentiels, et donc sur les mobiles qui leur seraient propres... il permet de poser tout au long du récit la question : « Pourquoi tuer ? » Or trouver des raisons de tuer, c'est justifier que l'on tombe dans la Guerre... et c'est donc illustrer en creux toutes les luttes se présentant à l'Homme pour qu'il ne tombe pas dedans.

1918, in der Champagne. 13 Deserteure haben sich unter dem Niemandsland eingegraben. 8 Deutsche und 4 Franzosen. 1 Elsässer.

1918, in der Champagne. 13 Deserteure haben sich unter dem Niemandsland eingegraben. 8 Deutsche und 4 Franzosen. 1 Elsässer. Um zu überleben, verstecken sie sich. Sie sind die Toten. Eine zusammengewürfelte Schar verfeindeter Brüder – Deutsche und Franzosen –, die beschlossen haben, aus dem Krieg auszusteigen. Sie sind hochrangige und einfache Soldaten, Adlige, Arbeiter, Pazifisten oder Feiglinge und alle sind desertiert. Die Ablehnung des Krieges schweißt sie zusammen, doch ihre Unterschiede stellen sie auf eine Zerreißprobe: charakterliche und ideologische Differenzen, andere Landes- und Klassenzugehörigkeiten. Symbolisch bewegt sich die Truppe zwischen Friedenstaube und unsicherer Granate. Eine Granate, die zu explodieren droht, als der Elsässer Thomas zu ihnen stößt.

MOTIVATION DES REGISSEURS

Wie kann man Krieg verhindern? Von dieser Frage habe ich mich bei dem Projekt „Les Morts“ leiten lassen. Denn was auf dem Spiel steht, ist noch immer aktuell. Die sozialen, wirtschaftlichen und politischen Verflechtungen waren noch nie so stark wie heute, und die daraus resultierende identitäre und ideologische Abschottung erreicht völlig neue Dimensionen. Vor diesem Hintergrund klingt die Metapher von Soldaten, deren wichtigster Kampf es ist, nicht mehr zu kämpfen, wie ein Echo der Konflikte unserer modernen Gesellschaft. Später hatte ich dann die Idee, den Film wie einen Krimi aufzubauen, denn ein Krimi veranlasst die Zuschauer, ständig nach dem oder den potenziellen Mördern und ihren Motiven zu suchen. Während der gesamten Erzählung steht die Frage im Raum: Warum töten? Und wer Gründe für das Töten findet, rechtfertigt letztlich auch den Krieg. Der Film will zeigen, welche Kämpfe der Mensch austragen muss, damit er nicht in diese Spirale gerät.



AUTEUR / AUTOR

MATTHIEU LEBLANC

D'abord producteur pour le digital, j'ai produit la série 12*7' Kontainer Kats pour le Studio 4.0 de FTV, ainsi que 100 vidéos humour pour Dailymotion. Scénariste depuis 2015, j'ai travaillé sur les séries En Famille (saisons 4 à 7 - M6); Demain Nous Appartient (10 ép. - TF1); Caïn (52' - F2), Astrid et Raphaëlle (4*52' - F2) et Les Rivières Pourpres (4*52' - F2). Mes projets de polar historique 6*52' Les Morts et de saga familiale 6*52' Les Décennies ont tous deux reçu l'aide à l'écriture du FAIA du CNC en 2017 et 2019; puis l'aide au développement du FAIA du CNC en 2020 et 2021.

Nach ersten Digitalproduktionen habe ich die Serie „Kontainer Kats“ (12x7') für Studio 4.0 von France Télévisions sowie 100 Humorvideos für Dailymotion produziert. Seit 2015 arbeite ich als Drehbuchautor für die Serien „En Famille“ (Staffeln 4 bis 7 - M6); „Demain Nous Appartient“ (10 Folgen - TF1); „Caïn“ (52' - F2), „Astrid et Raphaëlle“ (4x52' - F2) und „Les Rivières Pourpres“ (4x52' - F2). Meine Projekte für den Geschichtskrimi „Les Morts“ (6x52') und die Familiensaga „Les Décennies“ (6x52') haben die FAIA-Drehbuchförderung des CNC (2017 & 2019) und anschließend die FAIA-Entwicklungsförderung des CNC (2020 & 2021) erhalten.

AFFREUX, SALES ET MÉCHANTS FILMS



PRODUCTEURS / PRODUZENTEN

VLADIMIR FÉRAL & SABINE BARTHÉLÉMY

ASM FILMS est une société de production créée en 2005 par Vladimir FÉRAL, David HOURREGUE et Jean-Philippe TAPIA. Les premières années sont consacrées à la production de courts métrages de genre. Depuis, la ligne éditoriale d'ASM FILMS s'est élargie, tant sur le fond que sur la forme. La société développe et produit maintenant des courts métrages, des séries, des clips et ses premiers longs métrages avec toujours la même ambition : plonger des personnages ordinaires dans des situations extraordinaires. Le projet est co-produit avec STORIA TV.

Das Produktionsunternehmen ASM FILMS wurde 2005 von Vladimir FÉRAL, David HOURREGUE und Jean-Philippe TAPIA gegründet. In den ersten Jahren produzierte es Genre-Kurzfilme, später steckte ASM FILMS seine redaktionelle Linie inhaltlich wie formal weiter und entwickelt und produziert heute Kurzfilme, Serien, Clips und erste Langfilme, deren Gemeinsamkeit es ist, normale Menschen in außergewöhnlichen Situationen zu zeigen. Das Projekt ist mit STORIA TV koproduziert.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Nous envisageons notre participation au Forum Alentours avec un grand enthousiasme. Ce rendez-vous nous semble en effet s'inscrire parfaitement dans notre volonté de trouver des partenaires financiers et artistiques afin de collaborer sur notre projet de série LES MORTS se déroulant au plein coeur de la Première Guerre mondiale. De par sa nature et son sujet, ce projet trouve tout son sens dans une coproduction européenne.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Wir freuen uns sehr auf unsere Teilnahme am Forum Alentours, denn wir hoffen, bei dieser Begegnung auf Kontakte zu Finanzierungspartnern und künstlerischen Partnern für unser Projekt zu der Serie „Les Morts“, die während des Ersten Weltkriegs spielt. Aufgrund seines Inhalts und seiner Natur ist dieses Projekt in einer europäischen Koproduktion am besten aufgehoben.

✉
65 boulevard de Sébastopol
75001 Paris

📞
+ 33 6 64 97 32 76

@
vladimir.feral@gmail.com

🌐
www.asm-prod.com

LES PIEDS DANS LES ROUES



Les pieds dans les roues est une série humoristique en 6 x 26 minutes qui explore les thèmes du handicap, du couple et de la parentalité à travers la thérapie pour le moins originale de deux amoureux franco-belges en crise.

Clara et Matthieu, la trentaine, vivent ensemble depuis six mois. Ils forment un couple heureux et insouciant... jusqu'au jour où Clara découvre qu'elle est enceinte. Soudain, tout bascule. Pétrie de doutes, Clara décide de cacher sa grossesse à son conjoint et à ses proches. Au fil des jours, elle est de plus en plus accablée par l'immaturation de Matthieu. Les inquiétudes de son entourage quant à ses capacités à être maman n'arrangent rien. De petits mensonges en grands bouleversements, leur couple entre en crise. La thérapie est inévitable et le psychiatre improbable. Gardera-t-elle l'enfant ? Gardera-t-elle Matthieu ? Gardera-t-elle son calme ? Pas facile de perdre pied quand on est paraplégique... Ah oui, au fait, Clara est en fauteuil roulant !

NOTE D'INTENTION DU RÉALISATEUR

Avoir un enfant en étant en fauteuil roulant est tout sauf anodin, (c'est Luc, un papa tétraplégique, qui vous le dit), car toutes les peurs que rencontrent les valides sont soudain démultipliées. Les questions les plus farfelues s'enchaînent dans votre tête, sans contrôle, et les projections du pire se profilent dans celles des autres, sans même qu'ils n'en soient forcément conscients. Pour quelqu'un qui ne vit pas comme tout un chacun, bien des choses qui semblent évidentes ou triviales deviennent soudain un challenge. C'est le cas de notre protagoniste Clara. Bien qu'elle soit cette jeune femme amoureuse et bien dans sa peau, la grossesse réveille en elle des douleurs enfouies, des inquiétudes qu'elle a voulu cacher sous le tapis. Tous deux grands fans de la série Friends, nous avions envie de donner une tonalité humoristique à ces problématiques. Cette série est donc une occasion de nous plonger, avec humour, dans les réalités de la parentalité lorsqu'elle est liée au handicap.

Die 6 x 26-minütige Comedyserie „Les pieds dans les roues“ beschäftigt sich mit den Themen Handicap, Partnerschaft und Elternschaft. Im Mittelpunkt steht ein französisch-belgisches Liebespaar in der Krise, das sich einer sehr ausgefallenen Paartherapie unterzieht.

Clara und Matthieu, um die dreißig, leben seit sechs Monaten zusammen. Ihre Beziehung ist glücklich und sorgenfrei ... bis Clara feststellt, dass sie schwanger ist. Plötzlich wird alles anders. Von Zweifeln geplagt, beschließt Clara, die Schwangerschaft vor ihrem Partner und dessen Angehörigen zu verbergen. Im Laufe der Zeit nimmt sie immer mehr Anstoß an Matthieus Unreife. Dass ihr Umfeld ihr die Mutterschaft nicht zutraut, macht die Sache nicht besser. Kleine Lügen und große Veränderungen stürzen das Paar in die Krise. Die Paartherapie ist unvermeidlich, der Psychiater unmöglich. Wird sie das Kind behalten? Wird sie bei Matthieu bleiben? Wird sie die Ruhe bewahren? Es gar nicht so leicht, den Boden unter den Füßen zu verlieren, wenn man im Rollstuhl sitzt ... Ach ja: Clara ist querschnittsgelähmt!

MOTIVATION DES REGISSEURS

Elternschaft ist für jemanden, der im Rollstuhl sitzt, alle andere als einfach (das sagt Luc, ein querschnittsgelähmter Vater), denn die Ängste, die auch Menschen ohne Behinderung haben, werden plötzlich vervielfacht. Hanebüchene Fragen kommen einem in den Sinn, völlig unkontrolliert, und die eigenen Katastrophenszenarien finden ein Echo in den – oft unbewussten – Warnungen der anderen. Einfach oder banal Erscheinendes wird plötzlich zur Herausforderung. So ergeht es unserer Protagonistin Clara. Obwohl die junge Frau verliebt und glücklich ist, weckt die Schwangerschaft in ihr Blessuren und Zweifel, die sie bisher verdrängt hatte. Wir sind beide große Fans der Serie „Friends“ und wollen uns auch in unserer Serie auf humorvolle Art mit den Themen Elternschaft und Handicap auseinandersetzen.



RÉALISATEUR / REGISSEUR

PIERRE LOECHLEITER



PRODUCTEUR / PRODUZENT

FRÉDÉRIC BURGUN

✉
2 rue du Rhin Napoléon
67000 Strasbourg

📞
+ 33 6 65 48 62 95

@
production@red-revolver.fr

🌐
www.red-revolver.fr

Red Revolver est une société de production située au cœur de l'Europe, dédiée à la réalisation de projets audiovisuels pour le web, les écrans mobiles et la télévision... ou les trois à la fois. Dans un environnement en pleine mutation où les acteurs, les modes de production et les usages de consommation se renouvellent rapidement, nous voulons prendre part à cette révolution en proposant des contenus mêlant innovation et exigence narrative. Red Revolver se veut avant tout un producteur d'histoires, qu'elles prennent la forme de fictions ou d'émissions.

Das Produktionsunternehmen Red Revolver ist mitten in Europa angesiedelt und entwickelt audiovisuelle Projekte für das Internet, für mobile Endgeräte und für das Fernsehen oder alle drei zusammen. In einem Umfeld, in dem sich die Akteure, die Produktionsmodi und die Nutzungsgewohnheiten rapide verändern, wollen wir Teil dieser Revolution sein und Inhalte entwickeln, die Innovation und erzählerischen Anspruch verbinden. Red Revolver versteht sich in erster Linie als Produzent von Geschichten, ob im fiktionalen Format oder als Sendung.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Nous sommes à la recherche de partenaires francophones (Belgique en priorité, Suisse et Luxembourg) pour coproduire notre projet Les pieds dans les roues, que nous souhaitons proposer à OCS, Arte et la RTBF. C'est une série humoristique en 6 x 26 minutes qui explore les thèmes du handicap, du couple et de la parentalité à travers la thérapie pour le moins originale de deux amoureux franco-belges.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Wir suchen französischsprachige Koproduktionspartner (vorrangig Belgien, Schweiz, Luxemburg) für unser Projekt „Les pieds dans les roues“, das wir OCS, ARTE und RTBF anbieten möchten. Es handelt sich dabei um eine Comedyserie mit 6 x 26 Minuten, die sich mit den Themen Behinderung, Partnerschaft und Elternschaft beschäftigt und die Geschichte eines französisch-belgischen Liebespaares in der Krise erzählt, das sich einer sehr ausgefallenen Paartherapie unterzieht.

TALK-TALK



Diffusion
Verbreitung
Télévision - Fernsehen

Dates de tournage
Drehbeginn
05/09/2022

Lieu(x) de tournage
Drehort(e)
Bruxelles (Belgique)
Brüssel (Belgien)

Langue(s) de tournage
Drehsprache(n)
français
Französisch

Pays de coproduction acquis
Gesichertes
Koproduktionsland
Belgique
Belgien

Pays de coproduction envisagés
Mögliche Koproduktionsländer
France, Luxembourg, Suisse
Frankreich, Luxemburg, die Schweiz

Scénario
Drehbuch
Romain Renard, Olivier Tollet
& Chloé Devicq

Budget prévisionnel
Voraussichtliches Produktionsbudget
2 620 000 €

Part du financement acquise
Gesicherte Finanzierung
5%

Partenaires financiers (pays majoritaires)
Finanzierungspartner (Mehrheitsländer)
Fonds des séries Fédération Wallonie Bruxelles/RTBF

Partenaires financiers présents
Geplante
Finanzierungspartner
Shelter Prod (tas shelter)
Proximus (TVOD), Screen Brussels (fonds régional), Film Fund Luxembourg, Diffuseur France et/ou plateforme françaisischer Sender und/oder Plattform

Les morts ont quelque chose à vous dire.

Au hasard d'une expérience scientifique, les morts peuvent désormais communiquer avec les vivants via une borne : la Talk Talk. David Novack, ancien flic de la PJ, hanté par la mort de sa femme, travaille dans une nouvelle brigade, les Talkers, chargée de faire la déposition des victimes post-mortem. Une enquête de routine va exploser ses certitudes, l'amenant à revisiter son passé et révélant ses plus pesants secrets. Parallèlement, sous couvert d'un audit commandité par l'état sur la brigade des Talkers, Lara est à la recherche de la clé qui, elle, explosera les certitudes de l'humanité entière.

Die Toten haben den Lebenden etwas zu sagen.

Durch Zufall führt ein wissenschaftliches Experiment dazu, dass die Toten über ein Gerät – das Talk Talk – mit den Lebenden kommunizieren können. Der ehemalige Kriminalkommissar David Novack kommt über den Tod seiner Frau nicht hinweg. In seiner neuen Einheit, den Talkern, holt er die posthumen Zeugenaussagen von Mordopfern ein. Bei einer Routineermittlung geraten all seine Gewissheiten aus den Fugen, denn sie konfrontiert ihn mit der Vergangenheit und offenbart seine erdrückenden Geheimnisse. Gleichzeitig stößt Lara bei einem angeblich vom Staat in der Einheit der Talker beauftragten Audit auf Dinge, die die gesamte Menschheit aus dem Gleichgewicht bringen werden.

**AUTEURS / AUTOREN****ROMAIN RENARD
& OLIVIER TOLLET**

HÉLICOTRONC



✉
16 rue de Suisse
1060 Bruxelles

📞
+ 32 2 53 923 57

@
anthony@helicotronc.com

🌐
helicotronc.com

PRODUCTEUR / PRODUZENT**ANTHONY REY**

Fondée en 2002 à Bruxelles par Anthony Rey et rejoint par Julie Esparbes en 2008, Hélicotronc s'est construite une filmographie d'une centaine de courts et longs métrages, fictions et documentaires en accompagnant de jeunes auteur.e.s émergent.e.s aux univers personnels et souvent surprenants. Riche de ce savoir-faire nous accompagnons les réalisatrices et réalisateurs en mettant l'accent sur la production d'œuvres originales et singulières sur tous les formats. Nous collaborons également à des co-productions européennes et internationales.

Hélicotronc wurde 2002 von Anthony Rey in Brüssel gegründet, 2008 kam Julie Esparbes dazu. Das Unternehmen hat bisher rund 100 fiktionale und dokumentarische Kurz- und Langfilme produziert und begleitet junge Autor*innen mit sehr persönlichen, mitunter überraschenden Handschriften. Auf diese Erfahrung aufbauend, konzentrieren wir uns in der Zusammenarbeit mit Regisseurinnen und Regisseuren auf die Produktion origineller, singulärer Werke aller Formate. Wir wirken auch an europäischen und internationalen Koproduktionen mit.

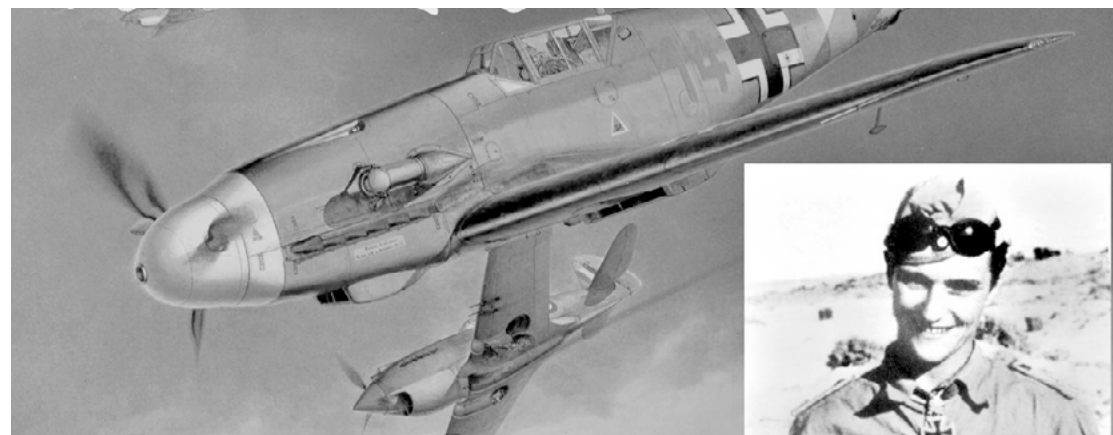
ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Rencontrer des partenaires potentiels de coproduction, de diffusion et de ventes internationales pour notre série en développement «Talk-talk».

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Kontakte mit potenziellen Koproduktionspartnern, Sendern und Weltvertrieben für die von uns entwickelte Serie „Talk-talk“.

THE REBEL



Diffusion
Verbreitung
Télévision - Fernsehen

Lieu(x) de tournage
Drehort(e)
Berlin, Hambourg, côtes françaises de la Manche, Désert espagnol
Berlin, Hamburg, französische Kanalküste, spanische Wüste

Langue(s) de tournage
Drehsprache(n)
allemand, anglais, français
Deutsch, Englisch, Französisch

Pays de coproduction envisagés
Mögliche Koproduktionsländer
Belgique, France
Belgien, Frankreich

Scénario
Drehbuch
André Heeger

Budget prévisionnel
Voraussichtliches Produktionsbudget
ca. 15 Mio. €

Un jeune homme rebelle et amoureux de la vie, qui rêve de voler et de filles, voit ses plus grands désirs se réaliser. Il devient pilote de chasse, reçoit de nombreuses décorations avant de découvrir que le régime pour lequel il se bat représente tout ce qu'il abhorre.

Une mini-série pour la télévision (basée sur des faits réels) sur la tension existante entre l'envie de réaliser ses rêves et la pression exercée par la société pour se conformer à ses règles et normes; aussi perverses soient-elles. Hautement décoré, charmant, beau, admiré sur le front intérieur et par les pilotes des forces de l'Axe et des Alliés pour ses extraordinaires compétences en vol et tir ainsi que pour sa conduite honorable pendant les combats aériens, le pilote de chasse allemand Hans-Joachim Marseille est rapidement devenu une menace pour les hauts responsables nazis. Lui qui avait des amis juifs, et dont le meilleur ami et assistant était un prisonnier de guerre sud-africain noir, méprisait le nazisme avec toutes les fibres de son être.

NOTE D'INTENTION DU RÉALISATEUR

The Rebel est plein de contradictions et de conflits. Bien que l'histoire se déroule pendant la Seconde Guerre mondiale et qu'il raconte l'histoire d'un pilote de la Luftwaffe unique en son genre, le sujet est tout à fait d'actualité: comment réagissons-nous après avoir réalisé que le système que nous défendons représente des choses que nous méprisons? Avant tout, Hans-Joachim Marseille voulait voler, et conquérir le cœur de femmes. Il a réalisé ses rêves. Mais peu de temps après avoir découvert la persécution des Juifs, et commencé à s'y opposer, son avion s'est écrasé. Était-ce bien un accident, cause officielle de sa mort, ou les nazis se sont-ils débarrassés de ce « poster boy » gênant? Les rares informations disponibles sur Hans-Joachim Marseille reposent en grande partie sur les notes d'un journaliste de propagande. Après des recherches plus approfondies, et avec l'aide d'historiens de l'armée de l'air et du dernier membre de la famille de sa fiancée, je présente une image plus nuancée de ce jeune homme effronté et amoureux de la vie ainsi que de son époque. Controversé, passionnant, divertissant et souvent drôle.

Ein lebenslustiger, rebellischer junger Mann, der vom Fliegen und Mädchen träumt, sieht seine höchsten Sehnsüchte erfüllt, indem er ein hoch dekorierter Kampfpilot für ein Regime wird, von dem er erfährt, dass es für alles steht, was er verabscheut.

Eine TV-Miniserie (basiert auf wahren Begebenheiten) über den Konflikt zwischen dem Wunsch seine Träume zu verwirklichen und dem Druck der Gesellschaft, sich ihren Regeln und Vorschriften anzupassen, nach zu geben, egal wie pervers diese auch sein mögen. Hoch dekoriert, charmant, gut aussehend, an der Heimatfront und von den Piloten der Achsenmächte und der Alliierten gleichermaßen bewundert für seine einzigartigen Flug- und Schießkünste und sein ehrenhaftes Verhalten während der Luftkämpfe, wurde der deutsche Jagdflieger Hans-Joachim Marseille - der jüdische Freunde hatte und einen schwarzen südafrikanischen Kriegsgefangenen als besten Freund und persönlichen Assistenten hatte und der den Nationalsozialismus aus tiefstem Herzen verachtete - schnell zu einer Bedrohung für die Nazi-Spitzen.

MOTIVATION DES REGISSEURS

The Rebel ist voller Gegensätze und Konflikte. Obwohl die Geschichte im 2en Weltkrieg spielt und von einem einzigartigen Luftwaffe Piloten handelt, ist die Thematik hochaktuell: was tun wenn wir bemerken dass das System wofür wir uns einsetzen, für etwas steht dass wir verachten? Hans-Joachim Marseille wollte nichts als fliegen – und Mädchen erobern. Und seine Träume wurden wahr. Als er, nachdem er von der Judenverfolgung erfuhr, anfang sich zu wehren, stürzte er kurz darauf ab. War es ein Unfall wie es offiziell heißt – oder haben die Nazis den unangenehmen Posterboy aus dem Weg geräumt? Die wenige Informationen die man über Hans-Joachim Marseille findet basieren zum großen Teil auf Notizen eines Propaganda Journalisten. Nach ausgiebigerer Recherche und mit Hilfe von Luftwaffe Historikern und dem letzten Familienmitglied der Verlobten schaffe ich ein differenzierteres Bild dieses frechen lebenslustigen jungen Mannes und seiner Zeit. Kontrovers, fesselnd, unterhaltsam und oft lustig.



RÉALISATEUR / REGISSEUR
ANDRÉ HEEGER

- *The Rebel* - Mini-série TV | Aventure, Drame, Histoire
- *Mr. Wiggles* - Long métrage | Animation | Aventure, Comédie, Famille - optioniert
- *Dark Valley* - Long métrage | Action, Thriller - optionnel
- *Tracers* - Long métrage | Crime, Action
- *The Crabs* - Série TV | Animation | Comédie, Enfants
- *Happy & Lucky* - Serie TV | Animation | Comédie, préscolaire

- *The Rebel* - TV mini Serie | Adventure, Drama, History
- *Mr. Wiggles* - Feature | Animation | Adventure, Comedy, Family - optioniert
- *Dark Valley* - Feature | Action, Thriller - optioniert
- *Tracers* - Feature | Crime, Action
- *The Crabs* (Die Kniffels) - TV Serie | Animation | Comedy, Kids
- *Happy & Lucky* - TV Serie | Animation | Comedy, Pre School

ZIEGLERFILM KÖLN GMBH



✉
Gürzenichstr. 21 –ac
50667 Köln

📞
+49 221 2727260

@
wortmann@zieglerfilmkoeln.de

🌐
www.ziegler-film.com

PRODUCTRICE / PRODUZENTIN
BARBARA THIELEN

ZIEGLERFILM KÖLN GMBH a été fondée en 1994 par la réalisatrice berlinoise Regina Ziegler. Seule associée de la société à ses débuts, Regina Ziegler a été rejointe par sa fille Tanja Ziegler en août 2006, qui détient aujourd'hui 60 % de la société. 1999-2016 Elke Ried dirige la société. Depuis 2016, Barbara Thielen a pris sa suite. Notre travail se concentre sur la production de films pour le cinéma et la télévision et de séries.

Die ZIEGLERFILM KÖLN GMBH wurde 1994 von der Berliner Produzentin Regina Ziegler gegründet. Ursprünglich war Regina Ziegler 100%ige Gesellschafterin des Unternehmens, seit Anfang August 2006 hat ihr Tochter Tanja Ziegler 60% der Firmenanteile übernommen. 1999-2016 leitete Elke Ried die Firma. Seit 2016 ist Barbara Thielen Geschäftsführerin. Der Schwerpunkt der Firmentätigkeit liegt bei der Produktion von Kino- und Fernsehfilmen und Serien.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Rencontrer des personnes intéressantes et discuter de projets remarquables ainsi que trouver un éventuel partenaire de coproduction.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Interessante Menschen treffen und über tolle Projekte sprechen sowie eventuell mögliche Koproduktionspartner finden.

ABITANTI



Diffusion
Verbreitung
Cinéma - Kino

Dates de tournage
Drehbeginn
01/10/2022

Lieu(x) de tournage
Drehort(e)
Village abandonné dans les Alpes (par exemple, Gran Croce)
Verlassenes Dorf in den Alpen (z. B. Gran Croce)

Langue(s) de tournage
Drehsprache(n)
allemand, français, italien
Deutsch, Französisch, Italienisch

Pays de coproduction
envisagés
Mögliche Koproduktionsländer
France
Frankreich

Scénario
Drehbuch
Kerstin Neuwirth

Budget prévisionnel
Voraussichtliches Produktionsbudget
1.023.750,00 €

Part du financement acquise
Gesicherte Finanzierung
40.000,00 € (Silvia Film GmbH)

Partenaires financiers
pressentis
Geplante
Finanzierungspartner
WDR ARTE; Mini Traité (FFA und CNC); Filmstiftung und Medienstiftung NRW; Kuratorium junger deutscher Film

Dans un avenir pas si lointain où les ressources se sont raréfiées, un village isolé et en ruines au cœur de la nature. Des conflits entre une mère et sa fille. Des habitants déracinés. L'espoir d'une vie meilleure.

Le film raconte l'histoire d'une mère et de sa fille dont l'objectif commun est de redonner vie à leur village en ruines. Elles s'allient à d'autres personnes, déracinées comme elles, pour y parvenir et pour cultiver les terres afin de subvenir à leurs besoins. Dans un avenir pas si lointain où les ressources se sont raréfiées, tous aspirent à une vie meilleure. Le film traite de leurs désirs et aspirations, mais aussi, et surtout d'une question existentielle autour du concept du chez-soi: lieu concret ou notion abstraite offrant refuge, sécurité et confiance ?

NOTE D'INTENTION DE LA RÉALISATRICE

Si ABITANTI est un film pertinent aujourd'hui, c'est parce qu'il place une communauté d'individus solitaires sous un microscope et nous permet ainsi d'y observer se jouer les plus grandes questions de notre époque. On y parle de déplacements, de production massive de déchets et de pollution environnementale, des sujets qui dépassent de loin le cadre du film. Il soulève également des questions touchant à notre responsabilité culturelle et sociale, bien souvent ignorée. À l'instar d'un haïku japonais, le film part d'observations simples, mais précises de processus naturels et les transforme en réflexions des moments vécus et des sentiments qui y sont associés. Ici, on tisse des liens entre lieux oubliés, images de rêve éthéré et récits universels sur la maternité et l'enfance. ABITANTI se projette dans un avenir qu'il n'est plus facile d'éviter. La consommation du passé (et du présent) prend les traits d'un volcan endormi sous la surface de la Terre et il ne nous reste plus qu'à espérer que son éruption ne détruira pas de façon durable notre société.

Umgeben von Natur - ein abgelegenes und verfallenes Dorf in einer nicht so fernen Zukunft, in dem die Ressourcen knapp geworden sind. Konflikte zwischen Mutter und Tochter, heimatlosen Bewohner:innen und die Hoffnung auf ein besseres Leben.

Der Film erzählt die Geschichte einer Mutter und ihrer Tochter, deren gemeinsames Ziel es ist, mit anderen Heimatlosen, ihr altes, verfallenes Dorf wieder bewohnbar zu machen und das Land für ihren Eigengebrauch zu kultivieren. In einer nicht so weit entfernten Zukunft, wo Ressourcen knapp geworden sind, hoffen sie auf ein besseres Leben. Dabei geht es um ihre Sehnsüchte und nicht zuletzt auch um die existentielle Frage nach Heimat als Ort versus Heimat als Wunsch nach Geborgenheit, Sicherheit und Vertrauen. "Mother Earth is a living dynamic system made up of the undivided community of all living beings, who are all interconnected, interdependent and complementary, sharing a common destiny." Ley Marco de la Madre Tierra y Desarrollo Integral para Vivir Bien, 15 de octubre de 2012, Bolivia.

MOTIVATION DER REGISSEURIN

ABITANTI entfaltet seine Relevanz durch seinen mikroskopischen Blick auf eine Gemeinschaft aus Einzelgängern, welche die großen Fragen unserer Gegenwart in sich trägt. Themen wie Flucht, die Drastik der Müllproduktion als auch Umweltverschmutzung bestimmen nicht nur das Setting des Films, sie fragen auch nach unserer oft nicht wahrgenommenen kulturellen Verantwortung. Wie ein japanisches Haiku entwickelt sich der Film aus einfachen, aber konzentrierten Beobachtungen eines Naturgeschehens zu Spiegelungen erlebter Momente und deren Gefühle. Hierbei werden vergessene Orte mit atmosphärischen Traumbildern und universellen Erzählungen über Mutterschaft und Kind sein mit einander verwebt. ABITANTI lässt sich auf ein Zukunftsszenario ein, dessen Vermeidung nicht mehr ohne weiteres zu leisten ist – wie ein Vulkan schlummert der Konsum von gestern (und heute) unter der Oberfläche und es bleibt zu hoffen, dass die Eruptionen unsere Gesellschaft nicht nachhaltig zerstören.

RÉALISATRICE / REGISSEURIN
KERSTIN NEUWIRTH

- 2009 *Wacholder*, Court métrage de fiction, 8 min
- 2010 *Weissdorn*, Court métrage de fiction, 9 min
- 2011 *Hotel Uschi*, Court métrage documentaire, 23 min
- 2012 *Bird Control*, Court métrage documentaire, 9 min
- 2012 *Anfang Juni*, Court métrage de fiction, 11 min
- 2014 *Die Bergfrau*, Court métrage de fiction, 18 min
- 2017 *Abitanti* (AT), Premier long métrage, 80 min
- 2019 *Wir&Ich* (AT), Série documentaire, préparation
- 2020 *Low Season* (AT), Long métrage de fiction avec la co-auteurice Anna Schwingenschuh

- 2009 *Wacholder*, Kurzspielfilm, 8 min
- 2010 *Weissdorn*, Kurzspielfilm, 9 min
- 2011 *Hotel Uschi*, Kurzdokumentarfilm, 23 min
- 2012 *Bird Control*, Kurzdokumentarfilm, 9 min
- 2012 *Anfang Juni*, Kurzspielfilm, 11 min
- 2014 *Die Bergfrau*, Kurzspielfilm, 18 min
- 2017 *Abitanti* (AT), Debütfilm, 80 min
- 2019 *Wir&Ich* (AT), Dokumentarfilm Serie, Vorbereitung
- 2020 *Low Season* (AT), Spielfilm mit Co-Autorin Anna Schwingenschuh

SILVA FILM GMBH



✉
Moislinger Allee 86A
23558 Lübeck

📞
+49174 9580462

@
jana@silvafilm.de

🌐
https://silva.film/

PRODUCTRICE / PRODUZENTIN
JANA KREISSL

Depuis ses bureaux à Lübeck et Munich, Silva Film développe, produit et coproduit des longs métrages et documentaires pour le marché allemand et international. Ces films visent à divertir, mais également stimuler notre audience. Nous cherchons à créer des espaces propices aux expériences, des univers visuels dont nous ne ressortons pas tout à fait les mêmes. Avec les auteurs, autrices, réalisateurs et réalisatrices, nous explorons ce qu'un film doit ou peut être, et nous cherchons à développer une vision commune sur laquelle reposera des partenariats au long cours.

Silva Film, mit Sitz in Lübeck und München, entwickelt, produziert und koproduziert Spiel- und Dokumentarfilme für den deutschen und internationalen Markt. Mit diesen Filmen möchten wir unser Publikum sowohl unterhalten als auch fordern; wir wollen Erfahrungsräume gestalten, die uns mit einem Stück neuem Bewusstsein aus ihren visuellen Kosmen entlassen. Gemeinsam mit Autor:innen und Regisseur:innen wollen wir ausloten, was Film sein darf oder muss, und darüber hinaus eine gemeinsame Vision finden und langanhaltende Partnerschaften aufbauen.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Ce type de rencontres est très important pour notre société, encore très jeune, notamment pour pouvoir créer un réseau international. Nous souhaitons participer avec l'un de nos projets dont nous pensons qu'il offre un grand potentiel de financement international. (Voir annexe) Nous souhaitons échanger avec des producteurs et productrices, distributeurs ou monteurs de films français puis rester en contact par la suite.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Als noch sehr junge Firma sind Treffen wie diese wichtig, um vor allem das internationale Netzwerk auszubauen. Wir möchten uns gern mit einem unserer Projekte bewerben, da dieses großes Potenzial hat in der Finanzierung international aufgestellt zu werden. (siehe Anhang) Sich darüber mit französischen Produzent:innen, Verleihern oder auch Redakteur:innen auszutauschen und darüber hinaus in Verbindung zu bleiben, wäre unser Ziel.

CÉCILE ET L'ÉPICIER



Diffusion
Verbreitung
Cinéma - Kino

Dates de tournage
Drehbeginn
01/07/2022

Lieu(x) de tournage
Drehort(e)
France, Belgique, Allemagne
Frankreich, Belgien,
Deutschland

Langue(s) de tournage
Drehsprache(n)
français, farsi
Französisch, Farsi

Pays de coproduction acquis
Gesichertes
Koproduktionsland
France
Frankreich

Pays de coproduction
envisagés
Mögliche Koproduktions-
länder
Allemagne, Belgique,
Luxembourg
Deutschland, Belgien,
Luxemburg

Scénario
Drehbuch
Gaëtan Vassart &
Jean-Claude Carrière

Budget prévisionnel
Voraussichtliches Produk-
tionsbudget
2 750 000 €

Part du financement acquise
Gesicherte Finanzierung
18%

Partenaires financiers (pays
majoritaires)
Finanzierungspartner
(Mehrheitsländer)
Procirep Angoa, Apport
Producteur / Produzent

Partenaires financiers
presentis
Geplante
Finanzierungspartner
France TV, CNC, Sofica, Région
Ile de France, Coproduction
Belge et Allemande
Belgische und Deutsche
Koproduzenten, Eurimages

Cécile, star internationale, est rongée par un mal invisible. Un médecin lui prescrit des bonbons, ce qui la mènera dans une épicerie tenue par une fantasque famille iranienne qui va l'accueillir à bras ouverts. Peu à peu, ils bouleversent sa vie.

Cécile, actrice star, se voit prescrire contre le mal inconnu dont elle souffre des bonbons iraniens au miel, qu'elle ne trouvera que dans une épicerie du XVe arrondissement de Paris. Lorsqu'elle s'y rend, elle fait la connaissance de Kamal, le propriétaire, de son épouse Jaleh et de leur fille Tara. Le courant passe aussitôt. Le courant passe aussi très bien entre Cécile et Arash, un beau danseur ami de Kamal. Soudain, cette famille semble envahir l'univers de Cécile, sous le regard suspect de son compagnon Harold. Lorsqu'à la suite d'un malaise, le docteur lui impose de nouveaux horizons, c'est tout naturellement qu'elle s'installe avec eux dans la boutique. C'est dans cet environnement qu'elle va redonner du sens à sa vie, en retrouvant l'émerveillement, et la curiosité pour l'autre.

NOTE D'INTENTION DU RÉALISATEUR

L'Iran est un pays que je connais bien. J'y ai donné des cours de théâtre, et tissé des liens forts avec sa culture. C'est elle qui me lie à Nahal Tajadod, auteur du roman, et à son époux Jean-Claude Carrière, avec lequel j'ai coécrit cette adaptation. Cécile et l'épicier sera ma première réalisation au cinéma, et nous l'avons rêvé ensemble. Venant du théâtre, je réfléchis déjà à la direction d'acteur et aux scénographies dans lesquelles inscrire cette comédie où le réel est infusé par les saveurs « mystérieuses » de l'Iran : le farsi, les traditions, mais aussi ce sens du sérieux qui ouvre grand la porte à l'inattendu. Le spectaculaire côtoiera ainsi l'intime et la réalité se teintera progressivement d'étranges signes. Il me tient à cœur d'inventer un lieu où il fait bon vivre, à l'instar du café au centre de Smoke de Paul Auster & Wayne Wang. A contre-courant de notre époque, j'aimerais offrir au spectateur un instant de grâce et de fantaisie, où l'espoir trouve sa place.

Cécile, eine weltbekannte Schauspielerin, leidet an einer mysteriösen Krankheit. Ein Arzt verschreibt ihr Bonbons, die sie im Lebensmittelgeschäft einer exzentrischen iranischen Familie kaufen muss. Die nimmt sie mit offenen Armen auf, und schon bald verändert sich ihr Leben von Grund auf.

Cécile, eine weltbekannte Schauspielerin, leidet an einer mysteriösen Krankheit. Ein Arzt verschreibt ihr iranische Honigbonbons, die es nur in einem Lebensmitteladen im 15. Pariser Stadtbezirk gibt. Dort lernt sie den Besitzer Kamal, seine Frau Jaleh und ihre Tochter Tara kennen, mit denen sie sich sofort gut versteht. Auch der schöne Tänzer Arash, ein Freund Kamals, ist ihr sehr sympathisch. Plötzlich ist die Familie in Céciles Leben allgegenwärtig, was deren Freund Harold missfällt. Als ihr der Arzt nach einem Zusammenbruch zu Tapetenwechsel rät, zieht Cécile wie selbstverständlich in das Geschäft. Dort wird sie ihrem Leben einen neuen Sinn geben, denn sie lernt, wieder zu staunen und sich für andere zu interessieren.

MOTIVATION DES REGISSEURS

Iran ist ein Land, das ich gut kenne. Ich habe dort Theaterunterricht gegeben und bin tief in die Landeskultur eingedrungen. Sie verbindet mich mit der Schriftstellerin Nahal Tajadod und ihrem Ehemann Jean-Claude Carrière, mit dem ich auch diese Adaption geschrieben habe. „Cécile et l'épicier“, meinen ersten Kinofilm, haben wir zusammen erträumt. Da ich vom Theater komme, denke ich bereits an die Schauspielerführung und an die Sets, in denen ich diese Komödie ansiedeln möchte. Die Wirklichkeit wird darin von den „geheimnisvollen“ Aromen des Iran durchdrungen: Farsi, Traditionen, aber auch das Gespür fürs Ernsthafte, das Unerwartetes möglich macht. Das Spektakuläre wird sich mit Persönlichem vermischen, merkwürdige Dinge werden sich allmählich in die Realität schleichen. Ich möchte einen Ort erfinden, an dem sich die Menschen wohlfühlen, etwa wie das Café in „Smoke“ von Paul Auster & Wayne Wang. Gewissermaßen als Gegenpol zu unserem heutigen Leben möchte ich den Zuschauern einen Moment voller Anmut und Fantasie schenken, der Hoffnung aufkeimen lässt.



RÉALISATEUR / REGISSEUR
GAËTAN VASSART

Gaëtan Vassart, diplômé du Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris et de l'INSAS - Bruxelles en section mise en scène, est révélé en 2016 par Anna Karénine au Théâtre de la Tempête, où il met en scène Golshifteh Farahani. Il coadapte. Elle joue Nahal Tajadod pour le théâtre avec Jean-Claude Carrière. En 2018, il met en scène *Mademoiselle Julie* à la Comédie de Picardie, avec Anna Mouglalis et Xavier Legrand. La même année, à l'invitation de l'ambassade de France à Téhéran, il met en scène *Home*, partie 1 de Naghme Samini, à Téhéran. *Cécile et l'épicier* sera son premier film.

Gaëtan Vassart, Absolvent des Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique Paris und der INSAS - Brüssel, Sektion Regie, inszenierte 2016 am Pariser Théâtre de la Tempête „Anna Karenina“ mit Golshifteh Farahani in der Hauptrolle. Er ko-adaptierte mit Jean-Claude Carrière Nahal Tajadods Roman „Elle joue“ für das Theater. 2018 inszenierte er „Mademoiselle Julie“ an der Comédie de Picardie, mit Anna Mouglalis und Xavier Legrand, sowie im gleichen Jahr in Teheran auf Einladung der französischen Botschaft „Home“ (Teil 1), von Naghme Samini. „Cécile et l'épicier“ ist sein erster Spielfilm.

FLOREAL FILMS



✉
14 rue des Goncourts
75011 Paris

📞
+ 33 1 85 09 17 37

@
bonjour@florealfilms.com

🌐
www.florealfilms.com

PRODUCTEUR / PRODUZENT
AVI AMAR

Floréal Films est une société de production dirigée par Avi Amar (Orange Studio) et Katayoun Dibamehr (Festival FNC) attachée à découvrir de nouveaux talents avec un regard singulier. Depuis 2014, Floréal Films a produit une dizaine d'œuvres (LM CM XR), avec la volonté de mutualiser les formats en proposant des expériences immersives et cinématographiques, ouvrant la voie à de nouveaux horizons de diffusion. Laurence Reymond (programmatrice - Quinzaine des réalisateurs) et Pascaline Saillant (productrice, Insolence Productions) ont rejoint l'équipe sur le développement et la production.

Das von Avi Amar (Orange Studio) und Katayoun Dibamehr (Festival FNC) geleitete Produktionsunternehmen Floréal Films macht es sich zum Anliegen, neue Talente mit besonderer Handschrift zu fördern. Seit 2014 hat Floréal Films rund zehn Werke (Lang, Kurz, XR) produziert mit Fokus auf immersive und cinematografische Formate und neue Verbreitungsmodi. Laurence Reymond (Programmgestalterin, Quinzaine des réalisateurs) und Pascaline Saillant (Produzentin, Insolence Productions) unterstützen das Team im Bereich Entwicklung und Produktion.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Nous souhaitons rencontrer des producteurs allemands susceptibles d'être intéressés par ce projet sur la diaspora Iranienne, très présente en Allemagne. Nous souhaitons aussi rencontrer les fonds allemands et européens.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Wir hoffen auf Begegnungen mit deutschen Produzenten, die sich für dieses Projekt über die auch in Deutschland zahlreich vertretene iranische Diaspora interessieren. Außerdem suchen wir Kontakte zu deutschen und europäischen Filmförderern.

DIE WAHRHEIT



Diffusion
Verbreitung
Cinéma - Kino

Dates de tournage
Drehbeginn
27/09/2022

Lieu(x) de tournage
Drehort(e)
Cologne et ses environs,
une deuxième région avec
un personnage qui en est
originaire
Köln und Umgebung eine
zweite Region mit ländlichem
Charakter

Langue(s) de tournage
Drehsprache(n)
allemand
Deutsch

Pays de coproduction acquis
Geschichtetes
Koproduktionsland
France
Frankreich

Pays de coproduction
envisagés
Mögliche Koproduktions-
länder
France, Allemagne
Frankreich, Deutschland

Scénario
Drehbuch
Florian Forsch

Budget prévisionnel
Voraussichtliches Produk-
tionsbudget
1 800 000 €

Part du financement acquis
Gesicherte Finanzierung
20 000 €

Partenaires financiers (pays
majoritaires)
Finanzierungspartner
(Mehrheitsländer)
aide au scénario de la Film-
und Medienstiftung NRW
Drehbuchförderung der
Film- und Medienstiftung
NRW

Partenaires financiers
pressentis
Geplante
Finanzierungspartner
TV Sender Deutschland; Film-
und Medienstiftung NRW;
zweite Länderförderung Dtlid.
/ BKM DFFF

Lorsque Oliver dénonce les mauvaises méthodes d'un médecin, il devient la cible de diffamations dans un journal. Avec l'aide de militants sur Internet, il tente de blanchir son nom et tombe lors dans un cercle aux mécanismes encore plus perfides...

Oliver avait placé beaucoup d'espoir dans le nouveau traitement de sa sœur, gravement malade. Lorsqu'il trouve des preuves que le professeur qui la soigne ne travaille pas correctement, il cherche à tout arrêter et se tourne alors vers la presse, en désespoir de cause. Une décision qui se retourne contre lui. Oliver fait subitement figure de complotiste fou. Son seul espoir : un groupe de militants sur internet qui lui offrent non seulement la possibilité de restaurer sa réputation mais également d'obtenir, enfin, un traitement efficace pour sa sœur. Oliver est presque parvenu à blanchir son nom lorsque sa sœur meurt subitement. Qui est responsable de sa mort ? Afin de ne pas perdre la raison, Oliver doit accepter qu'il n'existe pas de vérité objective.

NOTE D'INTENTION DU RÉALISATEUR

Depuis le début de l'épidémie, nous sommes témoins presque en temps réel de la façon dont des individus, partout dans le monde, sont séduits par des théories du complot. Qu'est-ce qui attire les gens vers ce monde ? Qu'y trouvent-ils ? Peut-on en ressortir ? Il y a quelques années, une affaire familiale m'a amené à m'intéresser à cet univers passionnant, au carrefour de l'ésotérisme, du libertarisme radical et des médias alternatifs. J'ai assisté à des conventions où l'on parlait d'atterrissages d'ovnis, de conspirations mondiales et de l'efficacité des médecines alternatives. J'ai ainsi découvert les mécanismes de cette sous-culture. Je souhaite raconter une histoire qui traite des espoirs et détresses de ceux et celles qui se sont tournés vers le monde des vérités alternatives. Je veux traiter des luttes de pouvoir qui s'y déroulent, et des intérêts défendus par ses acteurs. La réalité est bien autre que ce que beaucoup imaginent. Avant tout, je veux raconter l'histoire des personnes concernées sans aucune condescendance et rendre l'absurde compréhensible.

Als Oliver die unsauberen Methoden eines Arztes anklagt, wird er von einer Zeitung diffamiert. Mit Hilfe von Internetaktivisten versucht er seinen Namen reinzuwaschen und rutscht dabei in eine Blase ab, deren Mechanismen noch viel perfider sind...

Eigentlich hatte Oliver viel Hoffnung in die neue Behandlung seiner schwerkranken Schwester gesteckt. Als er Hinweise findet, dass der behandelnde Professor nicht sauber arbeitet, wendet er sich aus Verzweiflung an die Presse, um die Therapie zu stoppen. Das geht gründlich nach hinten los. Oliver steht plötzlich als wirrer Verschwörungstheoretiker da. Seine einzige Rettung ist eine Gruppe von Internetaktivisten. Die bietet ihm nicht nur die Möglichkeit, seine Reputation wieder herzustellen, sondern endlich eine effektive Behandlung für seine Schwester. Als es Oliver fast geschafft hat, seinen Namen rein zu waschen, verstirbt die Schwester überraschend. Wer ist für ihren Tod verantwortlich? Um nicht den Verstand zu verlieren, muss Oliver akzeptieren, dass es keine objektive Wahrheit gibt.

MOTIVATION DES REGISSEURS

Seit Covid können wir quasi in Echtzeit beobachten, wie Menschen in die Welt der Verschwörungstheorien abdriften. Doch was bringt Menschen in dieses Milieu? Was erleben sie dort? Und gibt es auch einen Weg zurück? Vor ein paar Jahren brachte mich ein Fall in der Familie dazu, mich mit der spannenden Welt zwischen Esoterik, radikalem Libertarismus und alternativen Medien zu beschäftigen. Ich besuchte Kongresse, auf denen ich einiges über Ufo-Landungen, globalen Verschwörungen und wirkungsvolle Alternativmedizin lernte. Mir wurden die Mechanismen dieser Subkultur klar. Ich will eine Geschichte darüber erzählen, über die Hoffnungen und Nöte jener, die in der Welt der alternativen Fakten ein neues Zuhause gefunden haben. Über die Machtkämpfe die dort stattfinden und die Interessen, die die Akteure verfolgen. Die Realität ist nämlich überraschend anders, als viele vermuten. Vor allem möchte ich die Geschichte auf Augenhöhe mit den Betroffenen erzählen und das Absurde nachvollziehbar machen.



RÉALISATEUR / REGISSEUR
FLORIAN FORSCH

Florian Forsch est né le 21 novembre 1981 à Moers. 2012-2017 : Études de cinéma et télévision à l'Académie des arts et médias de Cologne. 2010-2011 Volontariat auprès de Rosa von Praunheim en tant qu'assistant de production. 2005-2009 Études de Communication visuelle à l'Académie des Beaux-Arts de Maastricht. 2002-2005 Formation professionnelle en photographie.
Filmographie
• 2018 BESTER MANN, scénario et réalisation, 44 min, Prix Max-Ophüls, Meilleur moyen métrage.
• 2015 A 58, scénario et réalisation, 14 min,
• 2012 WIR LIEBEN ALLTAG, scénario et réalisation, 20 min,
• 2011 SCHLAG MICH, scénario et réalisation, 8 min

Florian Forsch, geboren am 21.11.81 in Moers. 2012-2017: Studium Film und Fernsehen an der Kunsthochschule für Medien, Köln. 2010-2011 Volontariat bei Rosa von Praunheim als Assistent in allen Produktionsschritten. 2005 – 2009 Studium der Visuellen Kommunikation Akademie Beeldende Kunsten, Maastricht. 2002 – 2005 Berufsausbildung zum Fotografen
Filmografie
• 2018 BESTER MANN, Buch und Regie, 44 Min. Max-Ophüls Preis, bester Mittellanger Film.
• 2015 A 58, Buch und Regie, 14 Min.
• 2012 WIR LIEBEN ALLTAG, Buch und Regie, 20 Min.
• 2011 SCHLAG MICH, Buch und Regie, 8 Min.



PRODUCTEUR / PRODUZENT
ANDREAS BRAUER

HUPE Film Fiktion se veut lieu d'accueil pour les productions modernes d'auteurs à l'écriture puissante. Nous travaillons avec énergie à la production de fictions pour le marché allemand et international. Nos plus grands atouts : notre compétence dans le domaine de la comédie et notre expertise en matière de développement.

HUPE Film Fiktion versteht sich als Anlaufstelle für moderne Stoffe von Autoren mit einer starken Handschrift. Mit viel Energie werden fiktionale Geschichten für den deutschen und internationalen Markt produziert. Ein Markenzeichen ist die Kompetenz im Bereich Komödie, eine andere die intensive Stoffentwicklung.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Retours sur le sujet du film ; partenaires potentiels de coproduction

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Feedback auf dem Stoff; Potentielle Koproduktionspartner.

✉
Gleueler Strasse 49
50931 Köln

📞
+ 49 163 78 434 07

@
ab@hupefilmfiktion.de

🌐
www.hupefilmfiktion.de

EIGENGRAU



Diffusion
Verbreitung
Cinéma - Kino

Dates de tournage
Drehbeginn
01/11/2022

Lieu(x) de tournage
Drehort(e)
Cologne, France (à préciser)
Köln, Frankreich (wird noch angekündigt)

Langue(s) de tournage
Drehsprache(n)
Allemand, français, arabe
Deutsch, Französisch,
Arabisch

Pays de coproduction
envisagés
Mögliche Koproduktions-
länder
France
Frankreich

Scénario
Drehbuch
Halit Ruhat Yildiz

Budget prévisionnel
Voraussichtliches Produk-
tionsbudget
1 200 000 €

Part du financement acquis
Gesicherte Finanzierung
20 000 € (Drehbuchför-
derung Film- und Medienstif-
tung NRW)

Partenaires financiers (pays
majoritaires)
Finanzierungspartner
(Mehrheitsländer)
filmfaust GmbH

Partenaires financiers
présentis
Geplante
Finanzierungspartner
Film- und Medienstiftung
NRW, FFA, CNC, Kuratorium
junger deutscher Film, WDR

Jasmin, réalisatrice, part en repérage en France avec son amie, Maria. Sur la route, elles ont un accident de voiture mortel. Maria couvre Jasmin et prétend avoir été au volant. Combien de temps leur relation résistera-t-elle à ce mensonge ?

C'est l'hiver, Noël approche. Jasmin, réalisatrice de 34 ans, est en pleine préparation de son second film. Lors d'une soirée arrosée, Jasmin et sa productrice, Maria (35 ans) décident de se rendre en voiture sur un potentiel lieu de tournage en France. Maria, qui n'a pas bu, conduit. Après une pause, et un changement de conductrice à une station essence, les deux femmes ont un grave accident en France. Elles sont épargnées alors que les deux hommes d'origine arabe dans l'autre voiture sont gravement blessés. Maria déclare avoir été au volant et est arrêtée comme suspecte. Dépendance, mensonges et questions morales s'entremêlent et emprisonnent les deux complices dans un filet qui semble indénouable.

NOTE D'INTENTION DU RÉALISATEUR

Eigengrau définit, en allemand, la nuance de gris visible lorsque la pénombre est totale. Le cinéma devient allégorie de quête de vérité. Dans le film «Eigengrau», la réalisatrice Jasmin utilise son film pour partir en quête de vérité se retrouve confrontée à un dilemme moral. «Eigengrau» raconte comment les gens oublient leurs idéaux et réagissent de façon inattendue lorsqu'ils sont confrontés à un événement imprévu. C'est le cœur du film. Comment et pourquoi une personne peut-elle tourner le dos à sa conscience, à ses idéaux et à ses valeurs morales? Jusqu'à quel point peut-elle échapper à son mensonge? «Eigengrau» cherche à mettre en lumière toutes les complexités d'un conflit éthique sans pour autant juger les actions des personnages. Nous devons prendre des décisions chaque jour, et nous sommes seuls responsables de nos choix. Au moment de la prise de décision, nous ne percevons pas toujours sur quel chemin chaque décision nous conduit. Jasmin doit elle aussi prendre une décision: vérité ou mensonge?

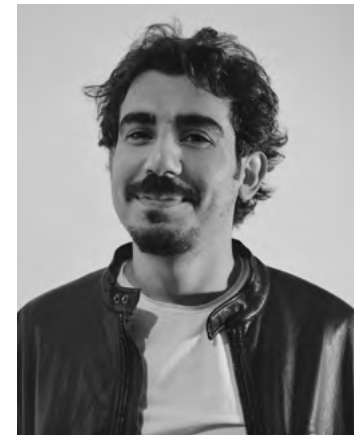
Die Regisseurin Jasmin gerät auf Motivsuche in Frankreich mit ihrer Freundin Maria in einen schweren Auto-unfall mit Todesfolge. Maria deckt Jasmin und behauptet gefahren zu sein. Doch wie lange hält die Beziehung der beiden dieser Lüge stand?

Es ist Winter, kurz vor Weihnachten. Die Filmemache-
rin Jasmin (34) befindet sich in den Vorbereitungen zu
ihrem zweiten Kinofilm. In einer alkoholreichen Nacht
entscheiden sich Jasmin und ihre Produzentin Maria (35)
spontan dazu mit dem Auto nach Frankreich zu fahren,
um einen potentiellen Drehort zu besichtigen. Da Maria
nicht getrunken hat, fährt sie das Auto. Nach einer Pause
und einem Fahrerwechsel an einer Tankstelle haben die
beiden Frauen in Frankreich einen schweren Autounfall.
Sie überleben unverwundet, während die zwei Männer
arabischer Herkunft im kollidierten Wagen schwer ver-
letzt sind. Maria gibt an, dass sie die Fahrerin war und
wird als Tatverdächtige festgenommen. Ein Netz aus Ab-
hängigkeit, Lüge und Moral verstrickt die Komplizinnen
in einen schier unlösbaren Knoten.

MOTIVATION DES REGISSEURS

Eigengrau ist der Grauton, den man bei völliger Dun-
kelheit sieht. Das Kino verstehe ich als Allegorie für
die Wahrheitssuche. Im Film „Eigengrau“ sucht die
Regisseurin Jasmin in ihrem Film nach der Wahrheit
und gerät in ein moralisches Dilemma. „Eigengrau“
erzählt davon, dass Menschen ihre Ideale vergessen
und angesichts eines unerwarteten Ereignisses uner-
wartet handeln. Hier beginnt das Problem im Film. Wie
und warum kann sich ein Mensch seinem Gewissen,
seinen Idealen und moralischen Werten entziehen?
Wie sehr kann ein Mensch seiner Lüge entkommen?
In „Eigengrau“ wird ein ethischer Konflikt in seiner
ganzen Komplexität beleuchtet, wobei die Handlung-
en der Charaktere darin nicht beurteilt werden. Wir
Menschen stehen jeden Tag vor Entscheidungen und
sind selbst für unsere Wahl verantwortlich. Zum Zeit-
punkt unserer Wahl sehen wir oft nicht, dass uns jede
Entscheidung in eine Richtung führt. So muss auch
Jasmin sich entscheiden: folgt sie der Wahrheit oder
folgt sie der Lüge?

FILMFAUST GMBH



RÉALISATEUR / REGISSEUR

HALIT RUHAT YILDIZ

• ANNUNCIATION 2016 / 22 min /
Scénario, réalisateur, montage
<https://vimeo.com/164594540>
Mot de passe: Festivals2017
• MITOSE 2018 / 25 min / Scénario,
réalisateur, montage
<https://vimeo.com/255729875> Mot
de passe: Festivals2018

• ANNUNCIATION 2016 / 22 Min. /
Drehbuch, Regie, Schnitt
<https://vimeo.com/164594540>
Password: Festivals2017
• MITOSE 2018 / 25 Min. /
Drehbuch, Regie, Schnitt
<https://vimeo.com/255729875>
Password: Festivals2018



PRODUCTEURS / PRODUZENTEN

CLAUS REICHEL & MEHMET AKIF BÜYÜKATALAY

filmfaust développe, produit et coproduit des œuvres destinées aux fes-
tivals, au cinéma, à la télévision et au marché du VoD. filmfaust dispose
d'un réseau de créateurs, monteurs, organismes publics de financement
et partenaires internationaux de production et d'exploitation avec les-
quels nous coopérons. Le premier film produit par la société, «Oray»,
a remporté le Prix du meilleur premier film à la Berlinale 2019 et a été
présenté dans plus de 50 festivals.

filmfaust entwickelt, produziert und ko-produziert für den nationalen
und internationalen Festival-, Kino-TV- sowie VoD- Markt. filmfaust koo-
periert mit einem Netzwerk aus Kreativen, Redaktionen, öffentlichen
Fördereinrichtungen sowie internationalen Produktions- und Auswer-
tungspartner*Innen. Der erste von der Firma produzierte Spielfilm „Oray“
gewann 2019 auf der Berlinale den „First Feature Award“ und wurde auf
mehr als 50 Festivals gezeigt.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Nous travaillons avec l'auteur/réalisateur Halit Ruhat Yildiz depuis
deux ans au scénario de «Eigengrau». Une partie du film se déroulant
en France, nous souhaitons trouver un coproducteur français pour
participer au financement.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Gemeinsam mit Autor/Regisseur Halit Ruhat Yildiz entwickeln wir
seit zwei Jahren das Drehbuch „Eigengrau“. Teile davon spielen in
Frankreich, daher wollen wir einen französischen Ko-Produzenten in
die Finanzierung einbinden.

GONDOLA



Diffusion
Verbreitung
Cinéma - Kino

Dates de tournage
Drehbeginn
20/09/2021

Lieu(x) de tournage
Drehort(e)
Chaturia, Géorgie
Chaturia, Georgien

Langue(s) de tournage
Drehsprache(n)
sans dialogue
ohne Dialoge

Lien vers le trailer
Link zum Trailer
<https://vimeo.com/539210118>
(Mot de passe / Passwort: Gondola)

Pays de coproduction acquis
Gesichertes
Koproduktionsland
Géorgie
Georgien

Pays de coproduction envisagés
Mögliche Koproduktionsländer
France
Frankreich

Scénario
Drehbuch
Veit Helmer

Budget prévisionnel
Voraussichtliches Produktionsbudget
500 000 €

Part du financement acquise
Gesicherte Finanzierung
80 000 €

Partenaires financiers (pays majoritaires)
Finanzierungspartner
(Mehrheitsländer)
fSaarländischer Rundfunk (ARD)

Partenaires financiers pressentis
Geplante
Finanzierungspartner
BKM, FFA, Medienboard Berlin Brandenburg Koproduzent

«Gondola» est le dernier projet de long métrage de Veit Helmer. Il y raconte une histoire d'amour entre deux conducteurs de funiculaires. Le film a été tourné en 2021 en Géorgie. Il n'y a aucun dialogue.

Un funiculaire relie un village de montagnes à une petite ville dans la vallée. Gio (29 ans) commence à travailler comme conducteur du funiculaire. Le funiculaire dispose de deux rames. Lorsque l'une monte, l'autre redescend. À mi-chemin, les deux rames se croisent. Dans l'autre rame, la conductrice s'appelle Nino et a 31 ans. Toutes les demi-heures, Gio et Nino se croisent en route. Ils décochent leurs rames et tentent de s'impressionner mutuellement, ce qui déplaît fortement à leur chef. Lorsqu'ils se croisent, Gio et Nino jouent de la musique l'un pour l'autre, se surprennent et se font des cadeaux. Du flirt naît l'attirance. Ils transforment leurs rames en objet romantique volant et s'allient contre leur chef. Ils tombent amoureux. Et se retrouvent à la fin de leur service.

NOTE D'INTENTION DU RÉALISATEUR

Les dialogues entravent l'art cinématographique. L'art ne dispose de l'espace nécessaire que là où rien ne se dit. La caméra est libérée lorsque l'acteur cesse de parler. Un scénario sans dialogue est un cadeau pour le spectateur. Et c'est un processus passionnant pour tous les artistes participant à la création. En effet, subitement, les images sont seules responsables de la narration (à l'aide des bruits et de la musique, mais sans aucune parole). C'est à la composition de l'image que revient la tâche importante de raconter l'histoire. Le cœur du message doit être clairement visible. Les deux rames volent dans l'air, solitaires à l'instar des deux personnages principaux. Elles se rapprochent puis s'éloignent inlassablement. L'absence de dialogue m'offre la liberté de travailler avec des acteurs de différents pays, comme je ne suis pas limité par une langue.

„Gondola“ ist das neue Spielfilmvorhaben von Veit Helmer. Erzählt wird eine Liebesgeschichte über zwei Seilbahnschaffner. Der Film wird Herbst 2021 in Georgien gedreht. Der Film entsteht vollkommen ohne Dialoge.

Eine Seilbahn verbindet ein Dorf in den Bergen mit einer kleinen Stadt im Tal. Gio (29) fängt als Schaffner an, bei der Seilbahn zu arbeiten. Die Seilbahn hat zwei Gondeln. Wenn eine Gondel hochfährt fährt die andere runter. Jeweils auf halber Strecke begegnen sich die Gondeln. Die Schaffnerin der anderen Gondel ist Nino (31). Alle halbe Stunde begegnen sich Gio und Nino beim Vorbeifahren. Sie dekorieren ihre Gondeln und versuchen sich gegenseitig zu beeindrucken, zum Ärger ihres Chefs. Gio und Nino musizieren beim Vorbeifahren miteinander, sie überraschen und beschenken sich. Aus Flirten entsteht Zuneigung. Sie verwandeln ihre Gondeln in romantische Flugobjekte und verbünden sich gegen ihren Chef. Sie verlieben sich. Und sie treffen sich nach Dienstschluss.

MOTIVATION DES REGISSEURS

Der Dialog ist der Klotz am Bein der Filmkunst. Filmkunst bekommt erst dort Raum wo nicht gesprochen wird. Die Kamera wird befreit, wenn der Schauspieler aufhört zu reden. Ein Drehbuch ohne Dialog ist ein Geschenk für den Zuschauer. Und es ist ein spannender Prozeß für alle an der Herstellung beteiligten Künstler. Denn die Bilder tragen auf einmal die komplette Verantwortung für die Narration (unterstützt durch Geräusche und Musik, aber ohne Hilfe belehrender Worte). Die Bildkomposition bekommt nun die bedeutende Aufgabe die Geschichte zu erzählen. Der Kern der Aussage muß klar visualisiert werden. Die zwei Gondeln fliegen durch die Luft, einsam wie die beiden Hauptfiguren, sie kommen sich näher und entfernen sich. Wenn kein Dialog benutzt wird, habe ich die Freiheit, mit Schauspielern aus verschiedenen Ländern zusammenzuarbeiten, da ich nicht auf eine Sprachregion beschränkt bin.

VEIT HELMER
FILMPRODUKTION

✉
Kastanienallee 55
10119 Berlin

📞
+49 1723965656

@
veit.helmer@arcor.de

🌐
www.veithelmer.com

RÉALISATEUR / REGISSEUR

VEIT HELMER

Sélection:

- « Surprise! » (Court métrage, première lors de la Semaine de la Critique Cannes, 40 prix),
- « Tuvalu » (32 prix, première à San Sebastian, distribué par Disney),
- « Absurdistan » (12 prix, première au Festival du film Sundance),
- « Quatsch und die Nasenbärbande » (94 invitations à des festivals, 21 prix, nommé pour le Prix du cinéma allemand),
- « Vom Lokführer, der die Liebe suchte... » (sortie en salle dans 22 pays)

Auswahl:

- „Surprise!“ (Kurzfilm, Uraufführung Semaine de la Critique Cannes, 40 Preise)
Link: <https://vimeo.com/219037336> , Passwort: BKM
- „Tuvalu“ (32 Preise, Uraufführung San Sebastian, im Verleih von Disney)
- „Absurdistan“ (12 Preise, Uraufführung Sundance Film Festival)
- „Quatsch und die Nasenbärbande“ (94 Festiveinladungen, 21 Preise, nominiert für den Deutschen Filmpreis)
- „Vom Lokführer, der die Liebe suchte...“ (Kinostarts in 22 Ländern) Link: <https://vimeo.com/276988727> , Passwort: BKM

PRODUCTEUR / PRODUZENT

VEIT HELMER

La société de production Veit Helmer a été fondée à Berlin en 1992. Elle a produit 24 courts métrages, longs métrages et documentaires, dont la moitié réalisés par Veit Helmer. La société se concentre sur la production de longs métrages pour le marché international. Les productions ont été présentées dans tous les plus grands festivals et ont remporté 155 prix.

Die Veit Helmer-Filmproduktion wurde 1992 in Berlin gegründet. Die Firma hat 24 Kurz-, Spiel- und Dokumentarfilme hergestellt, die Hälfte unter der Regie von Veit Helmer, u.a. Der Schwerpunkt der Firma liegt auf der Herstellung von Kinofilmen für den internationalen Markt. Die Produktionen wurden von allen großen Festivals eingeladen und haben 155 Preise gewonnen.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Prises de contact avec des producteurs, distributeurs et chaînes de télévision.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Kontakte zu Produzenten, Verleihern und TV-Sendern

I WAS HOME WHEN I GOT THERE



Diffusion
Verbreitung
Cinéma - Kino

Dates de tournage
Drehbeginn
Automne 2021
Herbst 2021

Lieu(x) de tournage
Drehort(e)
Iran, Allemagne
Iran, Deutschland

Langue(s) de tournage
Drehsprache(n)
Perse, allemand
Persisch, Deutsch

Pays de coproduction acquis
Gesicherte
Koproduktionsländer
Iran, République Tchèque
Iran, Tschechische Republik

Pays de coproduction
envisagés
Mögliche Koproduktions-
länder
France
Frankreich

Budget prévisionnel
Voraussichtliches Produk-
tionsbudget
1.465.418 €

Roya, prisonnière politique, a obtenu une permission de sortie de 3 jours pour l'enterrement de sa sœur. Elle doit décider si elle souhaite abréger les souffrances de son père malade.

Roya (prénom féminin iranien qui signifie «rêve») a quarante ans, elle est professeure d'université et a obtenu une permission de sortie de trois jours pour assister à l'enterrement de sa plus jeune sœur. Son père souffre d'Alzheimer et depuis le «départ» de Roya, son état s'est dégradé. Les personnes les plus proches de lui affirment ne pas l'avoir entendu parler depuis déjà quelques temps. De son côté, Roya a été torturée en prison ce qui lui a fait perdre tous ses repères. Elle partage avec son père une forme de communication non verbale. Il lui demande, ainsi qu'à ses proches, d'abréger ses souffrances. Doutant de sa propre santé mentale, Roya se demande s'il s'agit vraiment du souhait de son père, ou si elle ne souhaite pas elle-même le tuer et mettre ainsi fin à une souffrance dont ils sont tous deux conscients.

NOTE D'INTENTION DE LA RÉALISATRICE

Mon histoire trouve son inspiration dans des événements qui se sont déroulés autour de moi. L'histoire de Roya reflète mes propres expériences. Lorsque, dans ma quête d'inspiration, je découvre des vérités qui ne sont pas conformes aux paradigmes et mirages qui prévalent en République islamique, j'entre en conflit avec les autorités. C'est la raison pour laquelle j'ai été emprisonné. Pendant ma détention, un médecin m'a administré, ainsi qu'à mes codétenus, des drogues inconnues. Sous leur influence, qui nous plongeait dans un état de semi-conscience, nous étions conduits en salle d'interrogatoire. Je me suis toujours demandé ce qui avait pu motiver ce médecin. Était-ce simplement une histoire d'argent ou était-il devenu un agent du régime ? La nécessité de raconter ce type d'histoires personnelles, touchant à l'exploitation politique ou sexospécifique, m'est apparue évidente si l'on souhaite représenter l'essence de la nature humaine. La souffrance de Roya révèle le vrai visage d'une société qui travaille de pair avec des oppresseurs pour la torturer et l'anéantir.

Roya, eine politische Gefangene, hat wegen der Beerdigung ihrer Schwester drei Tage Freigang bekommen. Sie muss entscheiden, ob sie das Leiden ihres kranken Vaters beenden will.

Roya (ein iranischer Mädchennamen, der „Traum“ bedeutet) ist eine 40-jährige Universitätsprofessorin, die einen dreitägigen Hafturlaub erhält, um an der Beerdigung ihrer jüngeren Schwester teilzunehmen. Ihr Vater ist an Alzheimer erkrankt. Sein Zustand hat sich verschlimmert, seit Roya „weg“ ist. Diejenigen, die ihm nahe stehen, sagen, dass er seit einiger Zeit kein Wort mehr gesprochen hat. Als Folge der Folter im Gefängnis ist Roya desorientiert. Sie und ihr Vater haben eine Art nonverbale Verbindung. Ihr Vater bittet Roya und die anderen in seiner Nähe, sein Leiden zu beenden. Da sie an ihrem eigenen geistigen Zustand zweifelt, fragt sich Roya, ob dies wirklich der Wunsch ihres Vaters ist, oder ob es ihr Wunsch ist, ihren Vater zu töten und das Leiden zu beenden, dessen sie sich beide bewusst sind.

MOTIVATION DER REGISSEURIN

Als Inspiration für meine Geschichten dienen mir Ereignisse in meinem Umfeld als Quelle. In Royas Geschichte spiegeln sich meine eigenen Erfahrungen und Erlebnisse wieder. Wenn ich auf der Suche nach Inspiration andere Wahrheiten finde, die nicht den herrschenden Paradigmen und Trugbildern der Islamischen Republik entsprechen, gerate ich in Konflikt mit der Obrigkeit. So kam es auch zu meiner Verhaftung. Während ich in Haft saß, wurden mir und meinen Mitgefangenen von einem Arzt unbekannt Drogen verabreicht. Unter dem Einfluss dieser Drogen, die einen halb-bewussten Zustand auslösten, wurden wir in den Verhörraum geführt. Ständig habe ich mich gefragt, warum dieser Arzt das getan hat. Hat er es nur für Geld getan oder ist er ein Zulieferer im Dienst des Regimes geworden? Mir wurde klar, dass solche individuellen Geschichten über politische und geschlechtsspezifische Ausbeutung erzählt werden müssen, wenn sie die menschliche Natur in ihrem Kern darstellen wollen. Royas Leiden zeigt das wahre Gesicht einer Gesellschaft, die Hand in Hand mit Unterdrückern arbeitet, um sie zu foltern und zu vernichten.



RÉALISATRICE / REGISSEURIN

MAHNAZ
MOHAMMADI

Mahnaz Mohammadi est une réalisatrice primée et militante iranienne des droits des femmes. Elle a écrit et mis en scène plusieurs films qui ont été présentés dans de nombreux festivals internationaux. Après des débuts dans le documentaire, Mahnaz a réalisé son premier long métrage «Son-Mother» en 2019, qui a été présenté en avant-première au 44e Festival international du film de Toronto. Le film a remporté le prix Amnesty du Febiofest, le Prix du public du Festival du film d'Istanbul et le Prix spécial du jury de la Fête du cinéma de Rome 2020. Elle est aujourd'hui membre du jury du Festival de Cheltenham, du MOOOV et du Festival du Film d'Istanbul.

Mahnaz Mohammadi ist eine preisgekrönte iranische Filmemacherin und Frauenrechtsaktivistin. Sie hat verschiedene Filme geschrieben und inszeniert, die an zahlreichen internationalen Filmfestivals teilgenommen haben. Vom Dokumentarfilm kommend, führte Mahnaz 2019 bei ihrem ersten Spielfilmdebüt «Son-Mother» Regie, der auf dem 44. internationalen Filmfestival von Toronto uraufgeführt wurde. Der Film wurde mit dem Amnesty Award des Febio Fest, dem Publikumspreis des Istanbul Film Festivals und dem Special Jury Award des Rome Film Fest 2020 ausgezeichnet. Mahnaz ist jetzt Mitglied der Jury der Cheltenham, MOOOV und Istanbul Film Festivals.

PAK FILM



✉
Gärtnerstraße 124
20253 Hamburg

📞
+49 40 716 37 603

@
info@pakfilm.de

🌐
www.pakfilm.de

PRODUCTEUR / PRODUZENT

FARZAD PAK

Producteur primé, Farzad Pak produit des films depuis plus de 21 ans. Il est également directeur de la société de production PakFilm GmbH à Hamburg. Il compte plus de 150 épisodes de documentaires, long métrages primés et programmes télévisés à son actif.

Geschäftsführer der in Hamburg ansässigen Produktionsfirma PakFilm GmbH, ist ein preisgekrönter Filmproduzent mit 21 Jahren Erfahrung. Er hat an mehr als 150 Episoden Dokumentarfilmen, preisgekrönten Spielfilmen und einer Vielzahl von TV-Programmen gearbeitet.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

I WAS HOME WHEN I GOT THERE peut intéresser les coproducteurs, sociétés de production, distributeurs mondiaux, diffuseurs, financeurs, chaînes de télévision, sponsors, etc. C'est un film pour lequel les investissements paieront et notre participation au programme de Créative Europe permettra d'élargir ses perspectives.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Ich glaube, dass I WAS HOME WHEN I GOT THERE das Potenzial hat, Koproduzenten, Produktionsfirmen, Weltvertriebe, Verleiher, Finanziers, Fernsehsender, Sponsoren,... etc. Die Teilnahme an dieser Veranstaltung des Creative Europe Programms wird die Möglichkeiten des Films, in dem es sich lohnt zu investieren, erweitern.

L'ENFANT ET LE NUAGE



Diffusion
Verbreitung
Cinéma - Kino

Dates de tournage
Drehbeginn
01/10/2022

Lieu(x) de tournage
Drehort(e)
Allemagne, France, Namibie
Deutschland, Frankreich,
Namibien

Langue(s) de tournage
Drehsprache(n)
anglais
Englisch

Pays de coproduction acquis
Gescherte
Koproduktionsländer
France, Pays Bas, Danemark
Frankreich, die Niederländer,
Dänemark

Pays de coproduction
envisagés
Mögliche Koproduktions-
länder
Allemagne, Belgique
Deutschland, Belgien

Scénario
Drehbuch
Christophe Erbes, alias Théo
de Marcousin & Michael
Dudok de Wit

Budget prévisionnel
Voraussichtliches Produk-
tionsbudget
3 500 000 €

Part du financement acquise
Gescherte Finanzierung
20 000 €

Partenaires financiers (pays
majoritaires)
Finanzierungspartner
(Mehrheitsländer)
Région Grand Est

Oscar est un petit garçon rêveur, perdu entre une mère absente et une imagination débordante. Un jour, une vieille tante les appelle de Namibie et l'aventure commence : il se lie avec un nuage et rencontre le peuple San !

Oscar, un garçon de 9 ans, vit entre ses collections bizarres et ses rêves de grands espaces. Sa mère, Anna, a été élevée par sa tante Amelia dans la ferme familiale en Namibie, puis envoyée en Allemagne dans un pensionnat. Elle n'a plus jamais revu l'Afrique. Quand Amelia invite Anna et Oscar à lui rendre visite, ils décident d'y aller tous les deux et ils découvrent alors un pays en transition, une tante pleine de mystères et les grands espaces dont rêve Oscar. Oscar a toujours eu un lien spécial avec la nature. Lorsqu'il se perd dans le bush, il se lie avec un petit nuage, Hoo, en compagnie duquel il va entreprendre un voyage initiatique. Au bout des dunes, ils vont rencontrer une petite fille nommée Saanii, qui les emmènera au sein de sa tribu de bushmen, les San.

NOTE D'INTENTION DU RÉALISATEUR

Oscar et Hoo ont fait le tour du monde, sous la forme de livres d'images et d'une série télévisée: Ella, Oscar et Hoo. Nous désirons désormais offrir au public un conte familial, l'histoire d'un enfant qui essaye de saisir le périmètre de sa famille humaine. Oscar vit un voyage héroïque à la découverte de ses racines, de la nature et de l'humanité. Avec ce récit, je désire livrer une histoire optimiste et rassurante à des enfants soumis à une actualité anxieuse et pessimiste. J'ai eu la chance de passer du temps en Namibie avec la tribu San. J'ai été touché par leur relation avec la nature et leur ancrage dans le présent. Ils sont un lien vivant avec l'enfance de l'humanité. Or pour moi, l'enfance est la période la plus importante de notre vie. Avec la quête d'identité d'Oscar, je veux inspirer mes petits spectateurs. Je crois fermement que nous pouvons tout reconstruire de solides liens avec la nature, mais aussi profiter sans arrière-pensées de nos différences.

Der kleine Oscar träumt gern. Seine Mutter ist nur selten für ihn da, und der Junge verliert sich in überbordender Fantasie. Mit dem Anruf einer alten Tante aus Namibia beginnt das Abenteuer: Oscar freundet sich mit einer Wolke an und begegnet dem Volk der San.

Der neunjährige Oscar lebt zwischen seinen merkwürdigen Sammelobjekten und träumt von weiten Landschaften. Seine Mutter Anna wuchs in Namibia bei ihrer Tante Amelia auf der Familienfarm und später in einem Pensionat in Deutschland auf. Seither war sie nie wieder in Afrika. Als Amelia Anna und Oscar einlädt, beschließen sie zu fahren, und entdecken ein Land im Wandel, eine Tante mit vielen Geheimnissen und die weiten Landschaften, von denen der naturverbundene Oscar träumt. Eines Tages verläuft er sich im Busch und freundet sich mit der kleinen Wolke Hoo an, in deren Begleitung er eine Initiationsreise unternimmt. Hinter den Dünen führt sie die kleine Saanii zur Ethnie der San.

MOTIVATION DES REGISSEURS

Oscar und Hoo sind in Bilderbüchern und Fernsehserien als „Ella, Oscar & Hoo“ um die Welt gegangen. Wir möchten dem Publikum nun eine Familiengeschichte erzählen – die eines Kindes, das die Dimension der Menschheitsfamilie begreifen lernt. Oscar ist der kleine Held einer Reise, die sein Bewusstsein für die eigenen Wurzeln, für die Natur und für das Menschsein schärft. Ich möchte den Kindern, die heute ständig beunruhigende, pessimistische Nachrichten hören, eine Geschichte voller Zuversicht und Geborgenheit erzählen. Ich hatte das Glück, in Namibia eine Zeitlang bei der Ethnie der San zu verbringen. Ihr Verhältnis zur Natur und ihre Verankerung in der Gegenwart haben mich tief beeindruckt. Sie sind wie das Bindeglied zur Kindheit des Menschen. Und für mich ist die Kindheit die wichtigste Zeit in unserem Leben. Oscars Identitätssuche soll die kleinen Zuschauer inspirieren. Ich bin fest davon überzeugt, dass wir wieder eine enge Beziehung zur Natur aufbauen und dabei ohne Hintergedanken von unseren Unterschieden profitieren können.



RÉALISATEUR / REGISSEUR

THÉO DE MARCOUSIN

Théo a travaillé dans la télévision pour enfants au Royaume-Uni, en France, en Allemagne et en Espagne. Il est membre de Survival, qui défend les droits des peuples primitifs, et de la Living Culture Fondation, qui aide les San à continuer à vivre comme ils le souhaitent. Oscar et Hoo, l'enfant et le nuage, sont nés dans deux beaux livres jeunesse, de la rencontre entre Théo de Marcousin et Michael Dudok de Wit (Le Moine et le Poisson, Father and Daughter, la Tortue Rouge). Ils ont ensuite poursuivi leur route dans la série Ella, Oscar et Hoo produite par Normaal et diffusée sur Piwi +

Théo hat im Vereinigten Königreich, in Frankreich, Deutschland und Spanien beim Kinderfernsehen gearbeitet. Er ist Mitglied der Bewegung Survival, die sich für die Rechte indigener Völker einsetzt, sowie der Living Culture Fondation, die den San hilft, weiter so zu leben, wie sie es möchten. Oscar und Hoo, das Kind und die Wolke, waren zunächst die Helden zweier schöner Kinderbücher von Théo de Marcousin und Michael Dudok de Wit („Der Mönch und der Fisch“, „Father and Daughter“, „Die rote Schildkröte“) und setzten dann ihren Weg in der Serie „Ella, Oscar & Hoo“ fort, die von Normaal produziert und u. a. auf Piwi + gesendet wurde.

PROMENONS-NOUS
DANS LES BOIS

PRODUCTEUR / PRODUZENT

ETIENNE JAXEL-TRUER

La société de production Promenons-nous dans les bois et le studio EJT-labo développement actuellement leur activité en direction de l'Europe Centrale et de l'Allemagne.

Das Produktionsunternehmen Promenons-nous dans les bois und das Studio EJT-labo entwickeln ihre Tätigkeit derzeit in Richtung Zentraleuropa und Deutschland.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Je cherche des coproducteurs pour deux longs métrages : un mix animation/tournage réel et un 100% animation.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Ich suche Koproduzenten für zwei Langfilme: der eine ein Mix Animation/Realfilm, der andere 100 % Animation.

✉
167 rue du Général du Gaulle
57560 Saint-Quirin

📞
00 33 6 08 50 42 49

@
promenonsnousdanslesbois@ejt-labo.com

🌐
www.ejt-labo.com

REISENDE OHNE GEPÄCK



Diffusion
Verbreitung
Cinéma - Kino

Dates de tournage
Drehbeginn
15/08/2022

Lieu(x) de tournage
Drehort(e)
France, Allemagne, autres lieux de tournage possibles
Frankreich, Deutschland und weitere Drehorte möglich

Langue(s) de tournage
Drehsprache(n)
Français
Französisch

Pays de coproduction envisagés
Mögliche Koproduktionsländer
France, pourquoi pas Belgique, Luxembourg ou Suisse
Frankreich, optional Belgien, Luxemburg oder Schweiz

Scénario
Drehbuch
Tom Sommerlatte

Budget prévisionnel
Voraussichtliches Produktionsbudget
2 100 000 €

Partenaires financiers (pays majoritaires)
Finanzierungspartner (Mehrheitsländer)
Osiris Media GmbH; Förderung der Hessen Film und Medien / Fonds du Land de Hesse

Partenaires financiers (pays majoritaires)
Finanzierungspartner (Mehrheitsländer)
Partenaire de coproduction français ou d'un autre pays; diffuseur; distributeur; fonds nationaux et européens
Koproduktionspartner aus Frankreich und optional einer Koproduktionsbeteiligung aus einem weiteren Land; Senderbeteiligung; Weltvertrieb und Kinoverleih; Fördermittel national und europäisch

Est-il possible pour des personnes ne partageant pas les mêmes idéologies d'entretenir une relation chaleureuse? Oui, mais à une condition: ne pas essayer de convertir l'autre et, au contraire, réussir à comprendre avec amour la position de l'autre.

Après plus de 10 ans passés dans un couvent très strict, Jeanne revient par nostalgie chez sa soeur Caroline qui n'est pas croyante. Le désastre est inéluctable, d'autant que Jeanne s'imagine devoir convertir Caroline et sa fille. La seule issue pour un nouveau départ dans leur relation serait qu'elles acceptent de se comprendre et de se pardonner mutuellement.

NOTE D'INTENTION DU RÉALISATEUR

Reisende ohne Gepäck constitue le troisième volet de ma trilogie sur les fratries. Comme pour les deux films précédents, *Im Sommer wohnt er unten* et *Bruder Schwester Herz*, j'y raconte l'histoire de deux frères et sœurs qui se trouvent à un tournant de leur relation. Si ce sujet m'intéresse, ce n'est pas un hasard. On pourrait dire que je suis né dedans. Je suis le dixième d'une fratrie de 12 enfants et j'ai été le témoin toute ma vie de relations fraternelles complexes, belles et amères.

Ist es möglich, dass Menschen mit gegensätzlichen Ideologien, eine herzliche Beziehung miteinander führen? Ja, aber nur wenn sie aufhören einander bekehren zu wollen; Sie sollten einen liebevollen Blick für die andere Sichtweise entwickeln.

Synopsis: Nach über 10 Jahren treibt die Sehnsucht Jeanne aus ihrem strengen Kloster zurück in ihre Heimat zu ihrer ungläubigen Schwester Caroline. Dass es da krachen wird ist vorprogrammiert, zumal Jeanne glaubt Caroline und ihre Tochter bekehren zu müssen. Einen Neuanfang ihrer Beziehung kann es nur geben, wenn sie bereit sind einander zu verstehen und zu verzeihen.

MOTIVATION DES REGISSEURS

Reisende ohne Gepäck ist der dritte Teil meiner Geschwister-Trilogie. Wie bei den beiden Vorgängern, *Im Sommer wohnt er unten* und *Bruder Schwester Herz*, erzähle ich auch diesmal die Geschichte zweier Geschwister die an einem Wendepunkt ihrer Beziehung stehen. Dass das Thema mich so interessiert, ist kein Zufall, denn ich bin da quasi hineingeboren. Als zehntes von zwölf Kindern habe ich mein Leben lang beobachten können wie komplex, wie schön und herb geschwisterliche Beziehungen sein können.

**RÉALISATEUR / REGISSEUR****TOM SOMMERLATTE**

Tom Sommerlatte, né en 1985 en Allemagne, a étudié le théâtre à l'École supérieure de musique et de théâtre de Leipzig. Il a commencé sa carrière comme auteur et réalisateur en 2011. Son premier film *Im Sommer wohnt er unten* a ouvert la section Perspectives sur le cinéma allemand de la Berlinale de 2015. Le film a également été nommé pour les European Film Awards de 2015 dans la catégorie Découverte européenne. Tom a tourné son film *Bruder Schwester Herz* à l'été 2018, sorti en avant-première lors du Festival du film de Munich de 2019. Il travaille à la rédaction de son troisième long métrage *Reisende ohne Gepäck* depuis 2019.

Tom Sommerlatte, geboren 1985 in Deutschland, studierte Schauspiel an der Hochschule für Musik und Theater in Leipzig. Seine Karriere als Autor und Regisseur begann im Jahr 2011. Sein Debütfilm *Im Sommer wohnt er unten* eröffnet auf der Berlinale 2015 die Sektion Perspektive Deutsches Kino. Außerdem wurde der Film bei den European Film Awards 2015 in der Kategorie European Discovery nominiert. Im Sommer 2018 hat Tom den Film *Bruder Schwester Herz* gedreht, der 2019 auf dem Filmfest München seine Premiere feiert. Seit 2019 schreibt er an seinem dritten Spielfilm *Reisende ohne Gepäck*.

OSIRIS MEDIA GMBH



✉
Knobelsdorffstrasse 49
14059 Berlin

📞
+ 49 1 609 341 92 54

@
iris@osiris-gmbh.com

🌐
www.osiris-gmbh.com

PRODUCTRICE / PRODUZENTIN**IRIS SOMMERLATTE**

Osiris Media GmbH a été fondé par Iris Sommerlatte afin de produire des courts et longs métrages ainsi que des films publicitaires. Nous mettons l'accent sur la découverte et la promotion de jeunes talents. Les films que nous produisons sont présentés dans de très nombreux festivals internationaux comme la Berlinale, le FFI de Rotterdam, le FFI de Torino. Ils ont reçu de nombreuses nominations et prix, notamment le Prix du cinéma de la Hesse 2013/2019 (Prix du meilleur film de fiction), le Prix du film de Bavière 2014 (Prix des jeunes producteurs-VGF) et une nomination aux European Film Awards de 2015 (Découverte européenne).

Die Osiris Media GmbH wurde von Iris Sommerlatte gegründet um Kurz-, Werbe- und Spielfilme zu produzieren. Die Entdeckung und Förderung im Bereich Nachwuchs ist ein besonderes Anliegen. Die produzierten Filme liefen auf zahlreichen renommierten internationalen Festivals, wie der Berlinale, IFF Rotterdam, Torino FF und wurden mehrfach mit Nominierungen und Preisen ausgezeichnet, u.a. Hessischer Filmpreis 2013/2019 (Bester Spielfilm), Bayrischer Filmpreis 2014 (VGF-Nachwuchsproduzentenpreis und eine Nominierung zu den European Film Awards 2015 (European Discoveries) zählen.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Nouer des contacts avec des producteurs de France, Suisse, Belgique et du Luxembourg ainsi que d'autres potentiels partenaires de financement (distributeur et diffuseur) qui souhaiteraient travailler sur REISENDE OHNE GEPÄCK.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Kontakte knüpfen mit Produzenten aus Frankreich, Schweiz, Belgien und Luxemburg und weiteren möglichen Finanzierungspartnern (Verleihern und Sendern) die an einer Zusammenarbeit für REISENDE OHNE GEPÄCK Interesse haben.

UTOPIX (EX STELLA CADENTE)



Diffusion
Verbreitung
Cinéma - Kino

Dates de tournage
Drehbeginn
30/09/2022

Lieu(x) de tournage
Drehort(e)
Suisse, Italie, France (à confirmer)
die Schweiz, Italien, Frankreich (zu bestätigen)

Langue(s) de tournage
Drehsprache(n)
français, allemand, espagnol
Französisch, Deutsch, Spanisch

Pays de coproduction acquis
Gesichertes
Koproduktionsland
Italie
Italien

Pays de coproduction envisagés
Mögliche Koproduktionsländer
France, Allemagne
Frankreich, Deutschland

Scénario
Drehbuch
Jamal Belmahi & Dominique Margot

Budget prévisionnel
Voraussichtliches Produktionsbudget
3 000 000 €

Part du financement acquis
Gesicherte Finanzierung
200 000 €

Partenaires financiers (pays majoritaires)
Finanzierungspartner (Mehrheitsländer)
Office fédéral de la Culture, Zürcher Filmstiftung et MEDIA Suisse pour le développement

Partenaires financiers (pays majoritaires)
Finanzierungspartner (Mehrheitsländer)
Office fédéral de la Culture, Zürcher Filmstiftung

“UTOPIX” est un film choral qui porte un regard intime derrière les coulisses d’un cirque anticonformiste séduit par les sirènes du star-system, au centre Stella et Matteo, un couple d’artistes, vont-ils sauver leur amour ?

1989. Un cirque, UTOPIX, libre et sans maître, veut changer le monde. Stella, fascinée, décide de les suivre. Elle fera ses débuts à la cuisine mais deviendra la star du show avec un numéro de corde volante et vivra un amour fou avec Matteo, le magicien. Un soir, Rimini, leader idéologique du groupe et originaire de Berlin Est, meurt subitement. La troupe décide de garder sa mort secrète, afin de continuer à encaisser son chèque. La tournée continue et le cirque rencontre le succès. Suite à la chute du mur de Berlin, le frère jumeau de Rimini rejoint la troupe. Séduit par l’Occident et sous menace de les dénoncer, il impose ses visions et signe des contrats avec des sponsors capitalistes. Le cirque (et sa philosophie) sont en danger. Stella et Matteo vont-ils sauver leur amour ?

NOTE D’INTENTION DE LA RÉALISATRICE

En 1989, j’étais photographe à Paris. Durant un reportage, j’ai découvert le cirque Archaos. Rien à voir avec un cirque traditionnel: un groupe de rock et de l’énergie sauvage partout. Ce fut le coup de foudre et j’ai tout laissé pour les suivre. C’était romantique et rock’n’roll, mais, tout n’est pas toujours parfait. Plus le spectacle avait du succès, plus notre utopie vécue se transformait en machine à fric. Avec le succès, la dégradation du showbiz est arrivée. Le projet de faire un film sur l’apparence et l’être, sur les illusions et les vérités ne m’a depuis jamais lâché. J’ai toujours été très intéressée par les communautés de gens qui essaient de vivre une Utopie. Comment concilier l’ambition personnelle avec le rêve d’un groupe ? Le choix d’avoir situé l’histoire en 1989 permet de raconter le basculement du monde vers le néolibéralisme déchainé que nous vivons aujourd’hui. Comme pour « Utopix », le rêve d’un monde plus libre est rattrapé par une logique mercantile impitoyable.

„Utopix“ ist ein Mosaikfilm. Er blickt aus der Nähe hinter die Kulissen eines alternativen Zirkus, der mit den Versuchungen des Starsystems kämpft. Die Liebe des Künstlerpaars Stella und Matteo wird auf die Probe gestellt.

1989. Der freie und selbstbestimmte Zirkus UTOPIX will die Welt verändern. Fasziniert schließt sich Stella der Truppe an. Sie beginnt in der Küche, avanciert aber mit einer Schwungseilnummer schnell zum Star der Show und verliebt sich Hals über Kopf in den Zauberer Matteo. Doch eines Abends stirbt völlig unerwartet Rimini, der aus Ostberlin stammende Kopf der Gruppe. Die anderen wollen seinen Tod geheim halten, um weiter seinen Scheck einkassieren zu können. Die Tournee wird ein Erfolg. Nach dem Mauerfall kommt Riminis Zwillingbruder zur Truppe. Er ist vom Westen begeistert und droht, sie zu verraten, wenn sie nicht seinen Ideen folgen und akzeptieren, dass er mit kapitalistischen Sponsoren Verträge schließt. Der Zirkus (und seine Philosophie) sind in Gefahr. Werden Stella und Matteo ihre Liebe retten können?

MOTIVATION DER REGISSEURIN

1989 war ich Fotografin in Paris. Bei einer Reportage entdeckte ich den Zirkus Archaos, der mit traditionellen Zirkussen nichts gemein hatte: eine Rockgruppe mit unbändiger Energie. Ich habe mich sofort in sie verliebt und alles stehen und liegen lassen, um ihnen zu folgen. Es war eine romantische, verrückte Zeit, aber nichts ist perfekt: Je mehr Erfolg die Show hatte, desto mehr wurde unsere gelebte Utopie zur Geldmaschine. Der Erfolg war das Ende des Show Business. Von da an ließ mich der Gedanke nicht mehr los, einen Film über Schein und Sein, über Illusion und Wahrheit zu machen. Gemeinschaften von Menschen, die versuchen, eine Utopie zu leben, interessieren mich von jeher. Wie lässt sich der persönliche Ehrgeiz mit den Träumen der Gruppe vereinbaren? Ich habe die Geschichte 1989 angesiedelt, denn damals vollzog die Welt die Wende zum entfesselten Neoliberalismus, in dem wir heute leben. Damals fiel der Traum von einer freieren Welt einem ruchlosen, profitgierigen System zum Opfer – genau wie in „Utopix“.



RÉALISATRICE / REGISSEURIN
DOMINIQUE MARGOT

Né en 1961 à Zurich, en Suisse. Citoyenne suisse et française. A travaillé de nombreuses années dans le domaine du cirque et de la danse, avant d’étudier la réalisation à la ZHdK (Zürcher Hochschule der Künste). En 1999, elle obtient son diplôme de la ZHdK. En 2014, elle co-fonde le projet transmédia Intopolitiks. Depuis ses films *Toumast entre guitare et kalachnikov*, *La longueur et la largeur du ciel*, *Looking Like My Mother* et *Zoom sur le Cirque* ont été montrés dans de nombreux festivals. Elle travaille actuellement sur un nouveau documentaire *Bergfahrt* et sur son premier long-métrage *Utopix*.

Geboren 1961 in Zürich. Schweizerische und französische Staatsbürgerin. Sie hat viele Jahre im Bereich Zirkus und Tanz gearbeitet, dann Regie an der Zürcher Hochschule der Künste studiert, die sie 1999 abschloss. 2014 war sie Mitbegründerin des Transmedia-Projekts Intopolitiks. Ihre Filme „Toumast, entre guitare et kalachnikov“, „La longueur et la largeur du ciel“, „Looking Like My Mother“ und „Zoom“ über den Zirkus liefen bei vielen Festivals. Derzeit arbeitet sie an ihrem neuen Dokumentarfilm „Bergfahrt“ und ihrem ersten Spielfilm „Utopix“.

CINEDOKKE SAGL



PRODUCTRICES / PRODUZENTINEN
MICHELA PINI & OLGA LAMONTANARA

Fondé en 2007, important point de référence pour les jeunes cinéastes suisses, Cinédokké a produit xx entre courts métrages, documentaires et film des fictions. Depuis quelques années, elle s’est engagée dans des coproductions internationales telles que L’ospite de Duccio Chiarini, présenté sur la Piazza Grande au Locarno Film Festival. Michela Pini est la principale productrice de la société. Elle a également travaillé en tant que productrice déléguée pour de nombreuses coproductions internationales, telles que Lazzaro Felice de Alice Rohrwacher et Favolacce des frères D’Innocenzo.

Cinédokké wurde 2007 gegründet und ist ein wichtiger Ansprechpartner für junge Filmemacher in der Schweiz. Das Unternehmen produziert Kurzfilme, Dokumentarfilme und Fiktionen und nimmt seit einigen Jahren auch an internationalen Koproduktionen teil, wie Duccio Chiarinis Film „L’ospite“, der beim Filmfestival von Locarno auf der Piazza Grande gezeigt wurde. Michela Pini, die federführende Produzentin des Unternehmens, wirkte als ausführende Produzentin an zahlreichen internationalen Koproduktionen mit, darunter „Lazzaro Felice“ von Alice Rohrwacher und „Favolacce“ der D’Innocenzo-Brüder.

ATTENTES VIS-À-VIS DU RENDEZ-VOUS

Bien que le film soit encore en développement et qu’il ait déjà une coproduction confirmée avec l’Italie, ainsi que la recherche d’un troisième coproducteur allemand ou français, et d’un vendeur international, nous pensons qu’il est essentiel de présenter le projet dès ce stade, afin de mesurer l’intérêt et d’obtenir des précieux retours en ouvrant des canaux de dialogue avec d’éventuels nouveaux partenaires.

ERWARTUNGEN AN DAS KOPRODUKTIONSTREFFEN

Der Film befindet sich noch in der Entwicklung und hat bereits die Zusage eines Koproduzenten in Italien, auch Kontakte für einen dritten deutschen oder französischen Koproduzenten sowie für einen Weltvertrieb laufen. Dennoch halten wir es für sehr wichtig, das Projekt in diesem Stadium vorzustellen, um das Interesse abschätzen zu können, wertvolles Feedback zu erhalten und mit möglichen neuen Partnern ins Gespräch zu kommen.

✉
Via de Sole 2
6942 Savosa

📞
+ 41 793 143 421

@
miriam@cinedokke.ch

🌐
www.cinedokke.ch

**LISTE COMPLÉMENTAIRE DES PRODUCTRICES
ET PRODUCTEURS PRÉSENT.E.S**

**ERGÄNZENDE LISTE DER ANWESENDEN
PRODUZENT-INNEN**

SOCIÉTÉ FIRMA	PRODUCTEUR(TRICE) PRODUZENT(IN)	ADRESSE	TÉLÉPHONE TELEFON	MAIL
2PILOTS FILMPRODUKTION GMBH	DE Harry FLÖTER	Köln	00 49 221 9955772	harry@2pilots.de
ANA FILMS	FR Milana CHRISTITCH	Strasbourg	00 33 3 88 22 40 85	anafilms@free.fr
	Jessy GUO			
ANDROID DREAMS FILM	DE Alexandra Elisabeth GEORGI	Berlin	00 49 179 544 75 87	info@android-dreams.de
ARAPROD	FR Gorune APRIKIAN	Paris	00 33 6 80 72 15 60	ga@araprod.com
ARSAM INTERNATIONAL	FR Ilann GIRARD	Paris	00 33 1 42 81 56 54	ilann.girard@arsam.biz
BACKESPRODUCTION	BE Maud ROUXEL	Bruxelles	00 32 484 97 79 81	info@backesproduction.com
BAGAN FILMS	FR Véronique SIEGEL	Paris	00 33 1 45 22 51 91	veronique@baganfilms.com
BARRIERIFILM	DE Johannes SUHM	Berlin	00 49 178 715 09 62	johannessuhm@yahoo.de
BIGGER THAN FICTION	FR Julien AUBERT	Saint-Ouen	00 33 6 18 93 18 13	hello@biggerthanfiction.com
BILDERSTURM FILMPRODUKTION GMBH	DE Monika MACK	Köln	00 49 2 21 258 5700	info@bildersturm-film.de
BLEU KOBALT	FR Patrice GELLE	Paris	00 33 6 85 13 73 11	patrice.gelle@bleukobalt.com
BLICKFAENGER	DE Elena WALTER	Dortmund	00 49 231 580 68 033	produktion@blickfaenger.eu
	Emanuel ZANDER-FUSILLO			
CINEMA DEFACTO	FR Sophie ERBS	Paris	00 33 6 70 85 58 74	sophie@cinemadefacto.com
CINETEVE	FR Thomas SAIGNES	Paris	00 33 6 08 92 06 07	t.saignes@cineteve.fr
	Hélène ZYLBERAIT		00 33 1 48 04 30 00	h.zylberait@cineteve.fr
CINWORX FILMPRODUKTION	CH Christoph ARNI	Zürich	00 41 44 500 40 81	arni@cinworxfilmproduktion.ch
DACAPO FILM & KULTURGEBIET E.K.	DE Felix MENGEL	Köln	00 49 1 76 345 80 780	mail@dacapofilmundkultur.com
	DE Giuseppe VACCARO	Köln	00 49 1 7198 38 930	mail@dacapofilmundkultur.com
DJM FILMS	FR Nicolas FROEHNER	Strasbourg	00 33 6 62 12 02 27	info@djm.tv
DOCDAYS PRODUCTIONS GMBH	DE Antje BOEHMERT	Berlin	00 49 3 04 737 79 313	ab@docdaysproductions.com
DOMAR FILM GMBH	DE Martin SCHWIMMER	Esslingen	00 49 1 73 41 22 842	post@domar-film.de
	Dominik UTZ			
DUNO FILMS	FR Jérémie CHEVRET	Lyon	00 33 4 27 89 11 40	contact@dunofilms.fr
ELFENHOLZ FILM GMBH	DE Sandra HÖLZEL	München	00 49 1704632027	sandra.hoelzel@elfenholzfilm.de
EMC PRODUCTIONS	FR Jean GONTIER	Paris	00 33 7 83 94 03 32	jg.emcprod@gmail.com
EMILIA PRODUCTIONS GMBH	CH Judith LICHTNECKERT	Zürich	00 41 76 584 12 70	jl@emiliaproductions.com
EPIK FILMPRODUKTION GMBH	DE Hüseyin TABAK	Enger	00 49 5 224 972 0925	office@epikfilm.com
FISH BLOWING BUBBLES	DE Artur KUBICZEK	München	00 49 89 90 77 88 88	hello@fishblowing.com
FRIDAY FILM GMBH	DE Johann BUCHHOLZ	Berlin	00 49 17 620 788 888	jb@fridayfilm.de
GEDEON PROGRAMMES	FR Laurence FAVREAU	Paris	00 33 1 55 25 59 59	lfavreau@gedeonprogrammes.com
GEDEON PROGRAMMES - TERRANOVA	FR Isabelle GRAZIADEY	Paris	00 33 1 55 25 59 42	igraziadey@terranoa.com
IRIS PRODUCTIONS	LU Katharzyna OZGA	Kehlen	00 35 27 39 70 12 21	katarzyna.ozga@irisproductions.lu
JABU-JABU	FR Louis LAPEYRONNIE	Strasbourg	00 33 6 32 62 76 21	Louis@jabu-jabu.eu
	Caroline MOREAU		00 33 6 29 46 08 51	contact@jabu-jabu.eu
JIP FILM & VERLEIH	DE Julia PETERS	Frankfurt	00 49 69 138 79 615	julia@jip-film.com

SOCIÉTÉ FIRMA	PRODUCTEUR(TRICE) PRODUZENT(IN)	ADRESSE	TÉLÉPHONE TELEFON	MAIL	
JYOTI FILM UG	DE Anna CHESTER	Hamburg	00 49 1 705 404 703	anna@jyotifilm.de	
	Anke PETERSEN		00 49 1 622 454 401	anke@jyotifilm.de	
LEFT FOOT OF THE ELEPHANT	FR Felix KLETT	Bruchsal	00 49 176 344 79 246	mail@felixklett.de	
LES CONTES MODERNES	FR Patrice NEZAN	Bourg-lès-Valence	00 33 4 75 60 09 44	contact@lescontesmodernes.fr	
LES FILMS DE L'ETRANGER	FR Philippe AVRIL	Strasbourg	00 33 6 38 27 41 61	philippe.avril@lfeétranger.fr	
LES FILMS DU RELIEF	FR François CELERIER	Limoges	00 33 6 80 13 15 00	lesfilmsdureliefpro@orange.fr	
LIBELO PICTURES	FR Valentine WURTZ	Griesheim-près-Molsheim	00 33 6 79 32 28 68	valentine.wurtz@libelo-productions.com	
LIEBLINGSFILM GMBH	DE Robert MARCINIAK	München	00 49 89 890 57 830	office@lieblingsfilm.biz	
MAISON LIBELLUS	FR Mateo MONTEIRO	Paris	00 33 6 61 79 52 24	bonjour@maison-libellus.com	
MAXMA FILM GMBH	DE Yilmaz ARSLAN	Mannheim	00 49 62 115 82 938	info@maxmafilm.de	
MMC STUDIOS COLOGNE GMBH	DE	Köln	Neshe DEMIR	00 49 21 2501 193	neshe.demir@mmc-movies.de
			Bastie GRIESE	00 49 221 2501 190	bastie.griese@mmc-movies.de
			Peter KREUTZ	00 49 221 2501 197	peter.kreutz@mmc-movies.de
			Carolin SPRINGBORN	00 49 221 2501 194	carolin.springborn@mmc-movies.de
MOVING-ANGEL GMBH	DE	Stuttgart	Jean-Christophe BLAVIER	00 49 711 4791779	jcblavier@t-online.de
			Birgit BAUMGÄRTNER		
OUTSIDE THE CLUB GMBH	DE Tobias LOHF	Wuppertal	00 49 2 02 69 386 800	marc@outsidetheclub.de	
PARNASS FILM	DE Sabine POLLMEIER	München	00 49 8928 778 989	pollmeier@parnassfilm.de	
QUI VIVE !	FR Emmanuel WAHL	Bordeaux	00 33 6 13 08 61 44	contact@quivive.pro	
SAGAMEDIA	DE Jutta PINZLER	Köln	00 49 22 180 107 914	jutta.pinzler@sagamedia.de	
SAGAMEDIA BÜRO BERLIN	DE Michaela KIRST	Berlin	00 49 1 60 966 59 696	Michaela.Kirst@sagamedia.de	
SAN CINEMA UG & CO KG	DE Sven SCHNELL	Stuttgart	00 49 1 78 802 6083	home@sancinema.com	
SAXONIA ENTERTAINMENT GMBH	DE Sylvia NAGEL	Magdeburg	00 49 171 1709904	s.nagel@gmx.net	
SEVENTYONE FILMS	DE Ansgar POHLE	Köln	00 49 2 21 337 5320	pohle@seventyonefilms.de	
STARLIGHT PRODUCTIONS	FR Pierre ALT	Sarreguemines	00 33 6 81 94 18 48	starlight@wanadoo.fr	
STUDIO HAMBURG SERIENWERFT GMBH	DE Julia KATZ	Hamburg	00 49 1 77 349 9445	info@julia-katz.de	
SUPERMOUCHE PRODUCTIONS	FR François LADSOUS	Epinal	00 33 9 64 35 95 73	info@supermouche.fr	
THE KINGDOM	FR Marie-Odile GAZIN	Bezannes	00 33 6 51 22 77 20	mogazin@hotmail.fr	
TOBIS FILM	DE Tobias Alexander SEIFFERT	Berlin	00 49 3 08 390 070	info@tobis.de	
UN FILM A LA PATTE	FR	Strasbourg	Laure BERNARD	00 33 9 51 93 41 05	contact@unfilmalapatte.fr
			Agnès TRINTZIUS		
WILD FANG FILMS	LU Hélène WALLAND	Itzig	00 35 26 71 18 68 11	helene@wildfangfilms.com	
WL PRODUCTIONS	FR François LEBOURG	Paris	00 33 6 58 58 95 77	f.lebourg@wlproductions.fr	
ZIEGLERFILM BADEN-BADEN	DE Pascal NOTDURFT	Baden-Baden	00 49 7221 188 40 47	notdurft@ziegler-film.com	
ZIGWIWI	FR	Epinal	Sébastien VOIGNIER	00 33 7 83 40 70 55	zigwigwi.prod@gmail.com
			David VOIGNIER		

PARTENAIRES / PARTNER

